DB

DRAGON BALL

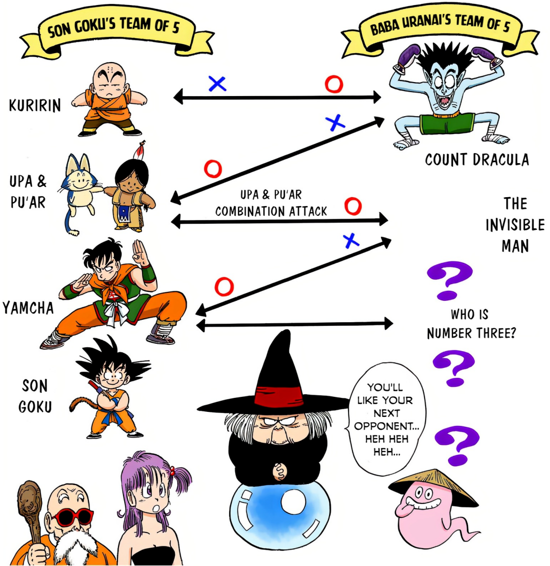
part 2

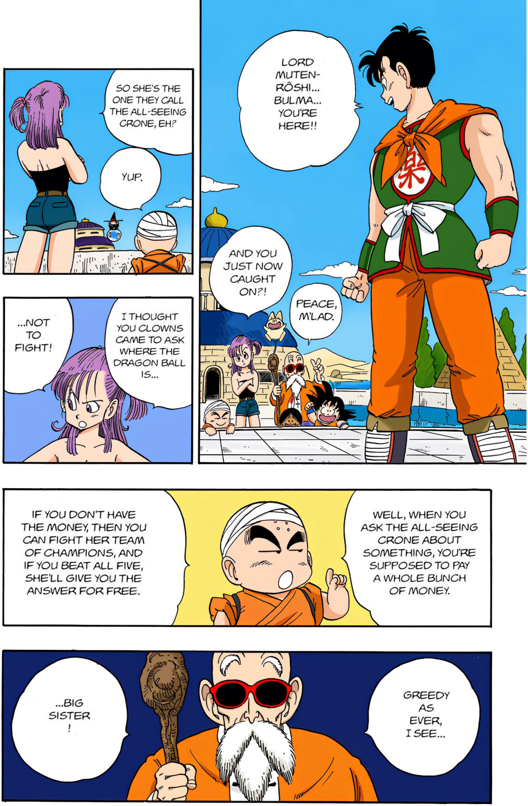
VOLUME 09:
WHEN WORRIED, SEE URANAI BABA

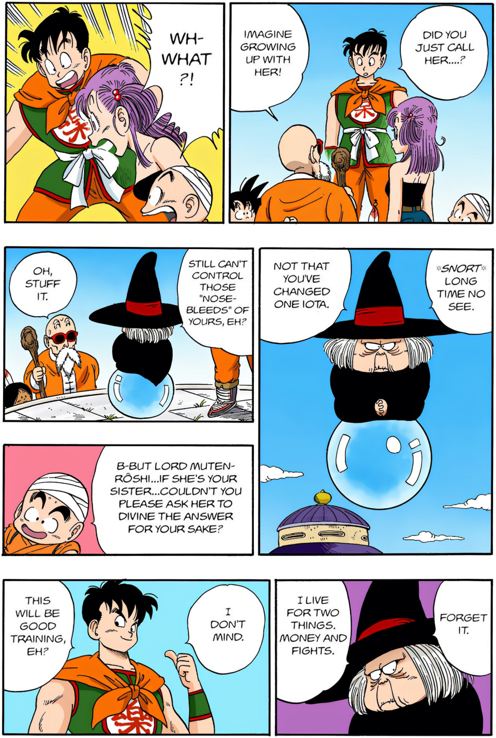
AKIRA
TORIYAMA

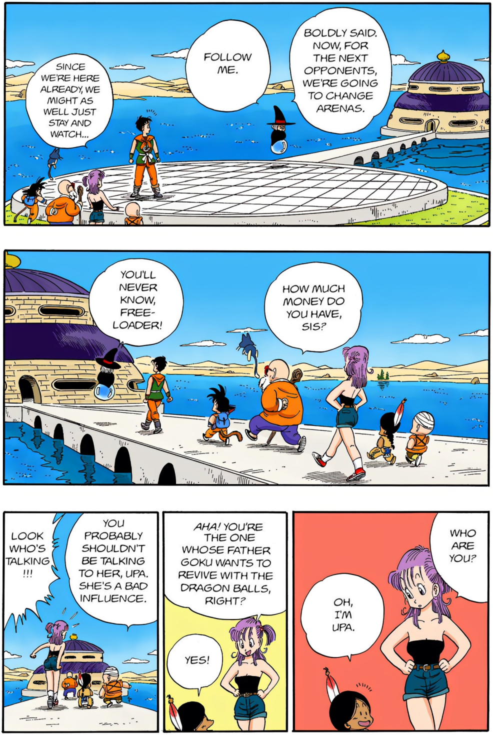
Dragon Ball
ドラゴンボール

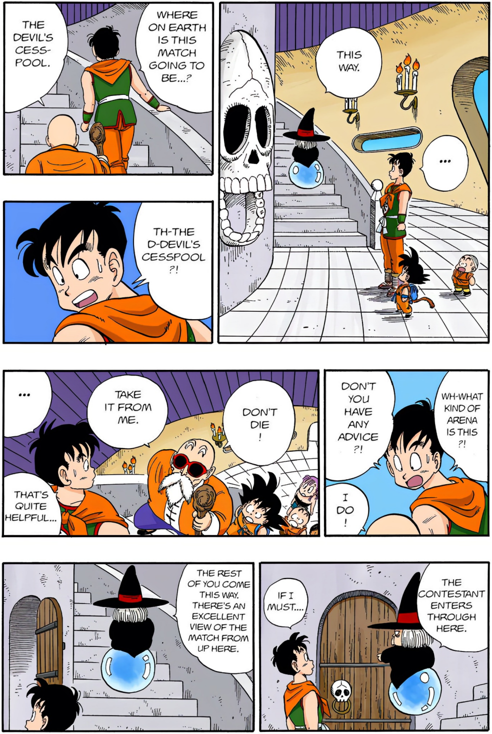
CHAPTER 101: THE DEVIL'S CESSPOOL



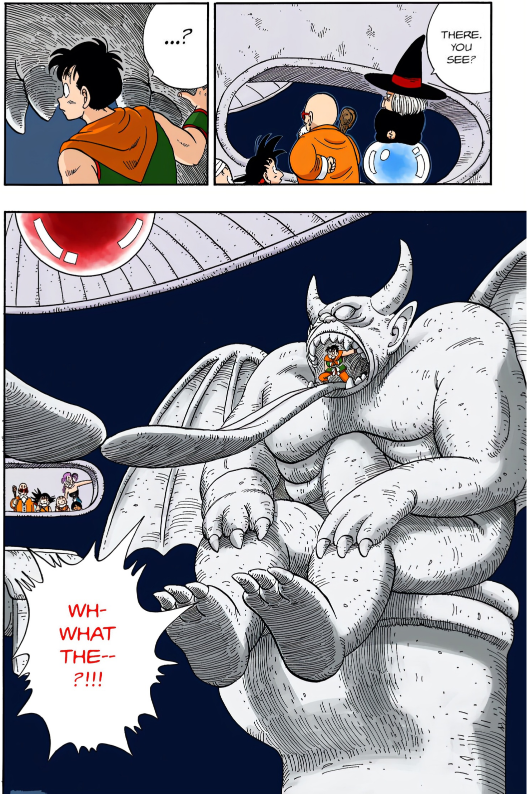

LORD MUTEN-RÔSHI... BULMA... YOU'RE HERE!!
AND YOU JUST NOW CAUGHT ON?!
PEACE, M'LAD.
SO SHE'S THE ONE THEY CALL THE ALL-SEEING CRONE, EH?
YUP.
I THOUGHT YOU CLOWNS CAME TO ASK WHERE THE DRAGON BALL IS...
...NOT TO FIGHT!
WELL, WHEN YOU ASK THE ALL-SEEING CRONE ABOUT SOMETHING, YOU'RE SUPPOSED TO PAY A WHOLE BUNCH OF MONEY.
IF YOU DON'T HAVE THE MONEY, THEN YOU CAN FIGHT HER TEAM OF CHAMPIONS, AND IF YOU BEAT ALL FIVE, SHE'LL GIVE YOU THE ANSWER FOR FREE.
GREEDY AS EVER, I SEE...
...BIG SISTER!

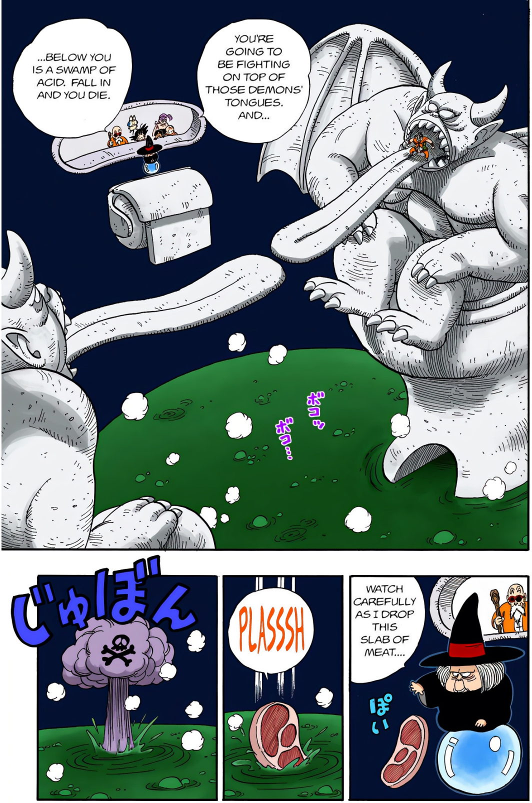

WH-WHAT ?!
IMAGINE GROWING UP WITH HER!
DID YOU JUST CALL HER....?
OH, STUFF IT.
STILL CAN'T CONTROL THOSE "NOSE-BLEEDS" OF YOURS, EH?
NOT THAT YOU'VE CHANGED ONE IOTA.
SNORT LONG TIME NO SEE.
B-BUT LORD MUTEN-RÔSHI...IF SHE'S YOUR SISTER...COULDN'T YOU PLEASE ASK HER TO DIVINE THE ANSWER FOR YOUR SAKE?
THIS WILL BE GOOD TRAINING, EH?
I DON'T MIND.
I LIVE FOR TWO THINGS. MONEY AND FIGHTS.
FORGET IT.


BOLDLY SAID. NOW, FOR THE NEXT OPPONENTS, WE'RE GOING TO CHANGE ARENAS.
FOLLOW ME.
SINCE WE'RE HERE ALREADY, WE MIGHT AS WELL JUST STAY AND WATCH...
HOW MUCH MONEY DO YOU HAVE, SIS?
YOU'LL NEVER KNOW, FREE-LOADER!
YOU PROBABLY SHOULDN'T BE TALKING TO HER, UPA. SHE'S A BAD INFLUENCE.
LOOK WHO'S TALKING !!!
AHA! YOU'RE THE ONE WHOSE FATHER GOKU WANTS TO REVIVE WITH THE DRAGON BALLS, RIGHT?
YES!
WHO ARE YOU?
OH, I'M UPA.

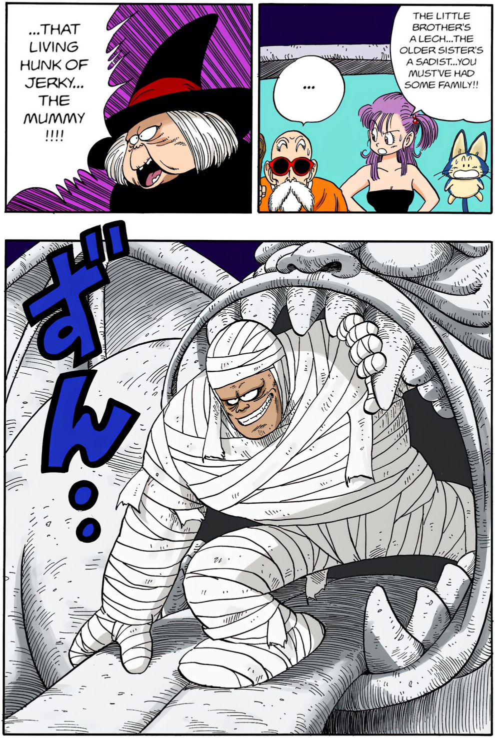


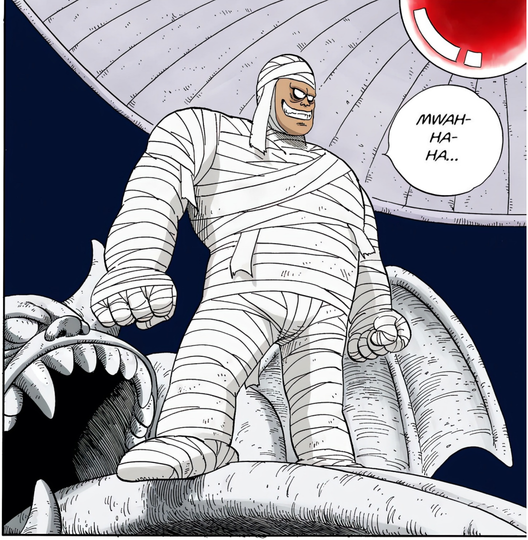
WHERE ON EARTH IS THIS MATCH GOING TO BE...?
THE DEVIL'S CESS-POOL.
TH-THE D-DEVIL'S CESSPOOL ?!
THIS WAY.
...
WH-WHAT KIND OF ARENA IS THIS ?!
DON'T YOU HAVE ANY ADVICE ?!
I DO !
DON'T DIE !
TAKE IT FROM ME.
...
THAT'S QUITE HELPFUL...
THE CONTESTANT ENTERS THROUGH HERE.
IF I MUST....
THE REST OF YOU COME THIS WAY. THERE'S AN EXCELLENT VIEW OF THE MATCH FROM UP HERE.

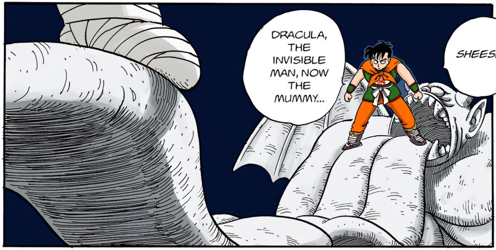

...?
THERE. YOU SEE?
WH-WHAT THE--?!!!

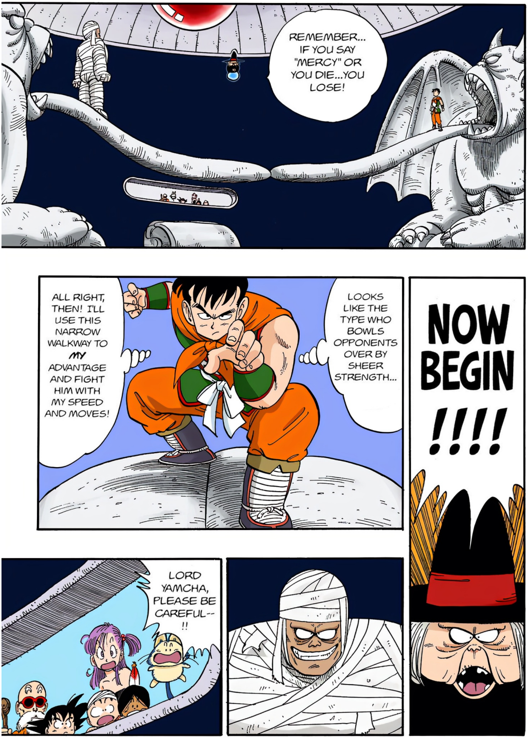

YOU'RE GOING TO BE FIGHTING ON TOP OF THOSE DEMONS' TONGUES. AND...
...BELOW YOU IS A SWAMP OF ACID. FALL IN AND YOU DIE.
ボコッ
ボコ…
WATCH CAREFULLY AS I DROP THIS SLAB OF MEAT....
ぽい
PLASSSH
じゅぼん

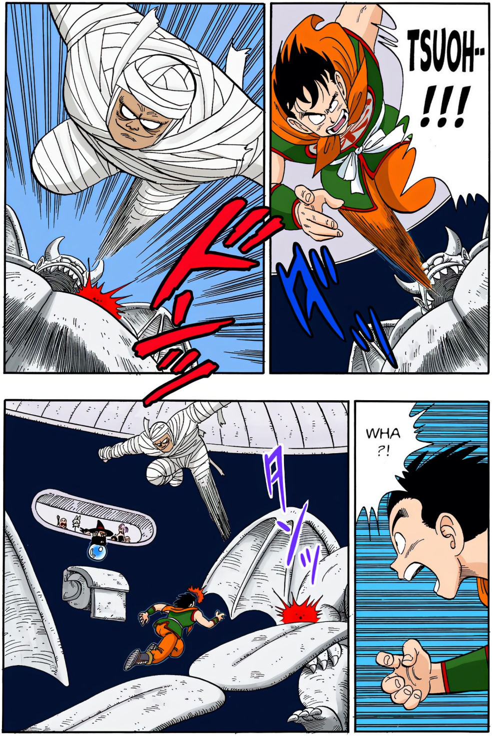
AS YOU CAN SEE, ONE MISSTEP AND YOU'LL DISSOLVE COMPLETELY INTO NOTHINGNESS.
OOOO... !!!
ACK... !!
YOU STILL HAVE SO MUCH TO LIVE FOR.
IF YOU WANT TO CALL OFF THE MATCH, NOW'S THE TIME.
THE DEVIL'S CESSPOOL, INDEED... !
I-I SEE...
I L-LIVE FOR BATTLE !
WELL THEN, LET ME INTRODUCE YOU TO MY THIRD CHAMPION...
HEE HEE HEE! NOW THAT'S THE SPIRIT!


...THAT LIVING HUNK OF JERKY... THE MUMMY !!!!
THE LITTLE BROTHER'S A LECH...THE OLDER SISTER'S A SADIST...YOU MUST'VE HAD SOME FAMILY!!
...
ずん

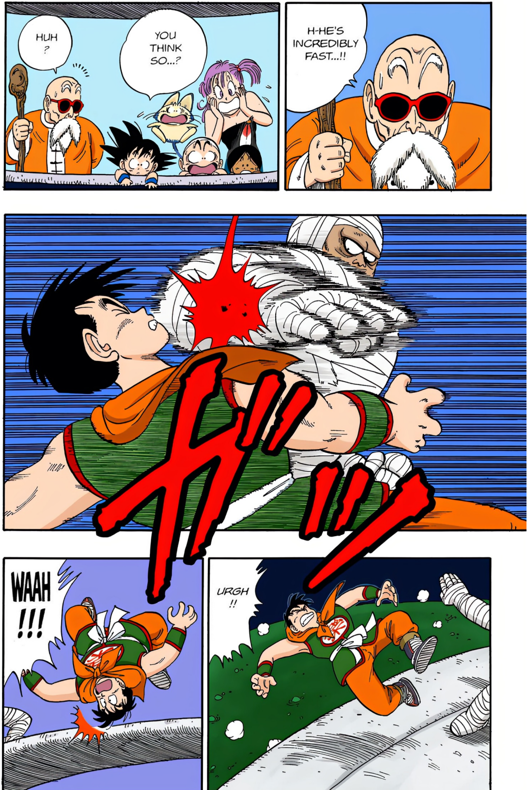

MWAH-
HA-
HA...


SHEESH.
DRACULA, THE INVISIBLE MAN, NOW THE MUMMY...


REMEMBER... IF YOU SAY "MERCY" OR YOU DIE...YOU LOSE!
ALL RIGHT, THEN! I'LL USE THIS NARROW WALKWAY TO MY ADVANTAGE AND FIGHT HIM WITH MY SPEED AND MOVES!
LOOKS LIKE THE TYPE WHO BOWLS OPPONENTS OVER BY SHEER STRENGTH...
NOW BEGIN !!!!
LORD YAMCHA, PLEASE BE CAREFUL-- !!


TSUOH--
!!!
WHA
?!

スタッ
ぶんっ
AIEE
!!!
ばっ
びっ
ぶんっ
ばっばっばっ


HUH ?
YOU THINK SO...?
H-HE'S INCREDIBLY FAST...!!
WAAH !!!
URGH !!

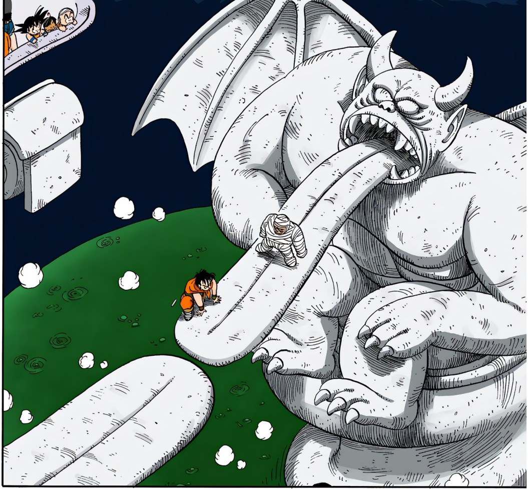
!!
UGH... !!
ガッ
HEH...
IT'S NO FUN TO END THE FIGHT SO SOON.
GET UP.

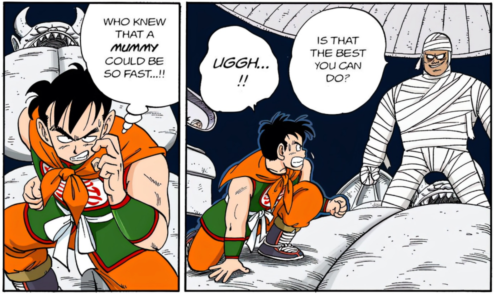
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

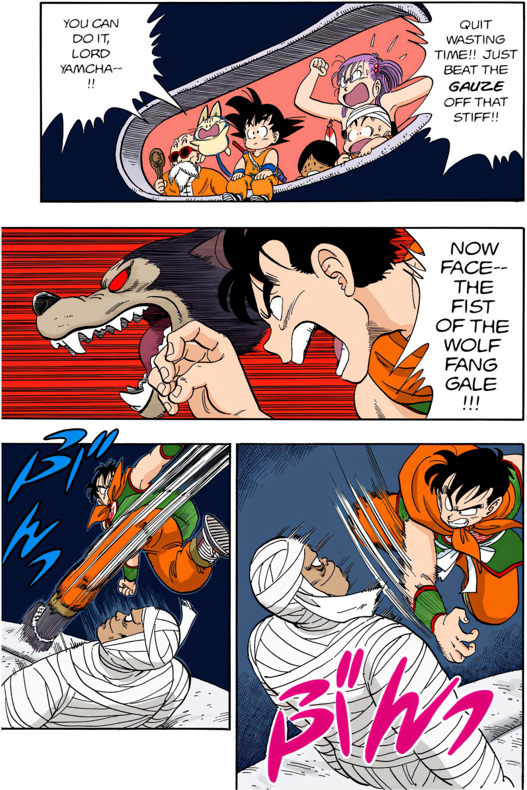
ドラゴンボール

DRAGON BALL

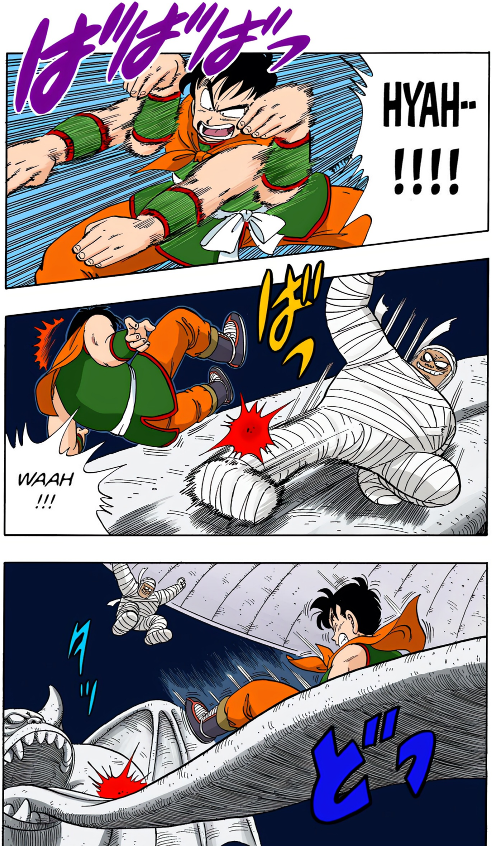
CHAPTER 102: SON GOKU STEPS UP

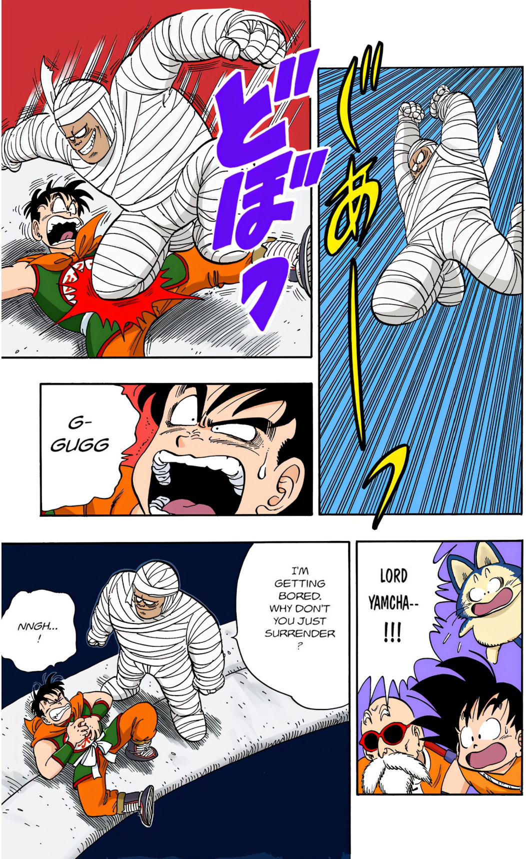



WHO KNEW THAT A MUMMY COULD BE SO FAST...!!
UGGH... !!
IS THAT THE BEST YOU CAN DO?

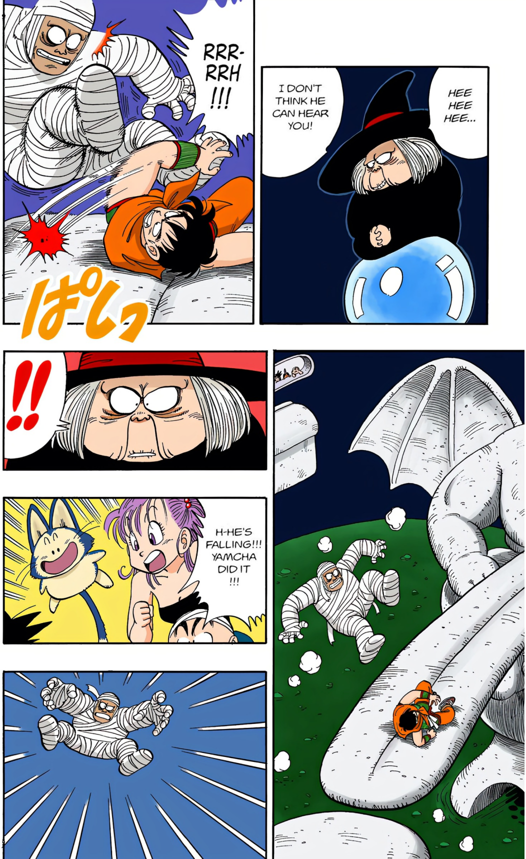


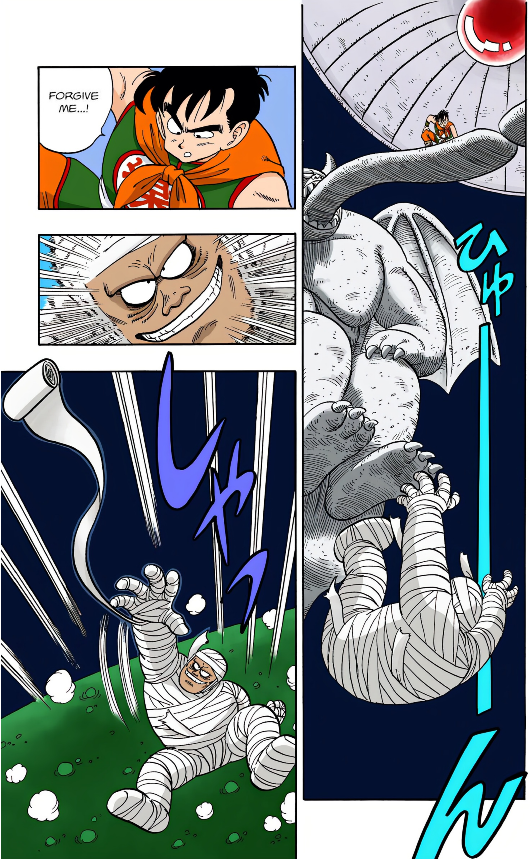
YOU CAN DO IT, LORD YAMCHA--!!
QUIT WASTING TIME!! JUST BEAT THE **GAUZE** OFF THAT STIFF!!
NOW FACE-- THE FIST OF THE WOLF FANG GALE!!!

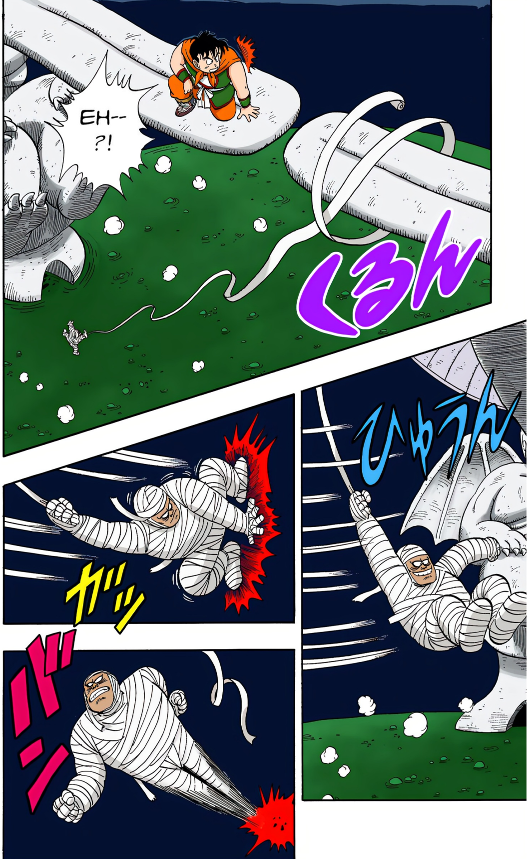

ばばばっ
HYAH--!!!!
ばっ
WAAH!!!
ダッ
どっ

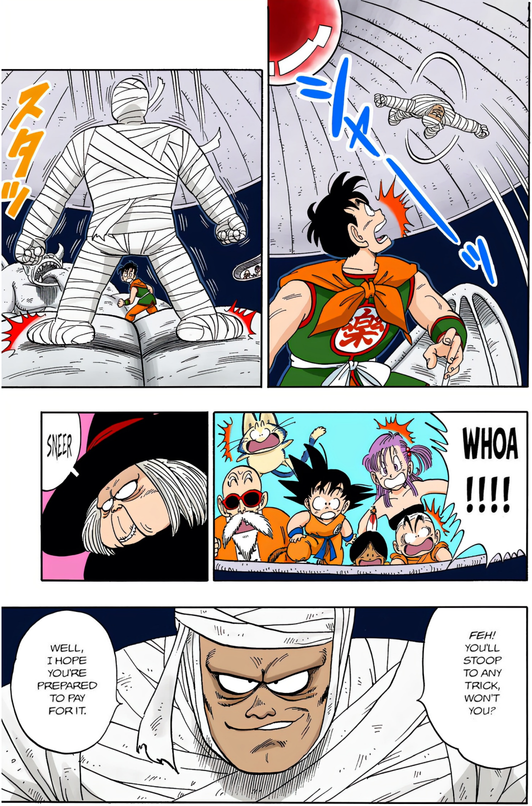


じあーっ
どぼっ
G- GUGG
LORD YAMCHA-- !!!
I'M GETTING BORED. WHY DON'T YOU JUST SURRENDER ?
NNGH... !


RRR-
RRH
!!!
ぱしっ
I DON'T THINK HE CAN HEAR YOU!
HEE HEE HEE...
!!
H-HE'S FALLING!!! YAMCHA DID IT !!!

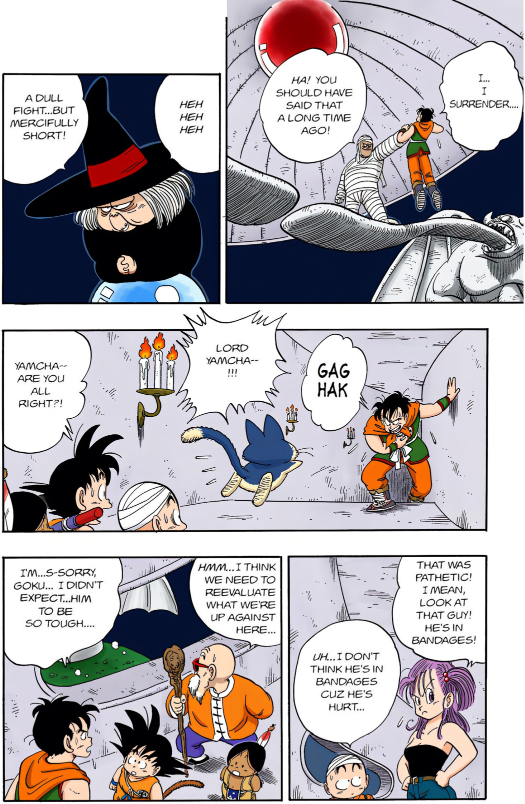

FORGIVE ME...!
ひゅ
しゅっ
ひゅーん

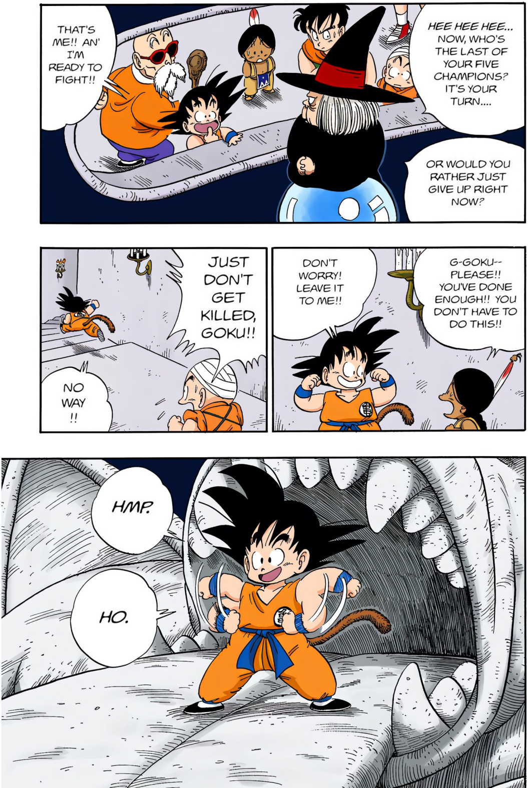

EH--
?!
くるん
ひゅうん
ガッ
バン

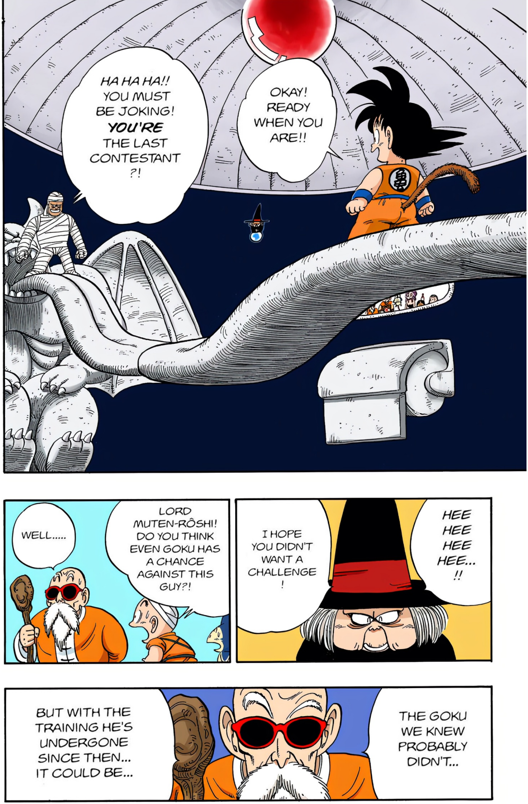

シャーッ
スタッ
WHOA !!!!
SNEER
FEH! YOU'LL STOOP TO ANY TRICK, WON'T YOU?
WELL, I HOPE YOU'RE PREPARED TO PAY FOR IT.

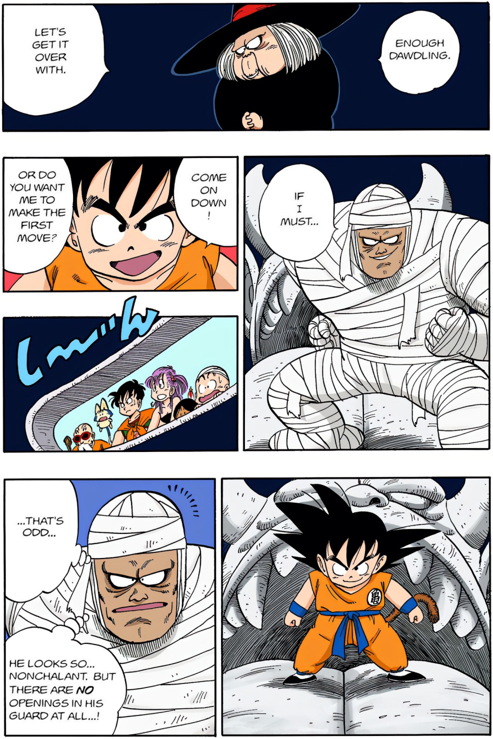
AUGH !!!
ヒュッ

DO YOU SURRENDER ?
OR WOULD YOU RATHER BE HURLED INTO THE ACID ?!


A DULL FIGHT...BUT MERCIFULLY SHORT!
HEH HEH HEH
I... I SURRENDER....
HA! YOU SHOULD HAVE SAID THAT A LONG TIME AGO!
YAMCHA-- ARE YOU ALL RIGHT?!
LORD YAMCHA-- !!!
GAG HAK
I'M...S-SORRY, GOKU... I DIDN'T EXPECT...HIM TO BE SO TOUGH....
HMM...I THINK WE NEED TO REEVALUATE WHAT WE'RE UP AGAINST HERE...
THAT WAS PATHETIC! I MEAN, LOOK AT THAT GUY! HE'S IN BANDAGES!
UH...I DON'T THINK HE'S IN BANDAGES CUZ HE'S HURT...


HEE HEE HEE... NOW, WHO'S THE LAST OF YOUR FIVE CHAMPIONS? IT'S YOUR TURN....
OR WOULD YOU RATHER JUST GIVE UP RIGHT NOW?
THAT'S ME!! AN' I'M READY TO FIGHT!!
JUST DON'T GET KILLED, GOKU!!
NO WAY !!
G-GOKU-- PLEASE!! YOU'VE DONE ENOUGH!! YOU DON'T HAVE TO DO THIS!!
DON'T WORRY! LEAVE IT TO ME!!
HMP.
HO.


OKAY! READY WHEN YOU ARE!!
HA HA HA!! YOU MUST BE JOKING! YOU'RE THE LAST CONTESTANT ?!
LORD MUTEN-RÔSHI! DO YOU THINK EVEN GOKU HAS A CHANCE AGAINST THIS GUY?!
WELL.....
HEE HEE HEE HEE... !!
I HOPE YOU DIDN'T WANT A CHALLENGE !
THE GOKU WE KNEW PROBABLY DIDN'T...
BUT WITH THE TRAINING HE'S UNDERGONE SINCE THEN... IT COULD BE...

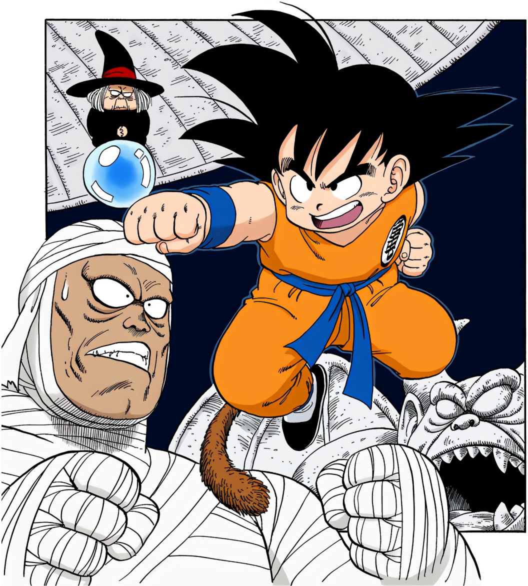

ENOUGH DAWDLING.
LET'S GET IT OVER WITH.
COME ON DOWN!
OR DO YOU WANT ME TO MAKE THE FIRST MOVE?
IF I MUST...
...THAT'S ODD...
HE LOOKS SO... NONCHALANT. BUT THERE ARE **NO** OPENINGS IN HIS GUARD AT ALL...!

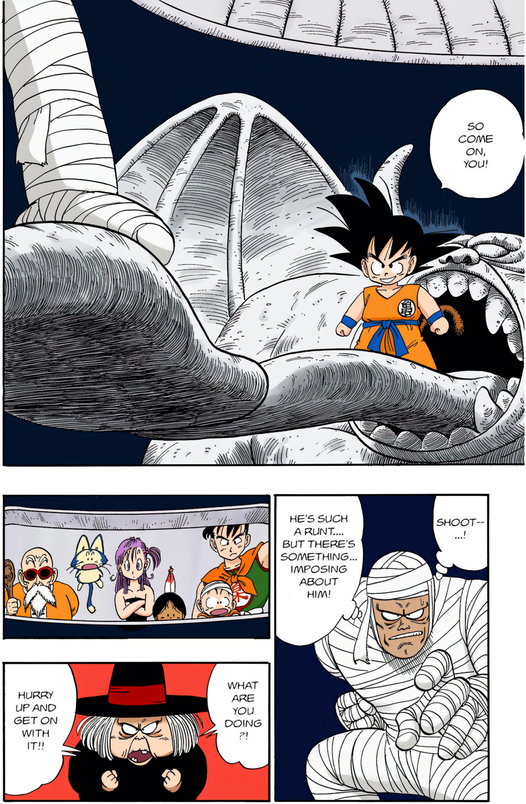
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

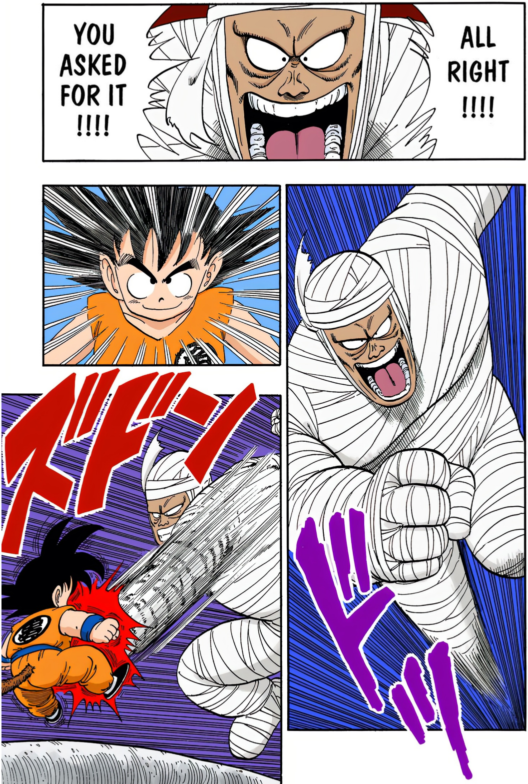
ドラゴンボール

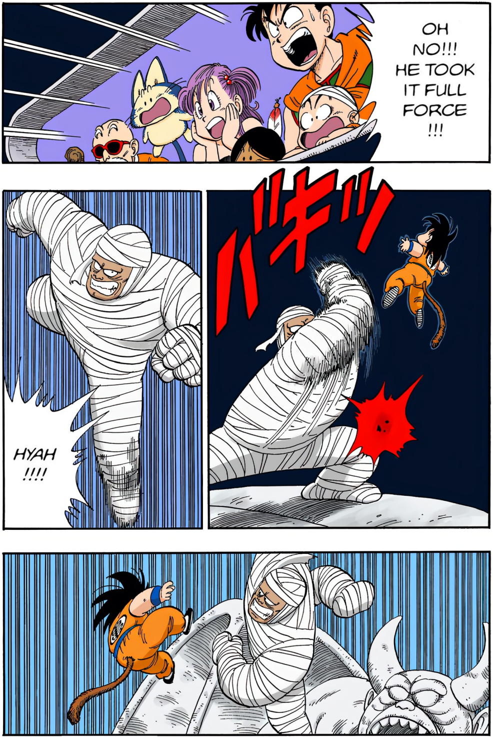
DRAGON BALL

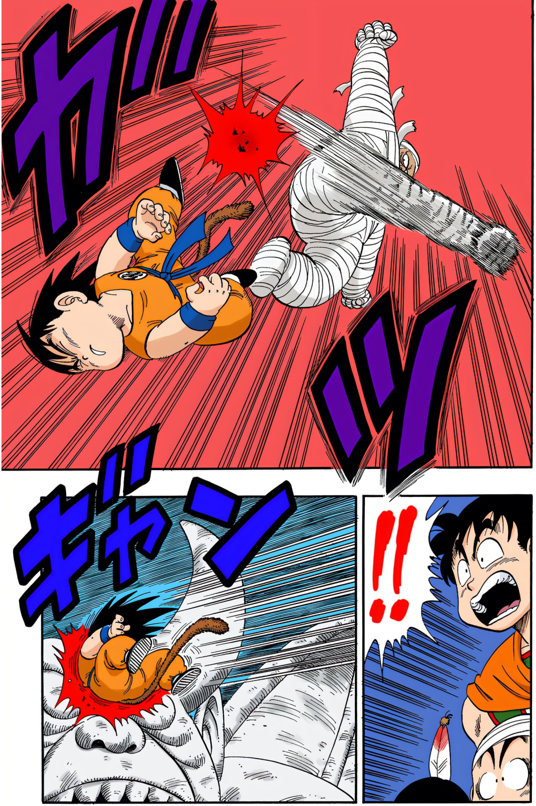
CHAPTER 103: SON GOKU THE MIGHTY!!

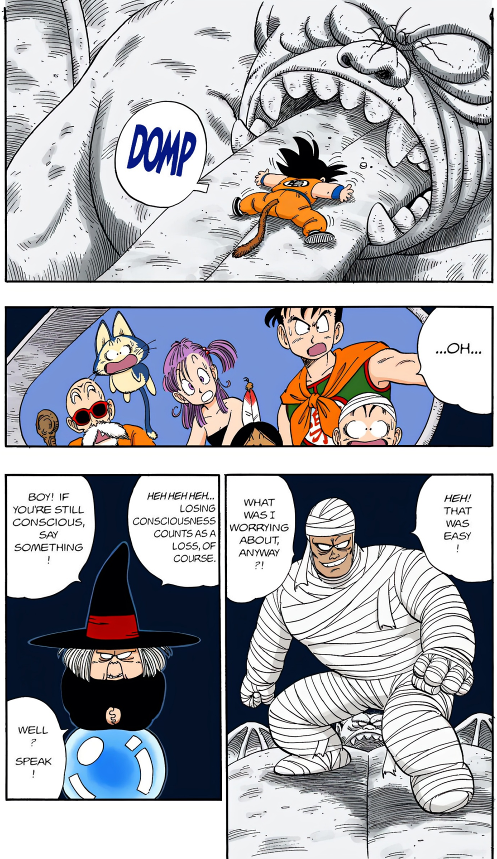


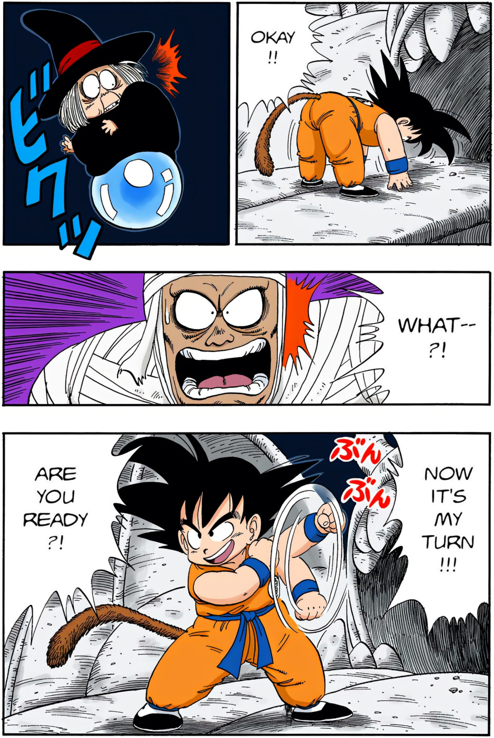

SO COME ON, YOU!
SHOOT-- ...!
HE'S SUCH A RUNT.... BUT THERE'S SOMETHING... IMPOSING ABOUT HIM!
WHAT ARE YOU DOING ?!
HURRY UP AND GET ON WITH IT!!


ALL RIGHT !!!!
YOU ASKED FOR IT !!!!
ズドーン

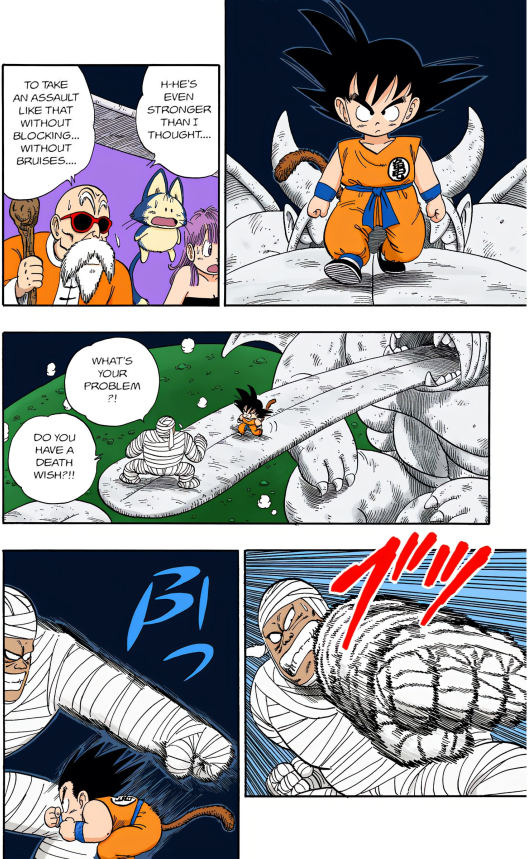

OH NO!!! HE TOOK IT FULL FORCE !!!
HYAH !!!!
バキッ

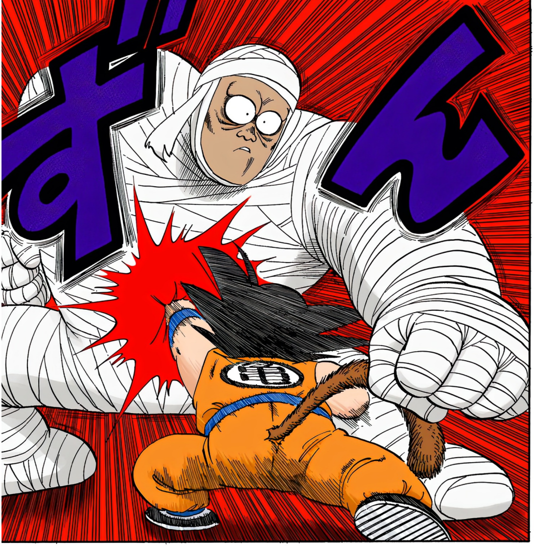

ガッ
ギャン
!!

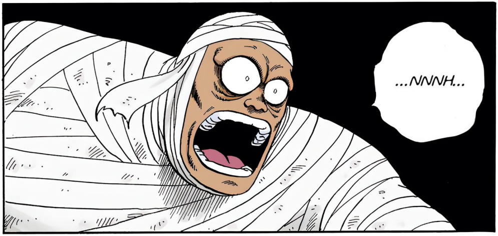

DOMP
...OH...
BOY! IF YOU'RE STILL CONSCIOUS, SAY SOMETHING!
HEH HEH HEH... LOSING CONSCIOUSNESS COUNTS AS A LOSS, OF COURSE.
WELL? SPEAK!
WHAT WAS I WORRYING ABOUT, ANYWAY?!
HEH! THAT WAS EASY!

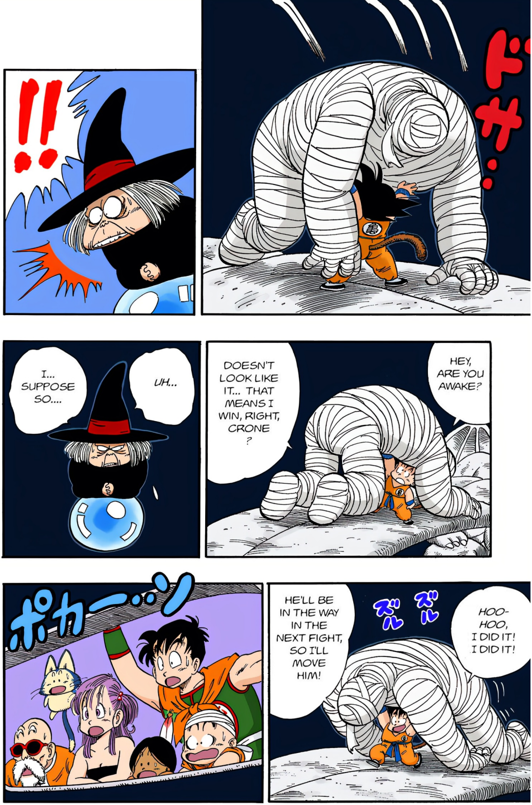


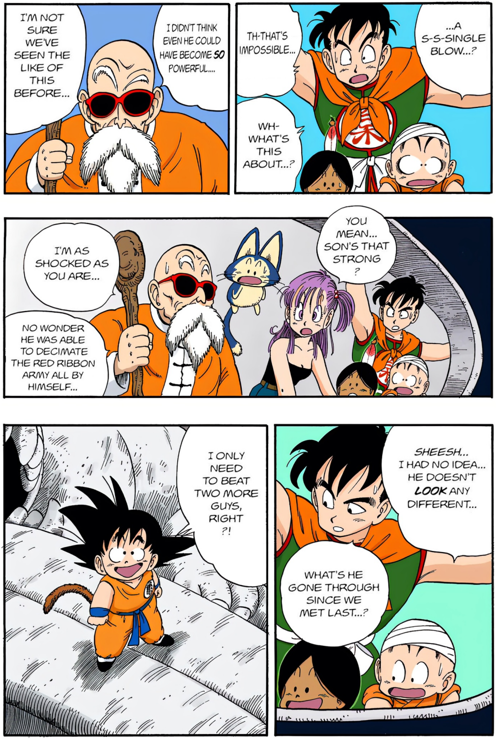
OKAY !!
ビクッ
WHAT-- ?!
NOW IT'S MY TURN !!!
ぶん ぶん
ARE YOU READY ?!

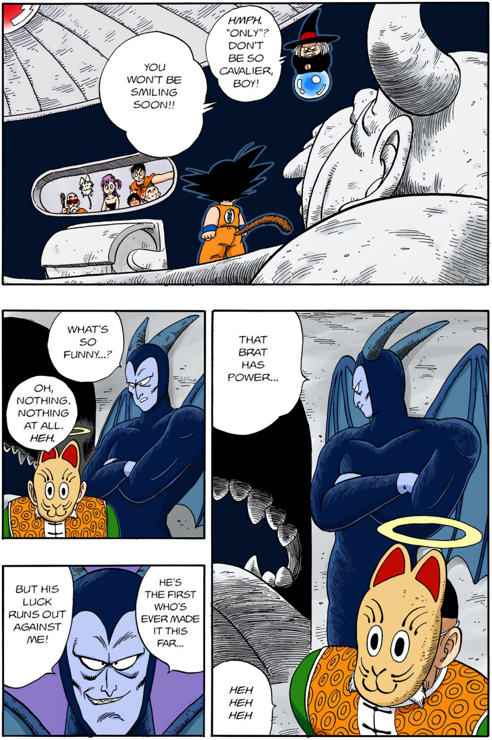

TO TAKE AN ASSAULT LIKE THAT WITHOUT BLOCKING... WITHOUT BRUISES....
H-HE'S EVEN STRONGER THAN I THOUGHT....
WHAT'S YOUR PROBLEM ?!
DO YOU HAVE A DEATH WISH?!!

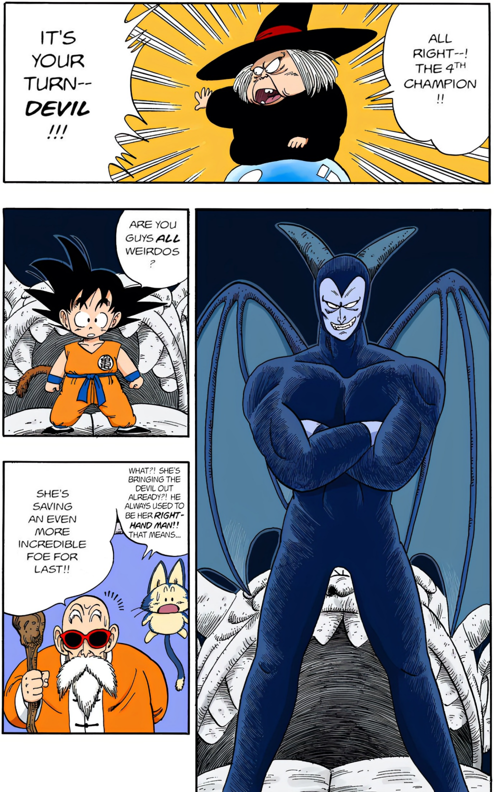



...NNNH...

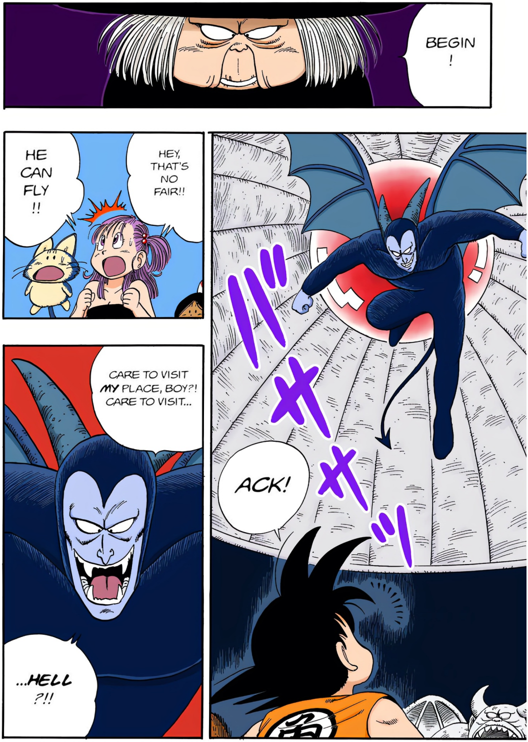

ドサ…
!!
HEY, ARE YOU AWAKE?
DOESN'T LOOK LIKE IT... THAT MEANS I WIN, RIGHT, CRONE?
UH...
I... SUPPOSE SO....
HOO-HOO, I DID IT! I DID IT!
ズル ズル
HE'LL BE IN THE WAY IN THE NEXT FIGHT, SO I'LL MOVE HIM!
ポカー…ン

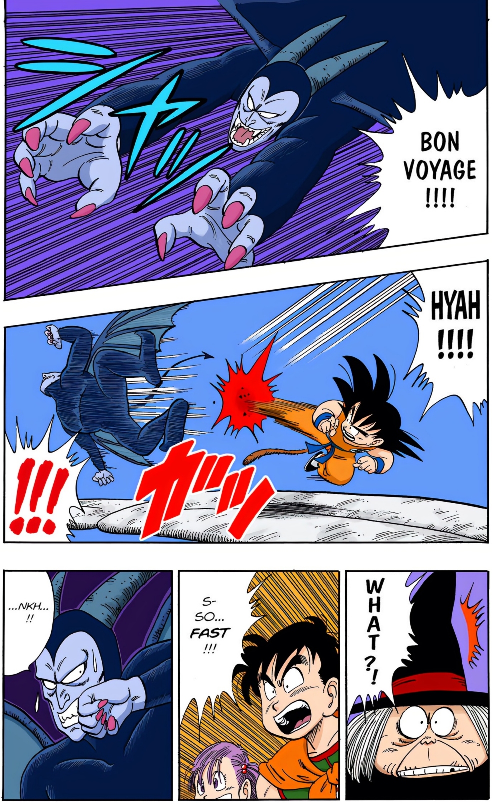

I'M NOT SURE WE'VE SEEN THE LIKE OF THIS BEFORE...
I DIDN'T THINK EVEN HE COULD HAVE BECOME SO POWERFUL....
TH-THAT'S IMPOSSIBLE...
...A S-S-SINGLE BLOW...?
WH- WHAT'S THIS ABOUT...?
I'M AS SHOCKED AS YOU ARE...
NO WONDER HE WAS ABLE TO DECIMATE THE RED RIBBON ARMY ALL BY HIMSELF...
YOU MEAN... SON'S THAT STRONG?
I ONLY NEED TO BEAT TWO MORE GUYS, RIGHT?!
SHEESH... I HAD NO IDEA... HE DOESN'T LOOK ANY DIFFERENT...
WHAT'S HE GONE THROUGH SINCE WE MET LAST...?


HMPH. "ONLY"? DON'T BE SO CAVALIER, BOY!
YOU WON'T BE SMILING SOON!!
WHAT'S SO FUNNY...?
OH, NOTHING. NOTHING AT ALL. HEH.
THAT BRAT HAS POWER...
HEH HEH HEH
HE'S THE FIRST WHO'S EVER MADE IT THIS FAR...
BUT HIS LUCK RUNS OUT AGAINST ME!



ALL RIGHT--! THE 4TH CHAMPION !!
IT'S YOUR TURN-- DEVIL !!!
ARE YOU GUYS ALL WEIRDOS ?
WHAT?! SHE'S BRINGING THE DEVIL OUT ALREADY?! HE ALWAYS USED TO BE HER RIGHT-HAND MAN!! THAT MEANS...
SHE'S SAVING AN EVEN MORE INCREDIBLE FOE FOR LAST!!


BEGIN !
HE CAN FLY !!
HEY, THAT'S NO FAIR!!
バササッ
ACK!
CARE TO VISIT ***MY*** PLACE, BOY?! CARE TO VISIT...
...HELL ?!!


BON VOYAGE !!!!
HYAH !!!!
!!!
...NKH... !!
S- SO... FAST !!!
WHAT?!

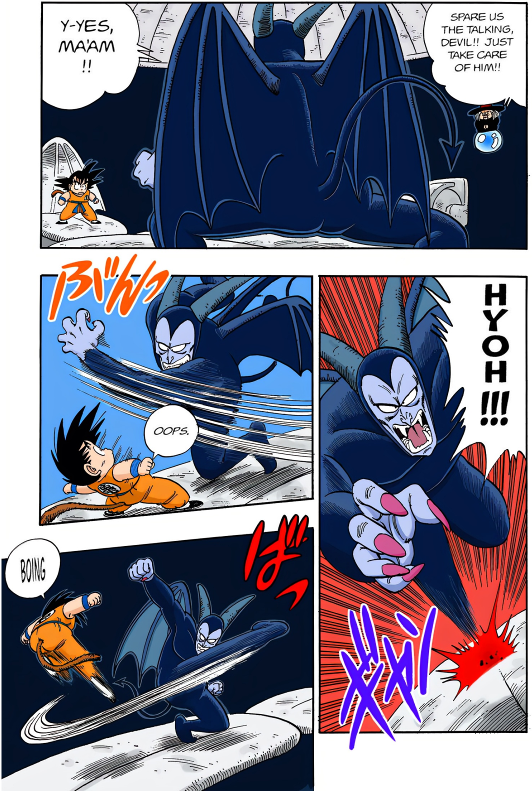
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

ドラゴンボール

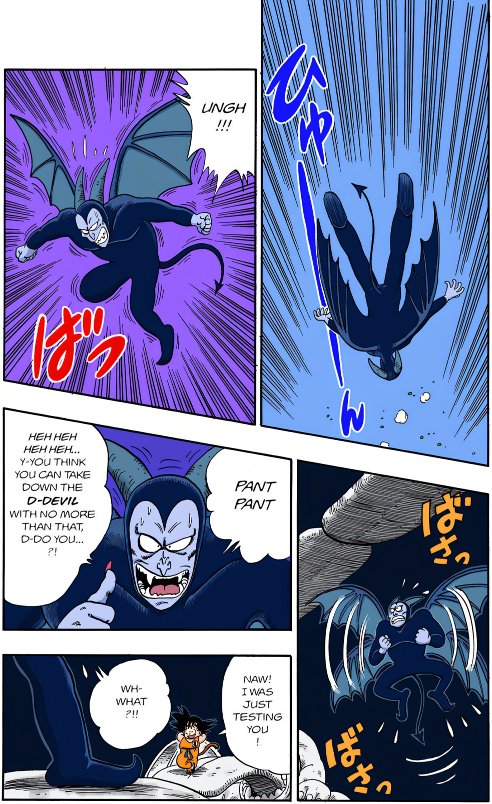
DRAGON BALL

CHAPTER 104:
THE BEAM OF EVIL

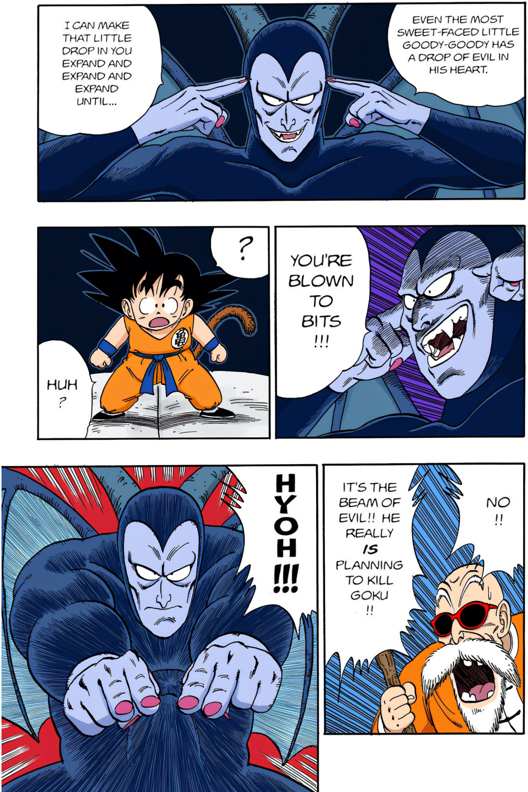
YOU DON'T SEEM TOO STRONG, EITHER.
WH- WHAT... ?!!
HOW DARE YOU TAUNT THE DEVIL, CHURL...!!


SPARE US THE TALKING, DEVIL!! JUST TAKE CARE OF HIM!!
Y-YES, MA'AM !!
ぶんっ
OOPS.
BOING
ばっ
HYOH!!!
ザッ

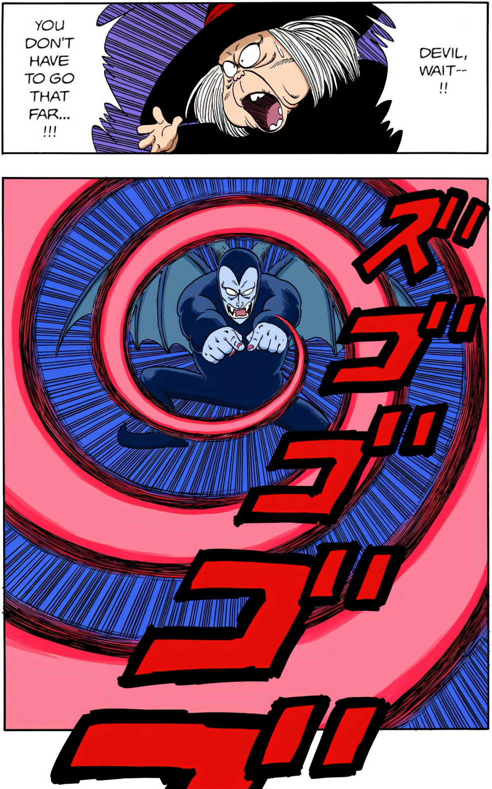
ダンッッ
AUGH !!
ドカッッ
!!

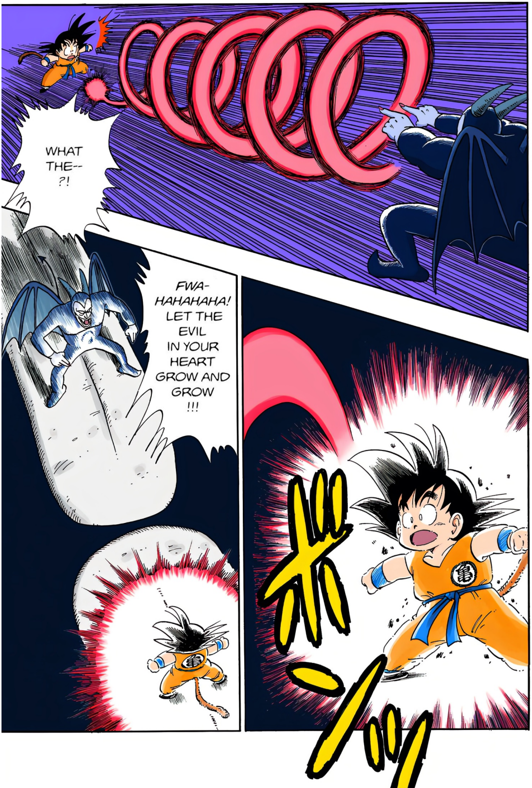

ひゅーーーん
UNGH !!!
ばっ
ばさっ
ばさっ
PANT PANT
HEH HEH HEH HEH... Y-YOU THINK YOU CAN TAKE DOWN THE **D-DEVIL** WITH NO MORE THAN THAT, D-DO YOU... ?!
NAW! I WAS JUST TESTING YOU !
WH-WHAT ?!!

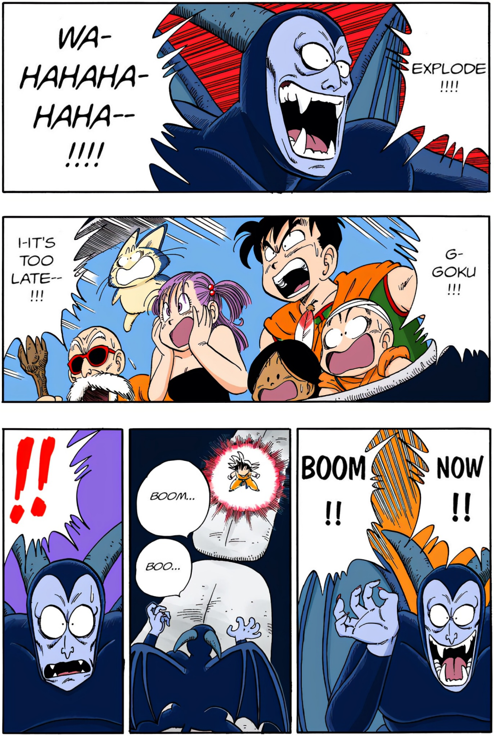
THE DEVIL IS A TWO-TIME CHAMPION OF THE STRONGEST-UNDER-THE-HEAVENS MARTIAL ARTS TOURNAMENT!
IT'S JUST THAT GOKU IS THAT MUCH BETTER!
IT ONLY LOOKS THAT WAY!
FOR A "DEVIL" HE DOESN'T SEEM LIKE MUCH!
DEVIL!!
CAN'T YOU DO ANY BETTER THAN THAT?!!!
WHOA....
A TWO-TIME CHAMPION.....?
TNG
HUH?
OF C-COURSE I CAN, M'LADY.
NOW I'LL SHOW MY TRUE STRENGTH!

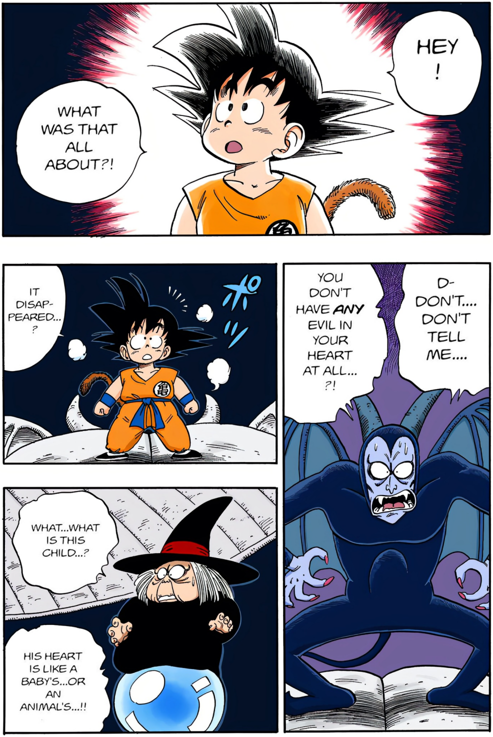


EVEN THE MOST SWEET-FACED LITTLE GOODY-GOODY HAS A DROP OF EVIL IN HIS HEART.
I CAN MAKE THAT LITTLE DROP IN YOU EXPAND AND EXPAND AND EXPAND UNTIL...
YOU'RE BLOWN TO BITS !!!
?
HUH ?
NO !!
IT'S THE BEAM OF EVIL!! HE REALLY IS PLANNING TO KILL GOKU !!
HYOH!!!


DEVIL, WAIT-- !!
YOU DON'T HAVE TO GO THAT FAR... !!!


WHAT THE-- ?!
FWA-HAHAHAHA! LET THE EVIL IN YOUR HEART GROW AND GROW !!!

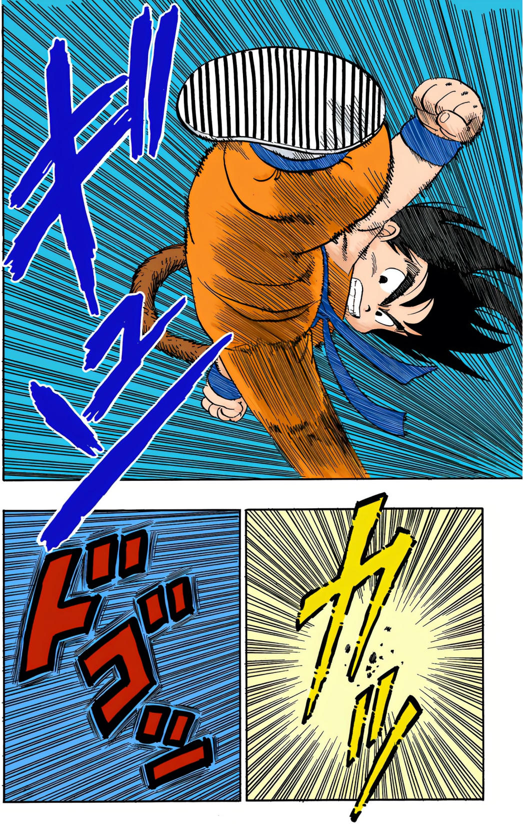

WA-HAHAHA-HAHA--!!!!
EXPLODE!!!!
I-IT'S TOO LATE--!!!
G-GOKU!!!
!!
BOOM...
BOO...
BOOM!!
NOW!!



WHAT WAS THAT ALL ABOUT?!
HEY!
IT DISAPPEARED...?
WHAT...WHAT IS THIS CHILD...?
HIS HEART IS LIKE A BABY'S...OR AN ANIMAL'S...!!
YOU DON'T HAVE ANY EVIL IN YOUR HEART AT ALL...?!
D-DON'T.... DON'T TELL ME....

HMM... EITHER HIS THOUGHTS ARE UTTERLY PURE...OR HIS MIND WAS UTTERLY BLANK.... EITHER WAY, HE'S ALIVE.
PHEW
HE'S SAVED !!
YEE-EAH !!
I MUST RESORT... TO MY ULTIMATE MOVE !
YOU CAN'T JUST ENJOY A HAPPY ENDING, CAN YOU?
GOSH. I WONDER HOW INNOCENT OLD YOU WOULD HAVE DONE WITH THAT BEAM.
パッ
OH !!

WAH !!
THAT'S CHEATING!! USING A WEAPON!! FOOEY!!
AWP !!
OKAY, THEN!! IF THAT'S HOW YOU WANT IT, I'LL GET SERIOUS TOO!!


ギュン
ドゴッ
カッ

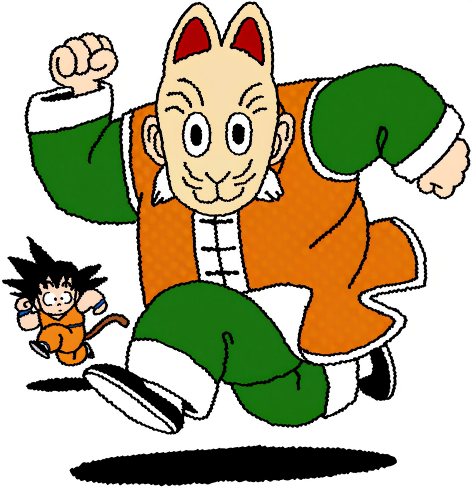
MAYBE I OVERDID IT A LITTLE...
パラ パラ・・
I DIDN'T SEE THAT MOVE... I OF ALL PEOPLE... !
WH-WHAT UNBELIEVABLE SPEED... !!
...!!

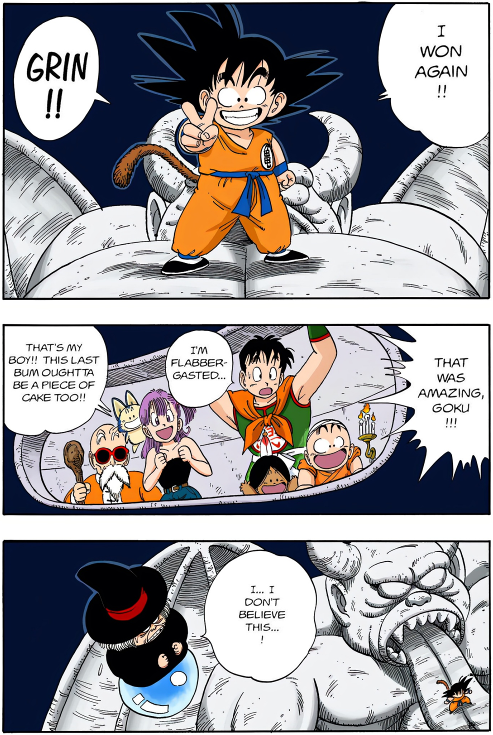
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

DRAGON BALL

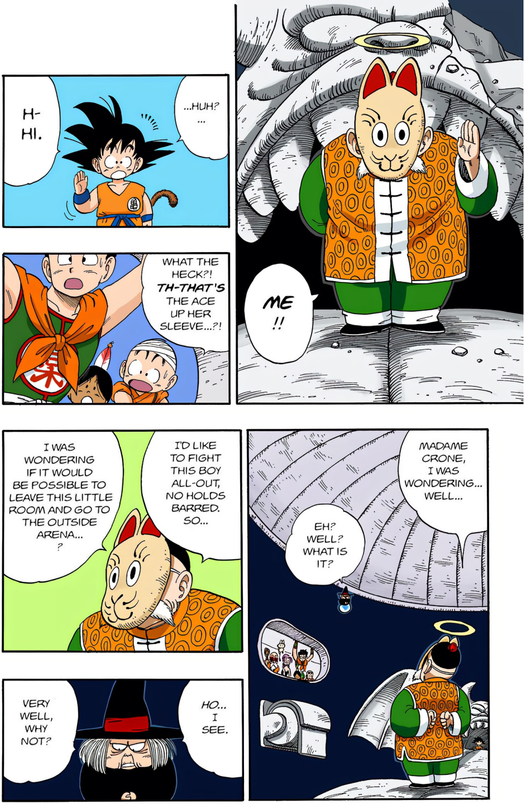
ドラゴンボール

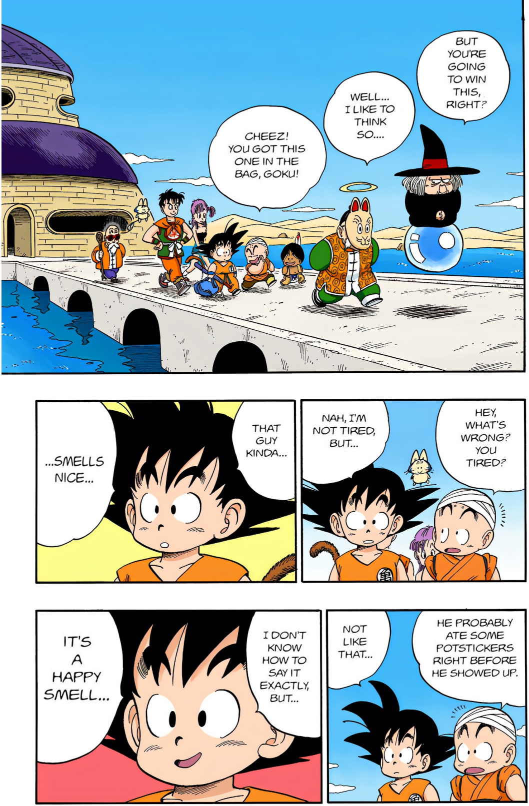
CHAPTER 105: THE FIFTH MAN

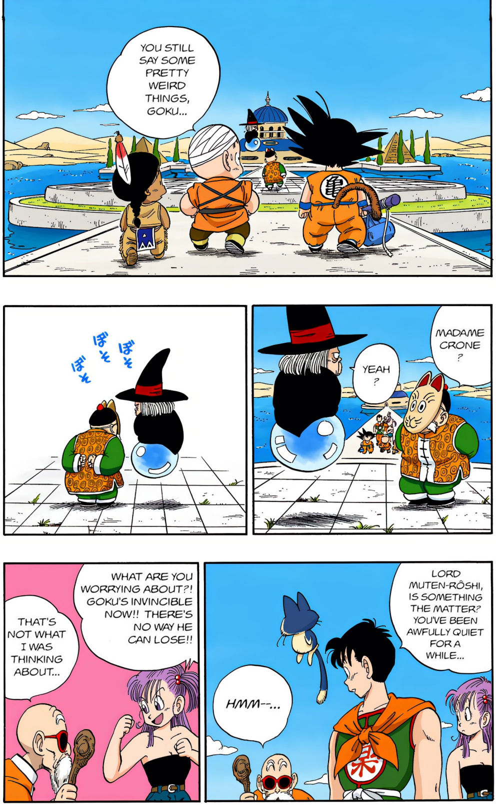



GRIN !!
I WON AGAIN !!
THAT'S MY BOY!! THIS LAST BUM OUGHTTA BE A PIECE OF CAKE TOO!!
I'M FLABBER-GASTED...
THAT WAS AMAZING, GOKU !!!
I... I DON'T BELIEVE THIS... !

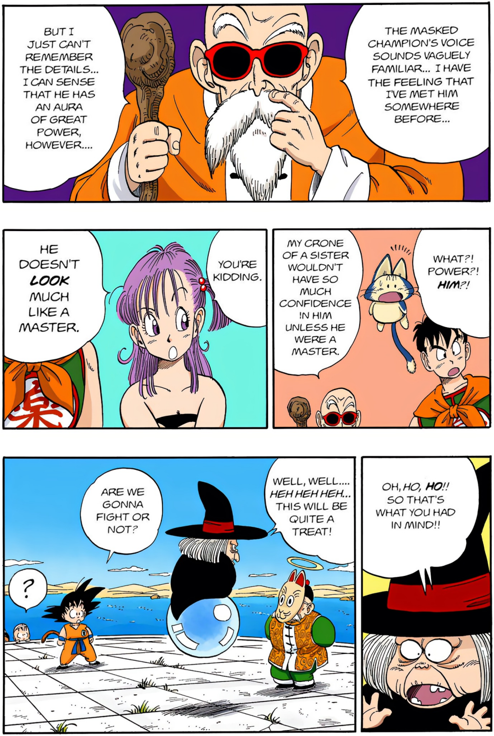
ONLY ONE MORE!! BRING 'IM ON!!!
HMPH! I HAVE TO ADMIT... YOU'RE THE FIRST GROUP TO HAVE PROGRESSED THIS FAR.
BUT YOU HAVE NEVER MET A WARRIOR... LIKE THE LAST CHAMPION! HEE HEE HEE...
NOW, THE TIME HAS COME !!!
THE TIME FOR...

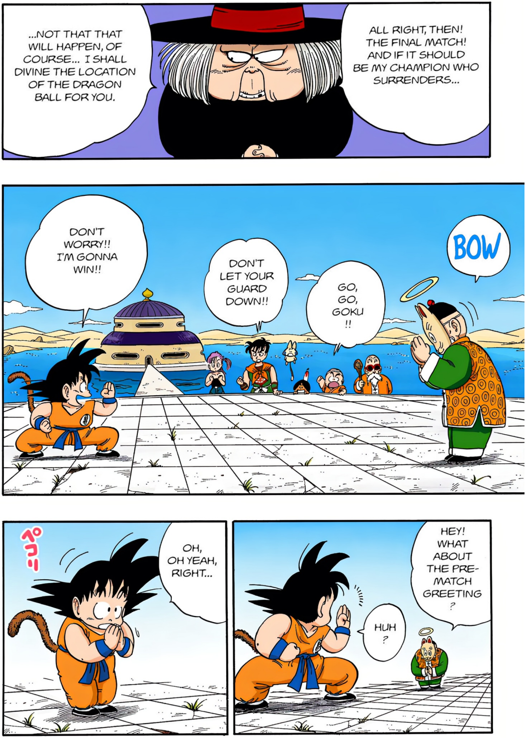

ME !!
H- HI.
...HUH? ...
WHAT THE HECK?! TH-THAT'S THE ACE UP HER SLEEVE...?!
MADAME CRONE, I WAS WONDERING... WELL...
EH? WELL? WHAT IS IT?
I WAS WONDERING IF IT WOULD BE POSSIBLE TO LEAVE THIS LITTLE ROOM AND GO TO THE OUTSIDE ARENA... ?
I'D LIKE TO FIGHT THIS BOY ALL-OUT, NO HOLDS BARRED. SO...
HO... I SEE.
VERY WELL, WHY NOT?


BUT YOU'RE GOING TO WIN THIS, RIGHT?
WELL... I LIKE TO THINK SO....
CHEEZ! YOU GOT THIS ONE IN THE BAG, GOKU!
HEY, WHAT'S WRONG? YOU TIRED?
NAH, I'M NOT TIRED, BUT...
THAT GUY KINDA...
...SMELLS NICE...
HE PROBABLY ATE SOME POTSTICKERS RIGHT BEFORE HE SHOWED UP.
NOT LIKE THAT...
I DON'T KNOW HOW TO SAY IT EXACTLY, BUT...
IT'S A HAPPY SMELL...

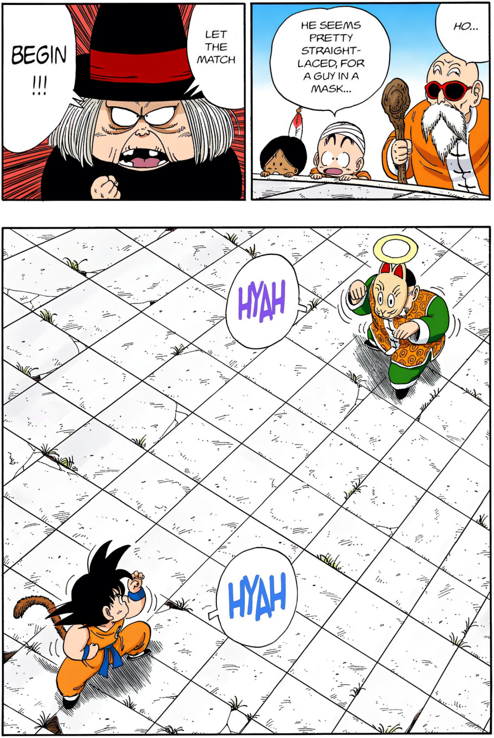


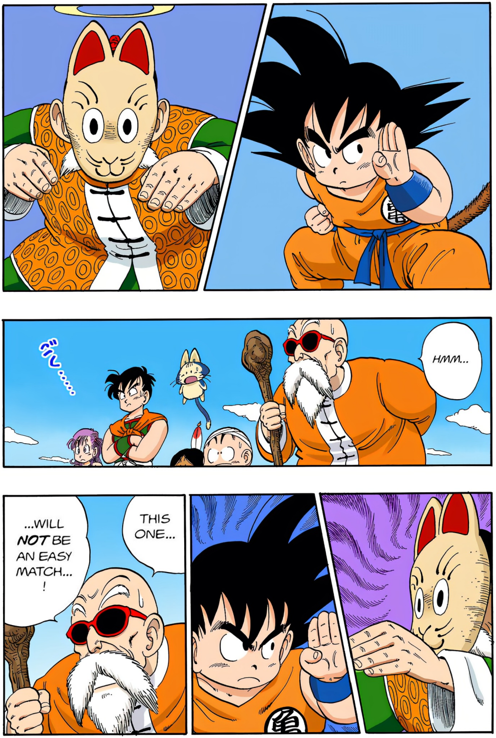
YOU STILL SAY SOME PRETTY WEIRD THINGS, GOKU...
ぼそ
ぼそ
ぼそ
MADAME CRONE?
YEAH?
WHAT ARE YOU WORRYING ABOUT?! GOKU'S INVINCIBLE NOW!! THERE'S NO WAY HE CAN LOSE!!
THAT'S NOT WHAT I WAS THINKING ABOUT...
LORD MUTEN-RÔSHI, IS SOMETHING THE MATTER? YOU'VE BEEN AWFULLY QUIET FOR A WHILE...
HMM--...

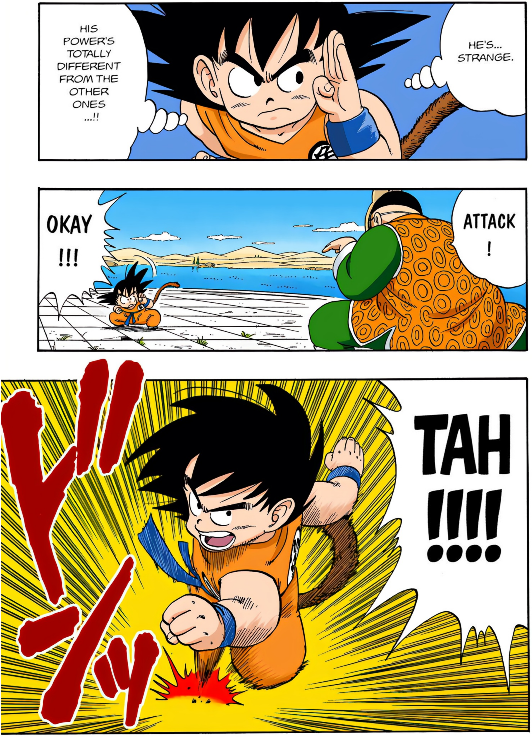

THE MASKED CHAMPION'S VOICE SOUNDS VAGUELY FAMILIAR... I HAVE THE FEELING THAT I'VE MET HIM SOMEWHERE BEFORE...
BUT I JUST CAN'T REMEMBER THE DETAILS... I CAN SENSE THAT HE HAS AN AURA OF GREAT POWER, HOWEVER....
WHAT?! POWER?! *HIM*?!
MY CRONE OF A SISTER WOULDN'T HAVE SO MUCH CONFIDENCE IN HIM UNLESS HE WERE A MASTER.
YOU'RE KIDDING.
HE DOESN'T **LOOK** MUCH LIKE A MASTER.
OH, *HO*, **HO**!! SO THAT'S WHAT YOU HAD IN MIND!!
WELL, WELL.... *HEH HEH HEH*... THIS WILL BE QUITE A TREAT!
ARE WE GONNA FIGHT OR NOT?
?

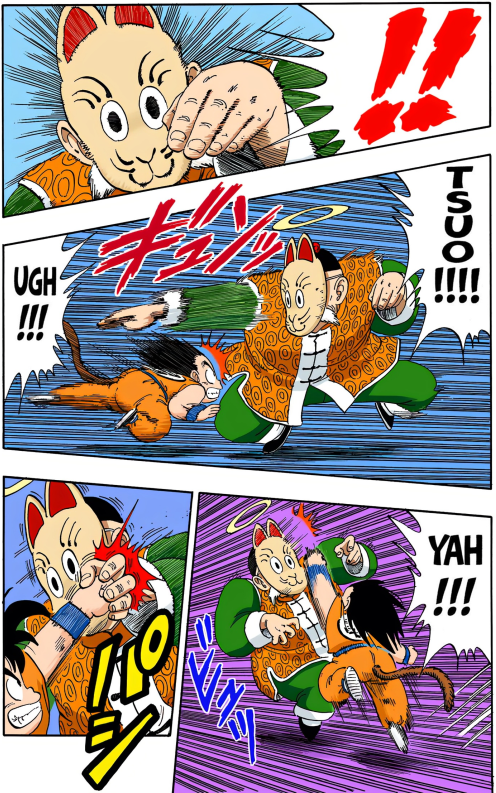


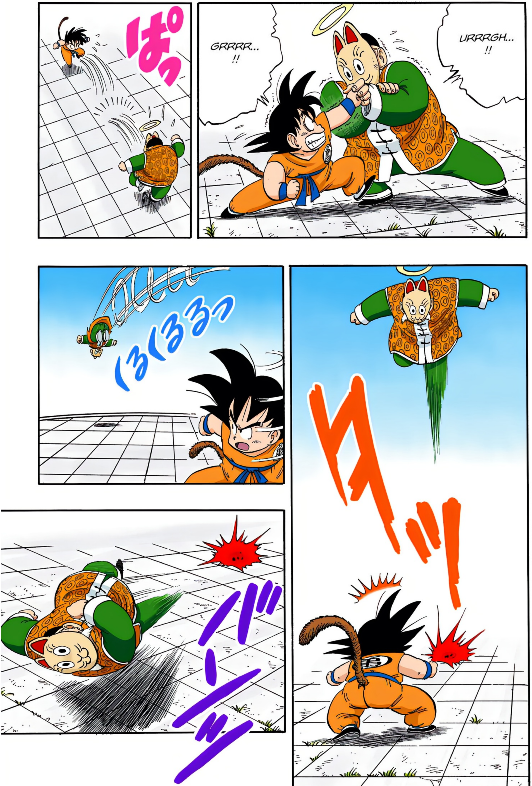
ALL RIGHT, THEN! THE FINAL MATCH! AND IF IT SHOULD BE MY CHAMPION WHO SURRENDERS...
...NOT THAT THAT WILL HAPPEN, OF COURSE... I SHALL DIVINE THE LOCATION OF THE DRAGON BALL FOR YOU.
DON'T WORRY!! I'M GONNA WIN!!
DON'T LET YOUR GUARD DOWN!!
GO, GO, GOKU !!
BOW
ペコリ
OH, OH YEAH, RIGHT...
HEY! WHAT ABOUT THE PRE-MATCH GREETING ?
HUH ?


LET THE MATCH
BEGIN !!!
HE SEEMS PRETTY STRAIGHT-LACED, FOR A GUY IN A MASK...
HO...
HYAH
HYAH

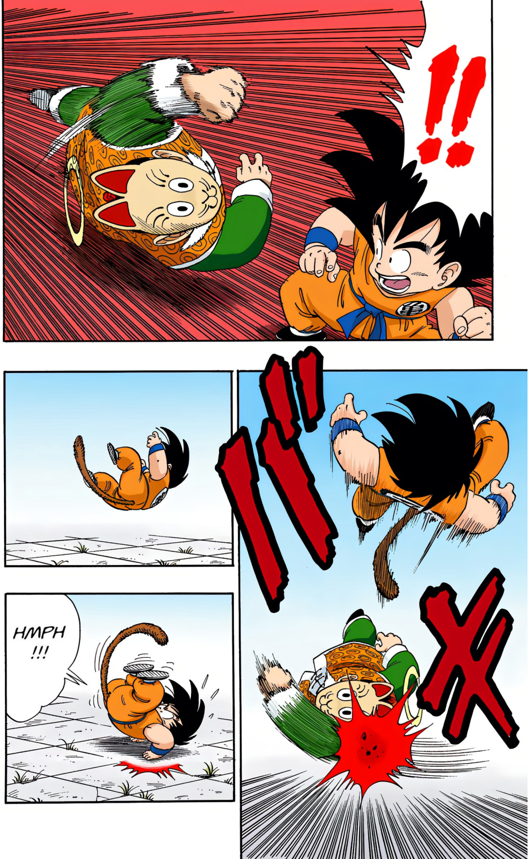

HMM...
THIS ONE...
...WILL NOT BE AN EASY MATCH... !

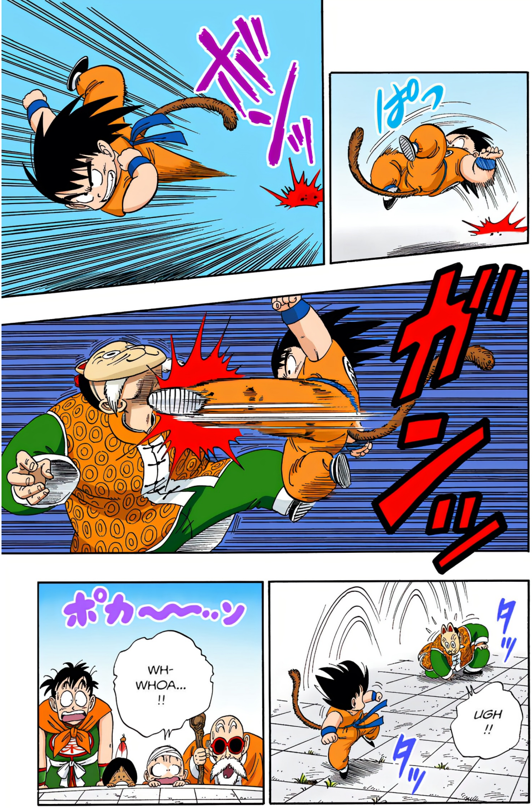

HIS POWER'S TOTALLY DIFFERENT FROM THE OTHER ONES ...!!
HE'S... STRANGE.
OKAY !!!
ATTACK !
ドンッ
TAH !!!!


!!
TSUO!!!!
UGH!!!
YAH!!!



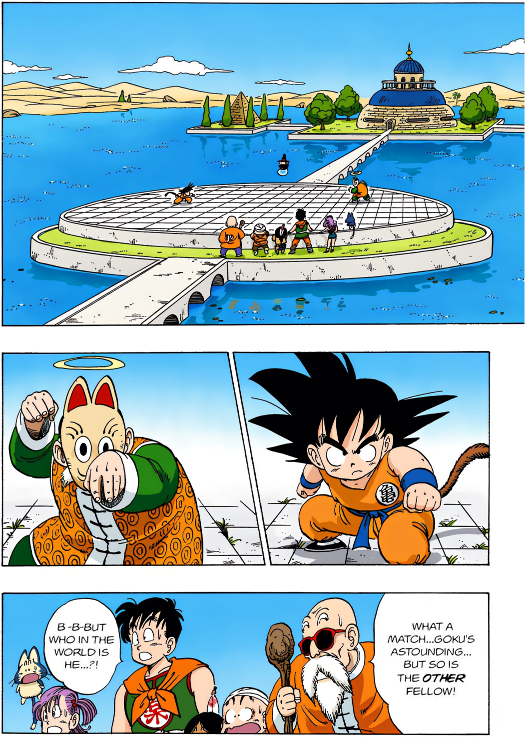
ぱっ
GRRRR... !!
URRRGH... !!
くるるるっ
ダッ

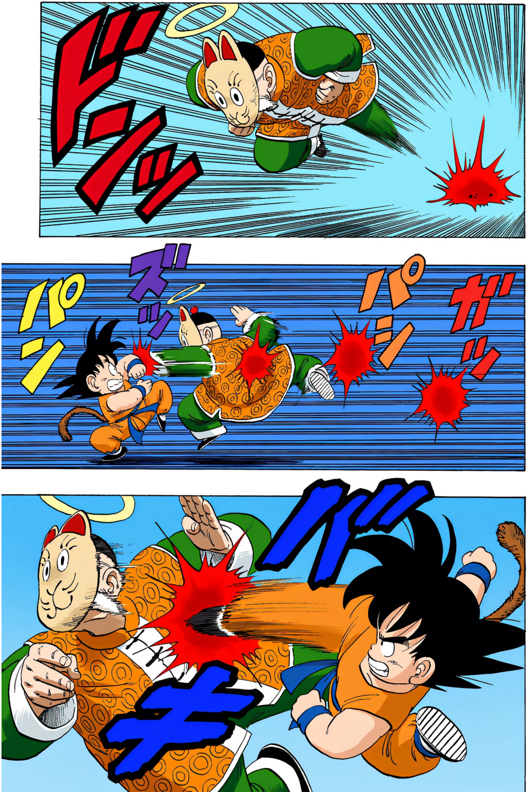

!!
HMPH !!!

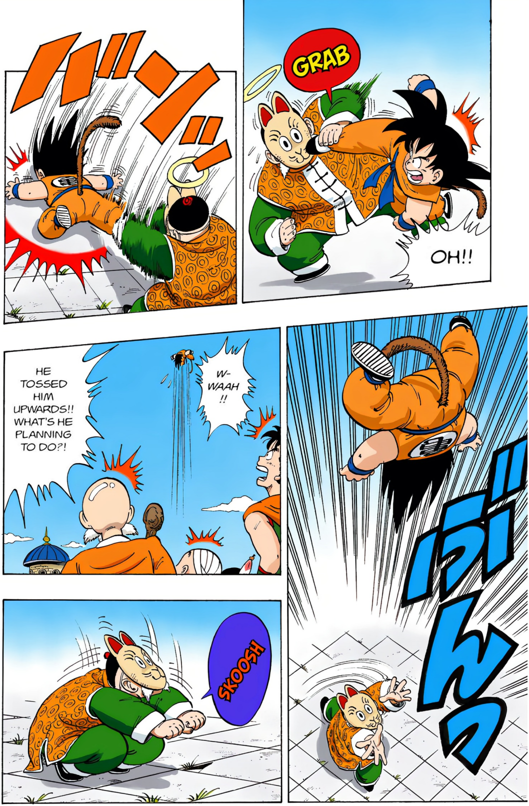

ぱっ
ガンッ
タッ
UGH !!
タッ
ポカ〜〜…ン
WH- WHOA... !!

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

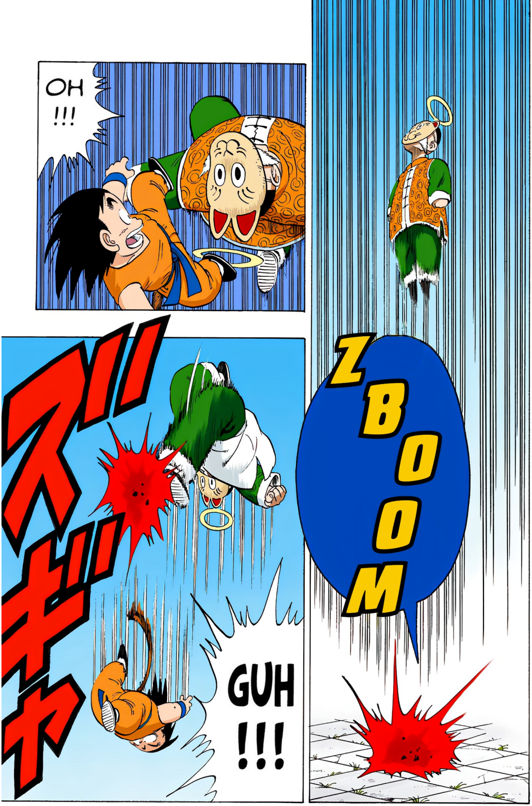
D
ドラゴンボール
R
A
G
O
N
B
CHAPTER 106: MUTUALLY STRONG OPPONENTS
A
L
L

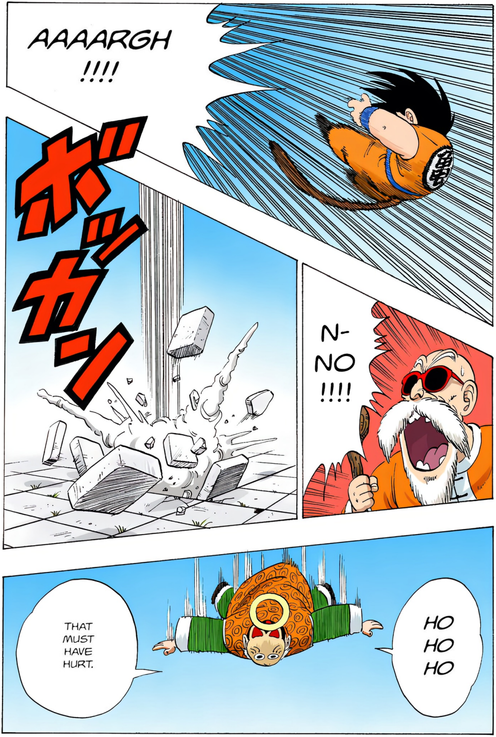

WHAT A MATCH...GOKU'S ASTOUNDING... BUT SO IS THE **OTHER** FELLOW!
B-B-BUT WHO IN THE WORLD IS HE...?!


ドシッ
ガッ
パシ
ズッ
パン
バキ

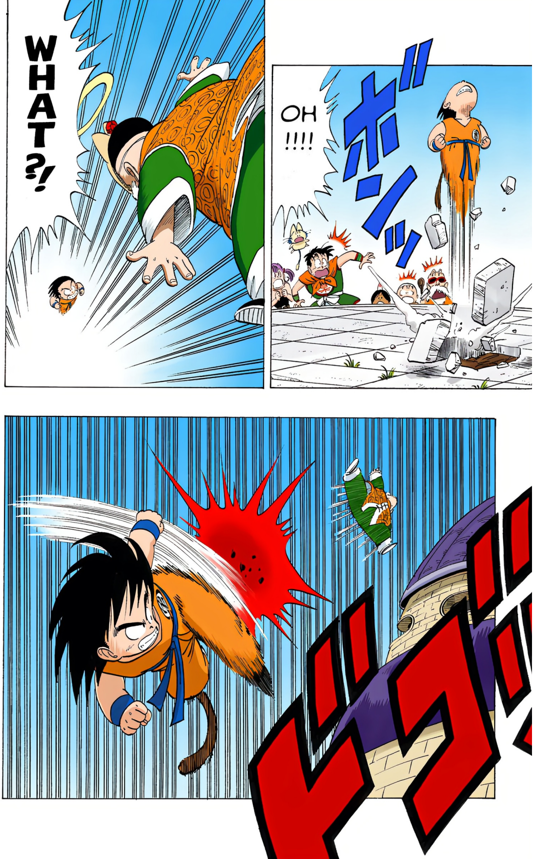


GRAB
OH!!
HE TOSSED HIM UPWARDS!! WHAT'S HE PLANNING TO DO?!
W-WAAH!!
SKOOSH

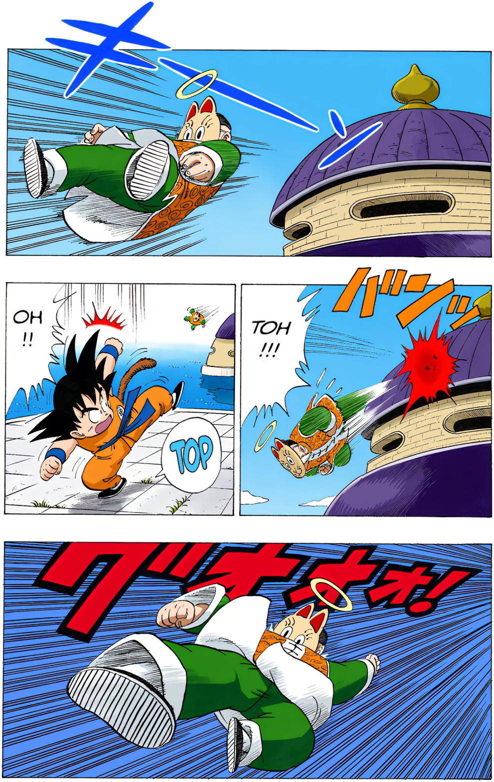

ZBOOM
OH !!!
ズギャ
GUH !!!

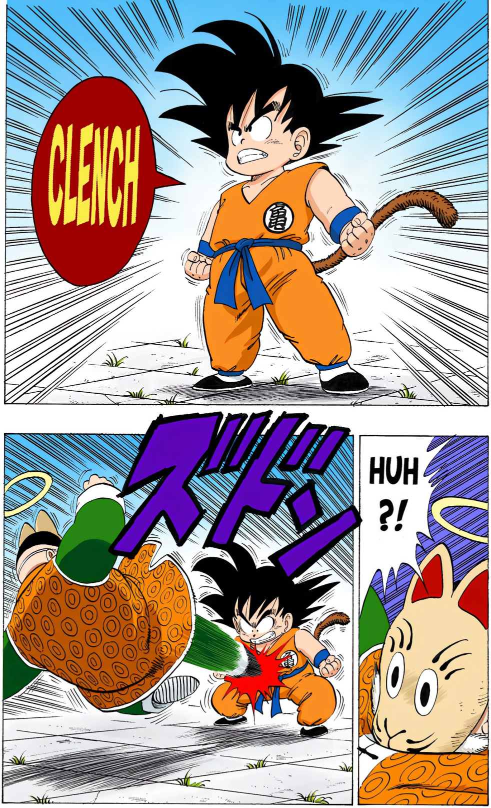


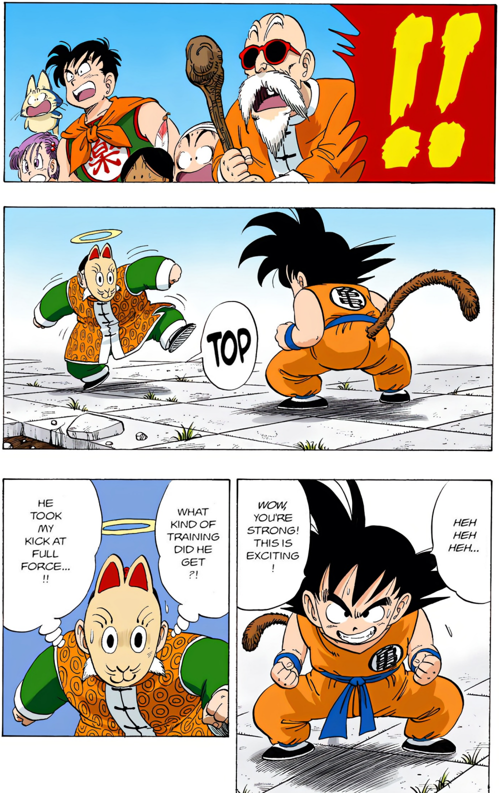
AAAARGH !!!!
ボッガン
N- NO !!!!
THAT MUST HAVE HURT.
HO HO HO

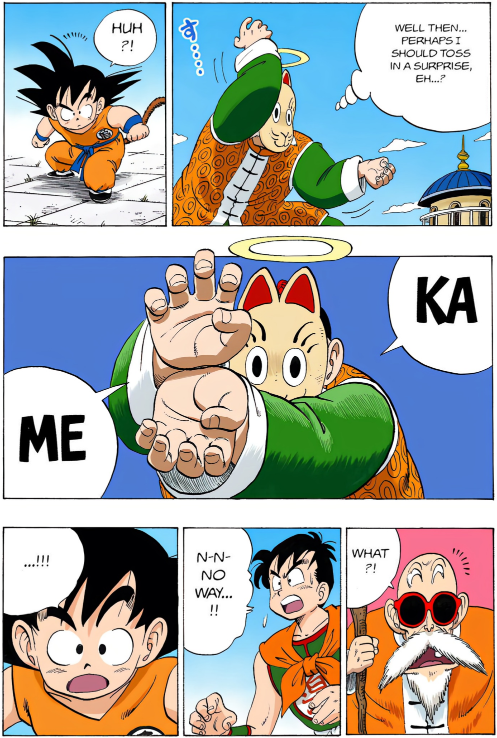


OH !!!!
ボンッ
WHAT?!

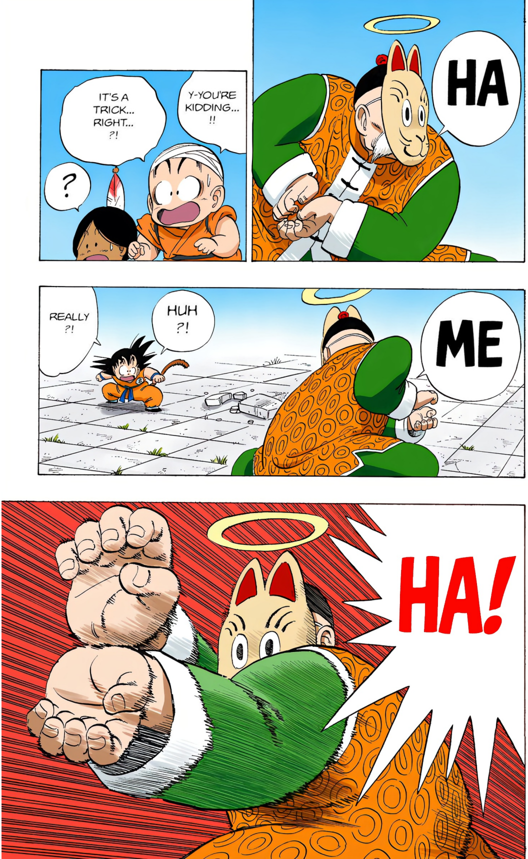

OH !!
TOP
TOH !!!

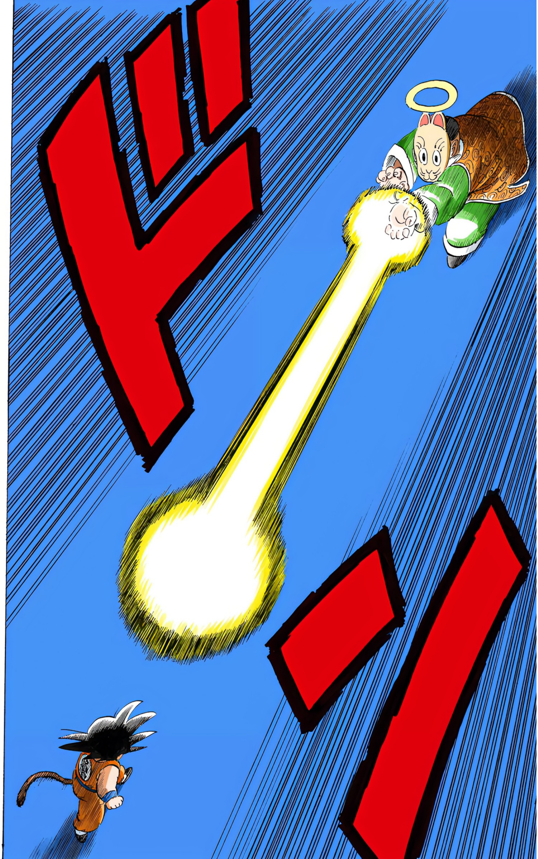

CLENCH
HUH ?!
ズドン

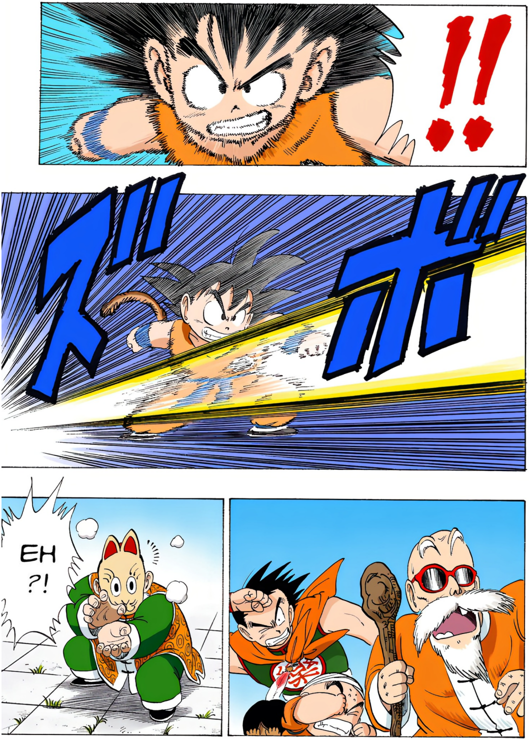

!!
TOP
HE TOOK MY KICK AT FULL FORCE... !!
WHAT KIND OF TRAINING DID HE GET ?!
WOW, YOU'RE STRONG! THIS IS EXCITING !
HEH HEH HEH...

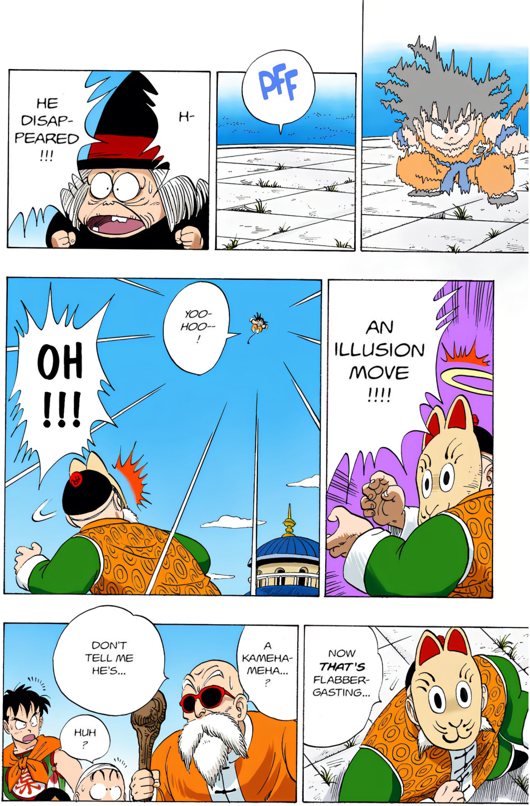


HUH ?!
す・・・・
WELL THEN... PERHAPS I SHOULD TOSS IN A SURPRISE, EH...?
KA
ME
...!!!
N-N-NO WAY... !!
WHAT ?!


IT'S A TRICK... RIGHT... ?!
Y-YOU'RE KIDDING... !!
?
HA
REALLY ?!
HUH ?!
ME
HA!


ドン

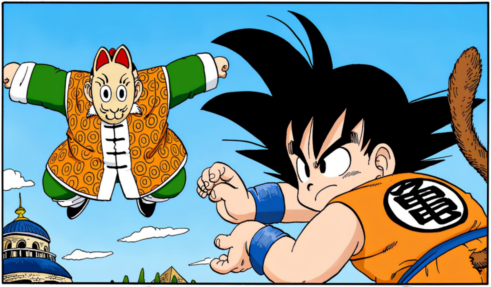

!!
ズ
ボ
EH ?!

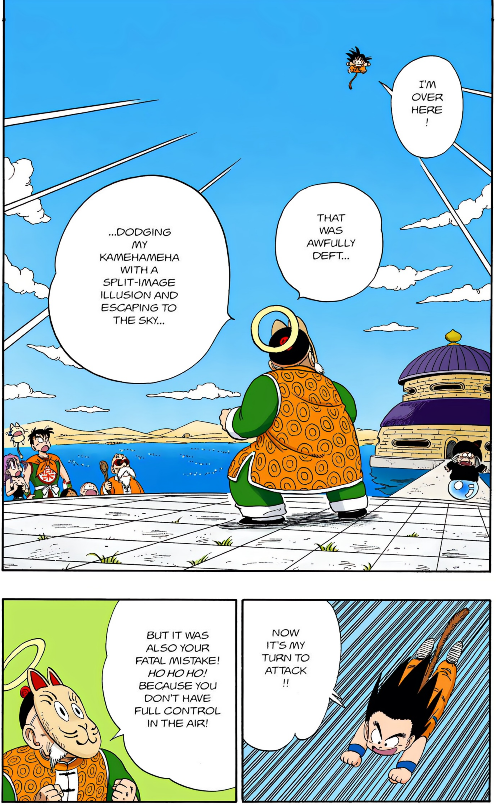

HE DISAP-PEARED !!!
H-
PFF
OH !!!
YOO-HOO--!
AN ILLUSION MOVE !!!!
DON'T TELL ME HE'S...
HUH ?
A KAMEHA-MEHA... ?
NOW *THAT'S* FLABBER-GASTING...

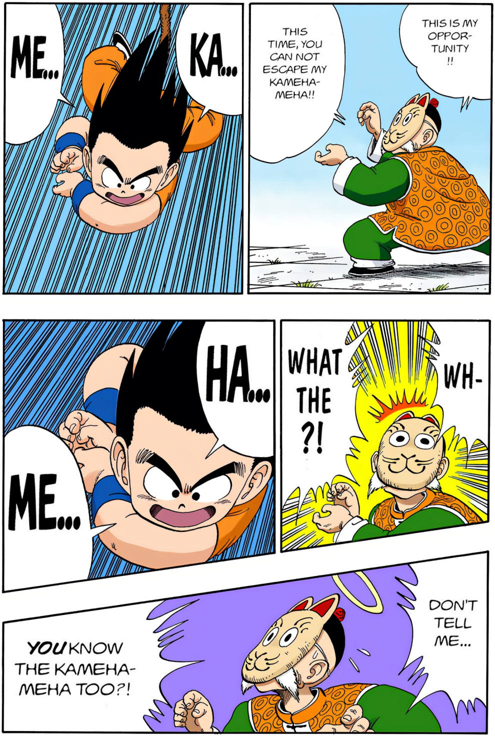
ドラゴンボール

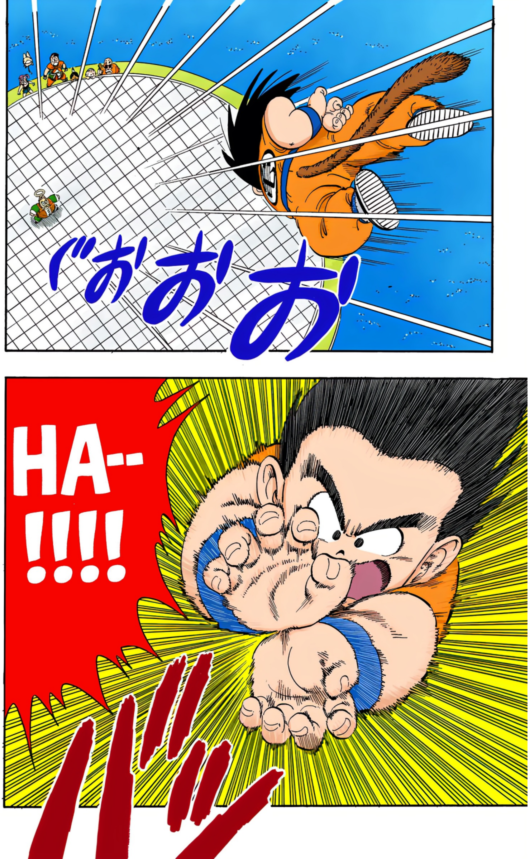
DRAGON BALL

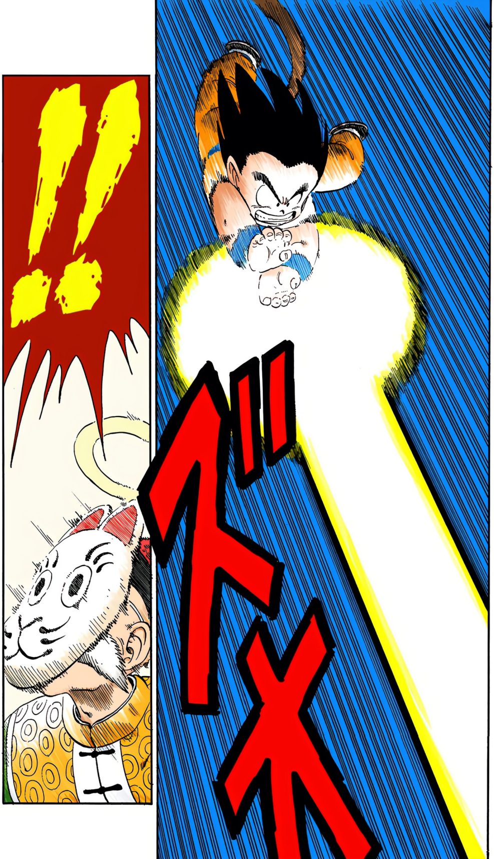
CHAPTER 107: GOKU'S TAIL

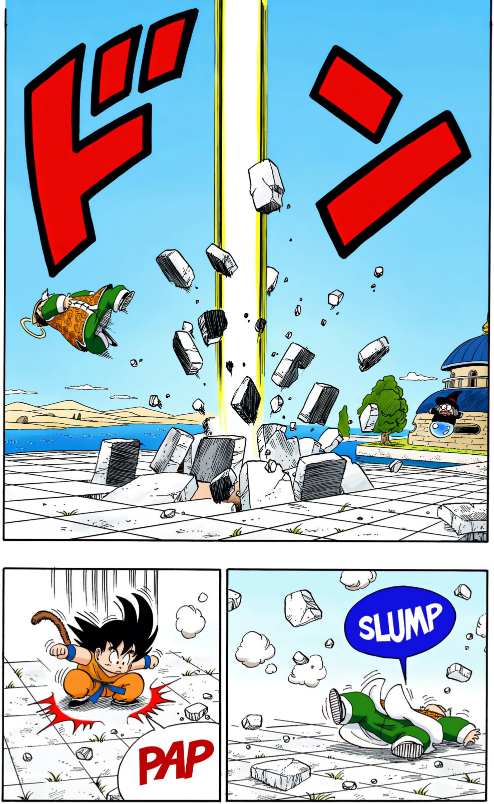


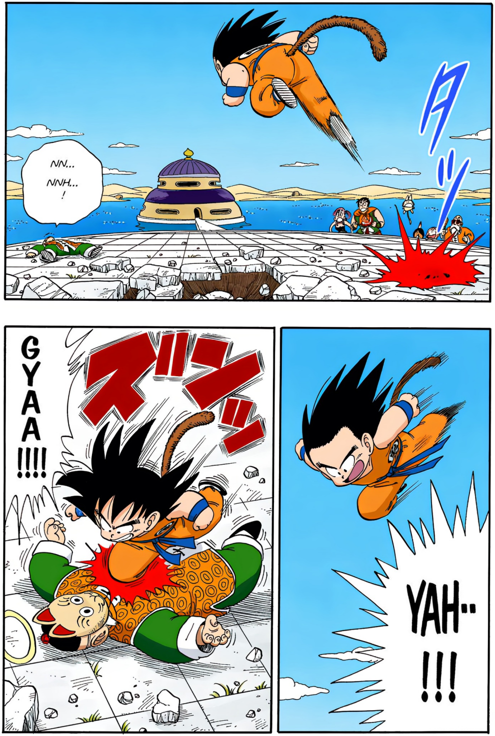

I'M OVER HERE !
THAT WAS AWFULLY DEFT...
...DODGING MY KAMEHAMEHA WITH A SPLIT-IMAGE ILLUSION AND ESCAPING TO THE SKY...
BUT IT WAS ALSO YOUR FATAL MISTAKE! *HO HO HO!* BECAUSE YOU DON'T HAVE FULL CONTROL IN THE AIR!
NOW IT'S MY TURN TO ATTACK !!

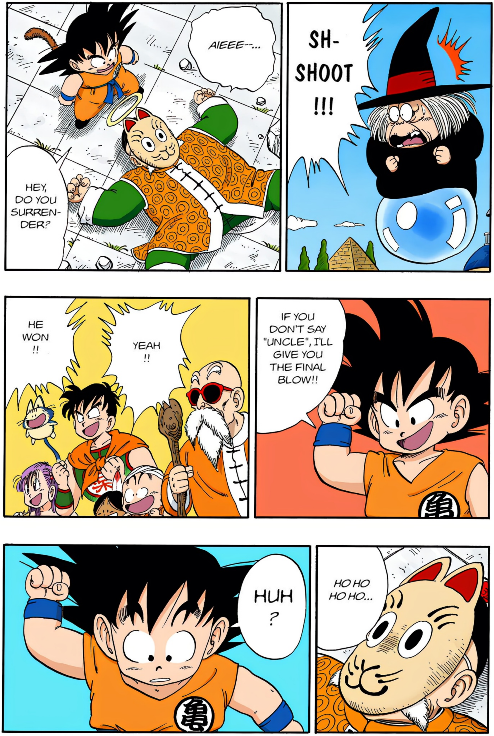

THIS IS MY OPPOR-TUNITY !!
THIS TIME, YOU CAN NOT ESCAPE MY KAMEHA-MEHA!!
KA...
ME...
WH-
WHAT THE ?!
HA...
ME...
DON'T TELL ME...
YOU KNOW THE KAMEHA-MEHA TOO?!

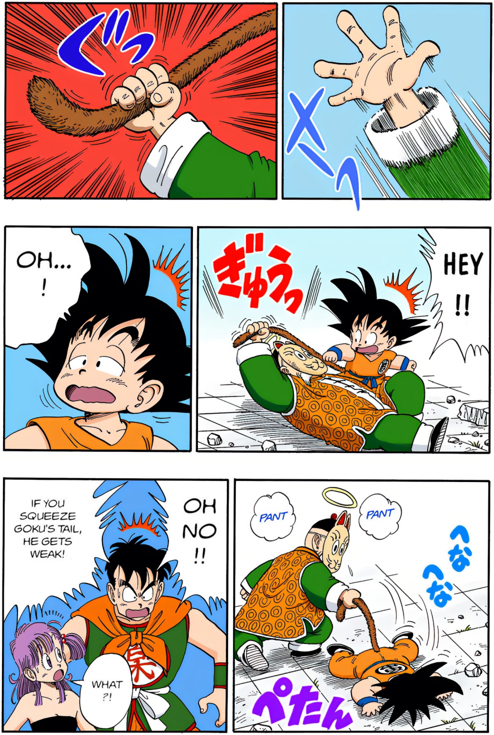

ぐおおお
HA--
!!!!
バッ


!!
ズオ

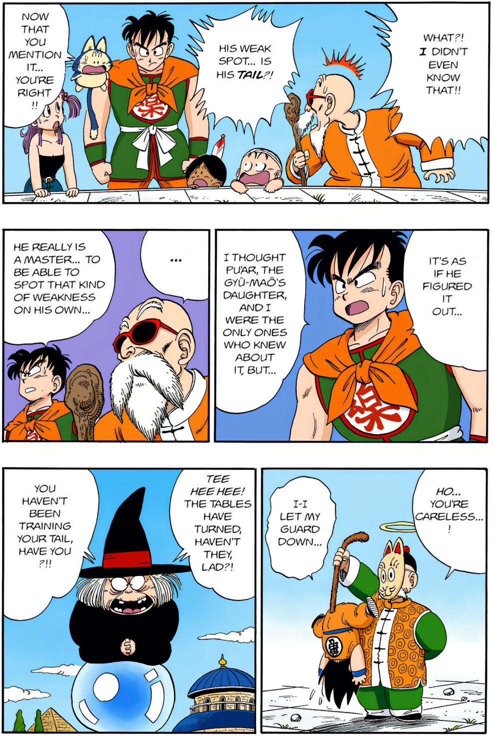

ドン
PAP
SLUMP

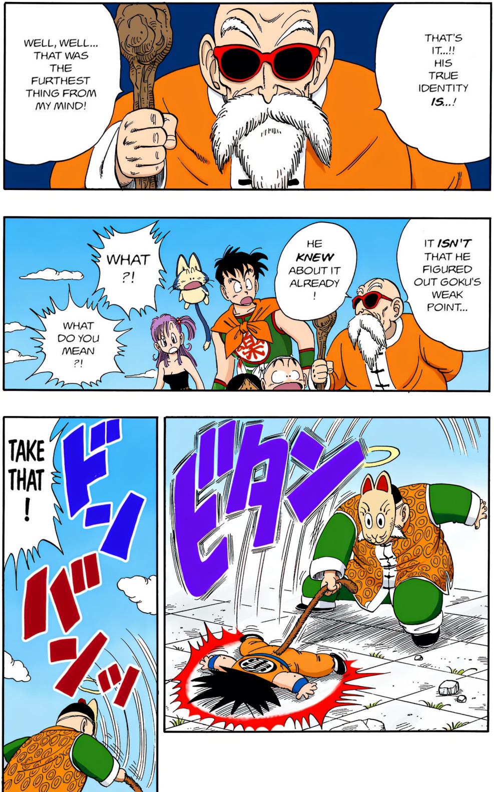

タッ
NN...
NNH...
!
YAH..
!!!
ズン
GYAA!!!!


AIEEE--...
HEY, DO YOU SURREN-DER?
SH-SHOOT !!!
HE WON !!
YEAH !!
IF YOU DON'T SAY "UNCLE", I'LL GIVE YOU THE FINAL BLOW!!
HUH ?
HO HO HO HO...



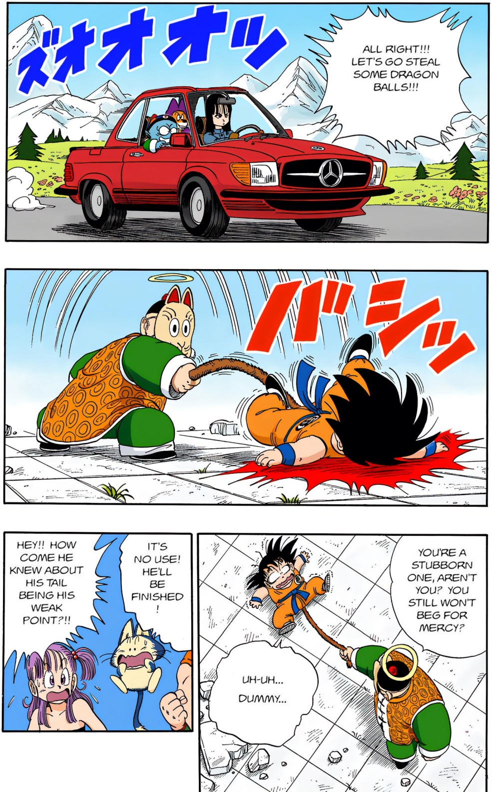
ズッ
ぐっ
HEY !!
ぎゅうっ
OH... !
へなへな
PANT
PANT
ぺたん
OH NO !!
IF YOU SQUEEZE GOKU'S TAIL, HE GETS WEAK!
WHAT ?!

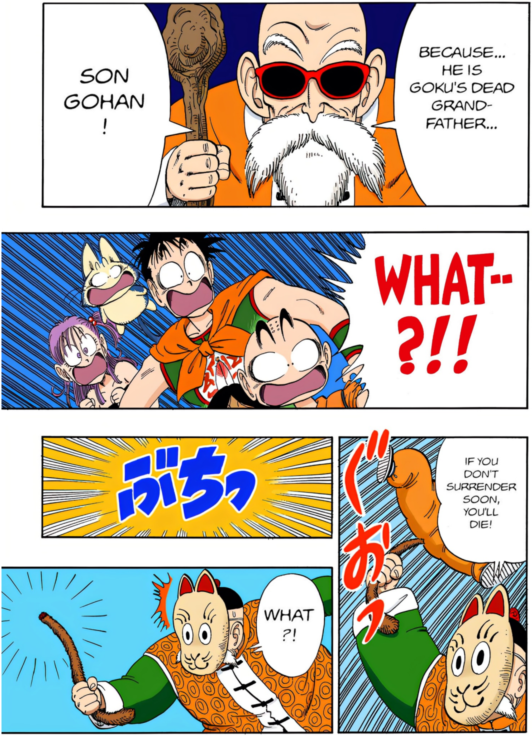

NOW THAT YOU MENTION IT... YOU'RE RIGHT !!
HIS WEAK SPOT... IS HIS TAIL?!
WHAT?! I DIDN'T EVEN KNOW THAT!!
HE REALLY IS A MASTER... TO BE ABLE TO SPOT THAT KIND OF WEAKNESS ON HIS OWN...
...
I THOUGHT PU'AR, THE GYÛ-MAÔ'S DAUGHTER, AND I WERE THE ONLY ONES WHO KNEW ABOUT IT, BUT...
IT'S AS IF HE FIGURED IT OUT...
YOU HAVEN'T BEEN TRAINING YOUR TAIL, HAVE YOU ?!!
TEE HEE HEE! THE TABLES HAVE TURNED, HAVEN'T THEY, LAD?!
I-I LET MY GUARD DOWN...
HO... YOU'RE CARELESS... !


THAT'S IT...!! HIS TRUE IDENTITY *IS*...!
WELL, WELL... THAT WAS THE FURTHEST THING FROM MY MIND!
IT *ISN'T* THAT HE FIGURED OUT GOKU'S WEAK POINT...
HE *KNEW* ABOUT IT ALREADY!
WHAT?!
WHAT DO YOU MEAN?!
TAKE THAT!
ドン
バンッ
ビタン

PIIP
PIIP
SNEER
UGGH... N-NO WAY...
WELL--DON'T YOU THINK *YOU* SHOULD BE THE ONE SURRENDERING?
THE BRAT'S WEAK POINT IS HIS TAIL!!!
WE DID IT!!!

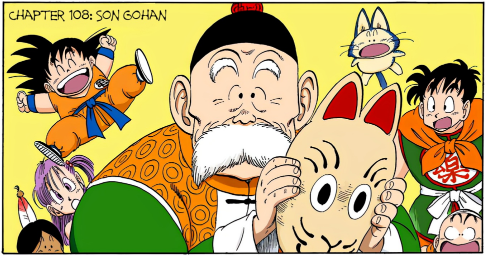
WHEN WE FOUND OUT THAT THE MONSTER LAD WAS GATHERING DRAGON BALLS AGAIN, I DIDN'T KNOW WHAT WE COULD DO...
BUT THE GODS HAVE NOT ABANDONED ME!!
THE REICH PILAF WILL REIGN SUPREME!
THE DRAGON BALL THAT I KEEP IN THIS SPECIAL CASE CAN NOT BE DETECTED BY RADAR.
HOWEVER, WITH OUR SATELLITE DRAGON BALL RADAR...
...THE SIX DRAGON BALLS THAT BRAT TOOK PAINS TO GATHER ARE AS GOOD AS IN OUR GRASP!
AND FOR MY NEXT COURSE... THE WORLD!
WHY WAS I AFRAID OF HIM?!!!


ズオオオッ
ALL RIGHT!!! LET'S GO STEAL SOME DRAGON BALLS!!!
バシッ
HEY!! HOW COME HE KNEW ABOUT HIS TAIL BEING HIS WEAK POINT?!!
IT'S NO USE! HE'LL BE FINISHED!
YOU'RE A STUBBORN ONE, AREN'T YOU? YOU STILL WON'T BEG FOR MERCY?
UH-UH... DUMMY...


BECAUSE... HE IS GOKU'S DEAD GRAND-FATHER...
SON GOHAN !
WHAT--?!!
ぶちっ
ぐぉっ
IF YOU DON'T SURRENDER SOON, YOU'LL DIE!
WHAT ?!

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

DRAGON BALL ドラゴンボール



DRAGON BALL

Thanks to you of your great support, Dragon Ball has reached it's third year of serialization!! We are extremely grateful, so to thank everyone, I, Akira Toriyama, will sign several telephone cards! For three weeks, five winners a week will be selected to recieve cards. Only fifteen winners will be selected, total, but everyone should enter this drawing!

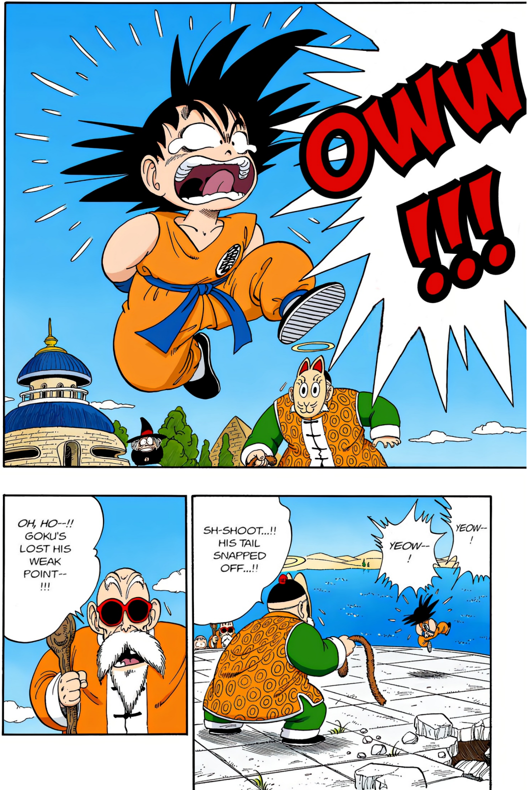
Draw your favorite Dragon Ball character (Only one character please!) on a postcard. Don't forget to include your name, address, and age.

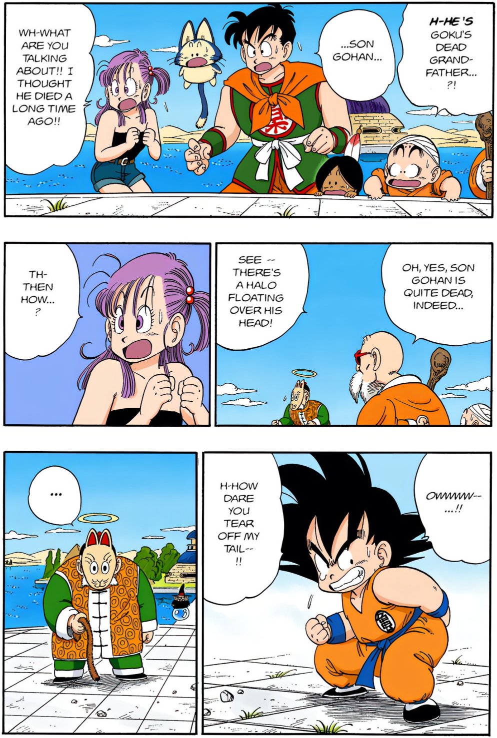
Next, we will randomly choose five lucky winners and send them signed telephone cards with a sketch of Bulma!

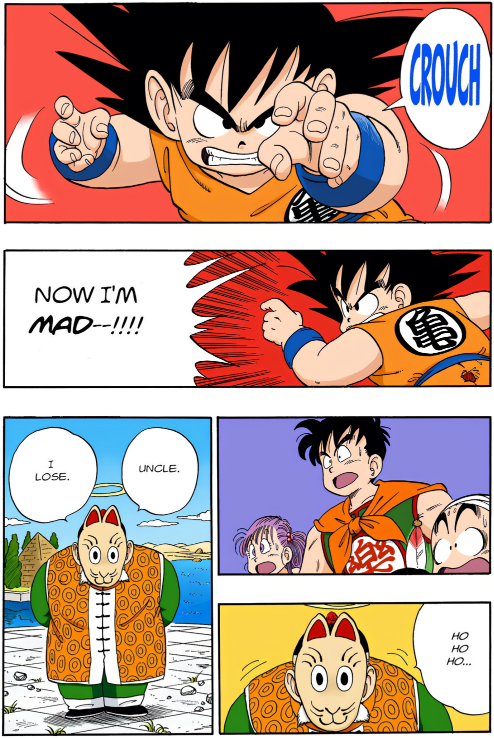
Send post cards to: Shueisha, Dragon 2, Shonen Jump, P.O. Box 66, 101-91 Tokyo-to, Chiyoda-ku, Kanda-kyoku, Japan.

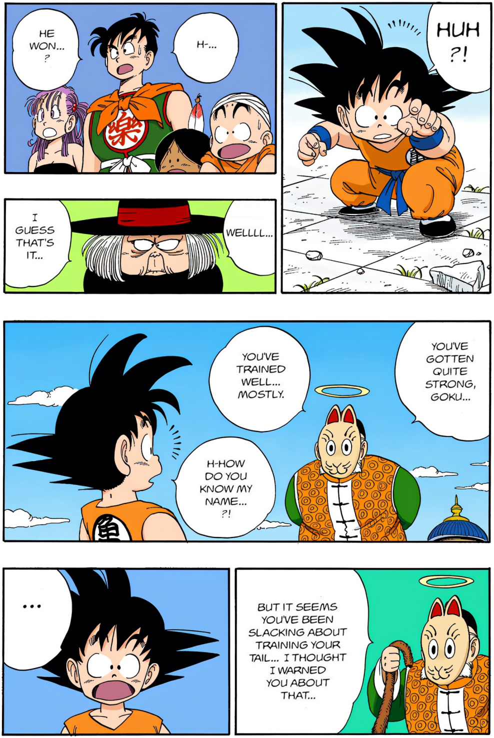
Entries will not be accepted after February 2nd, 1987. Winners of this drawing will not be elligible for other contests in this week's issue of Shonen Jump. Prizes will be sent directly to the winner.

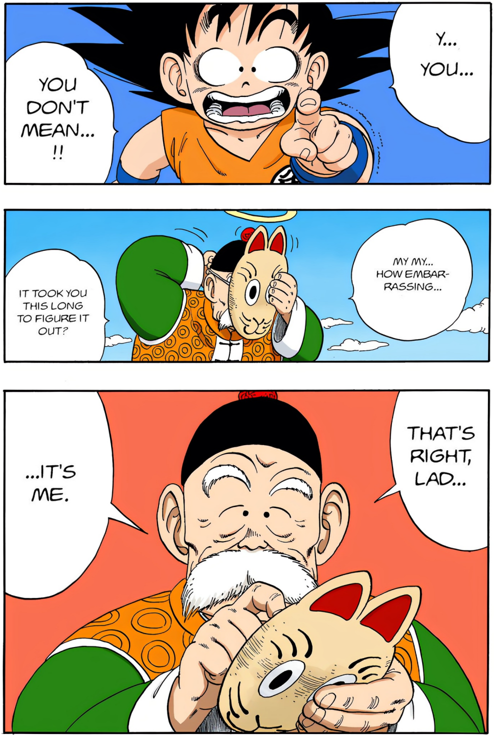
THIS CONTEST WAS FEATURED IN THE JANUARY 20TH 1987 ISSUE OF SHONEN JUMP. IT HAS NOW EXPIRED (OBVIOUSLY)

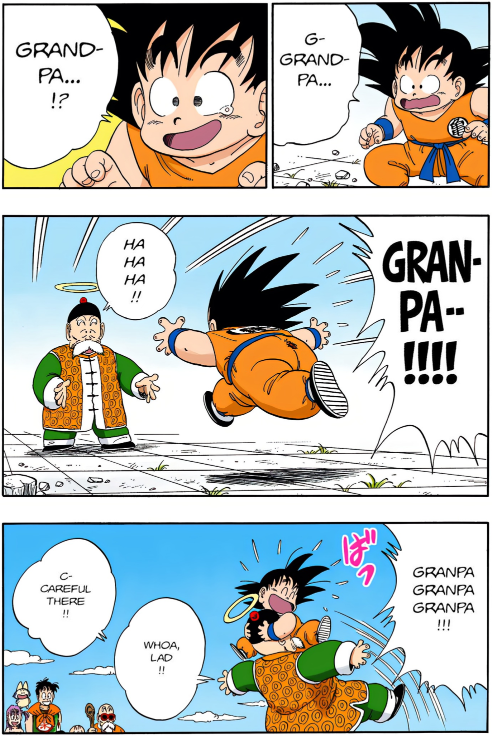

OWW!!!
OH, HO--!! GOKU'S LOST HIS WEAK POINT--!!!
SH-SHOOT...!! HIS TAIL SNAPPED OFF...!!
YEOW--!
YEOW--!

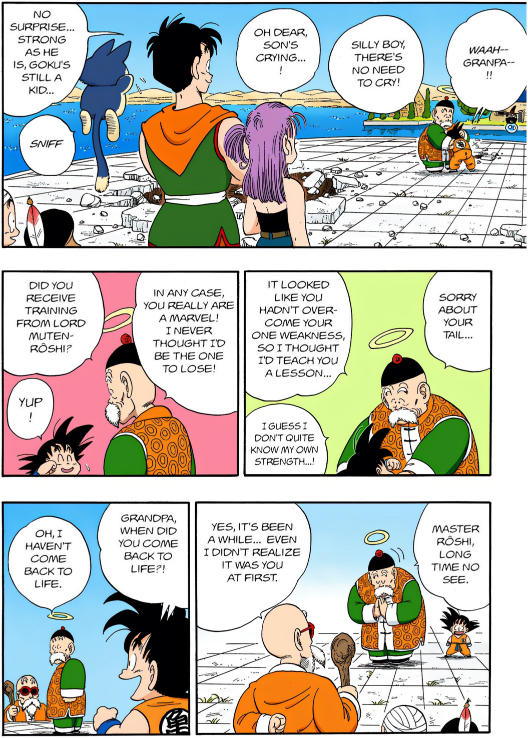

WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!! I THOUGHT HE DIED A LONG TIME AGO!!
...SON GOHAN...
H-HE'S GOKU'S DEAD GRAND-FATHER... ?!
TH- THEN HOW... ?
SEE -- THERE'S A HALO FLOATING OVER HIS HEAD!
OH, YES, SON GOHAN IS QUITE DEAD, INDEED...
...
H-HOW DARE YOU TEAR OFF MY TAIL-- !!
OWWWW-- ...!!

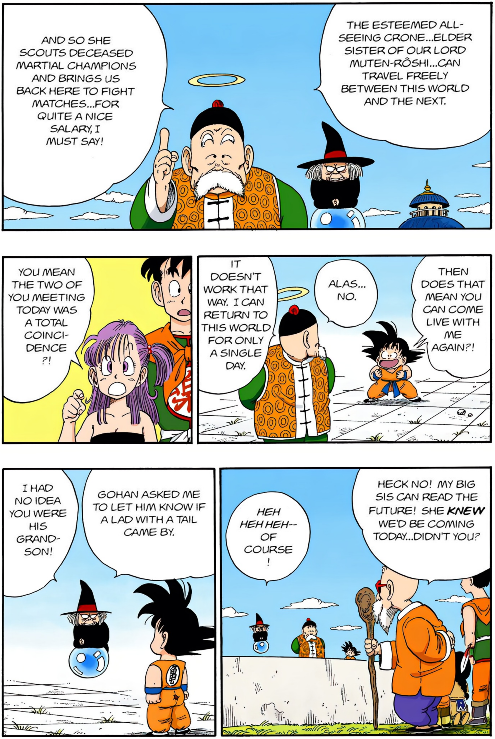

CROUCH
NOW I'M MAD--!!!!
I LOSE.
UNCLE.
HO HO HO...

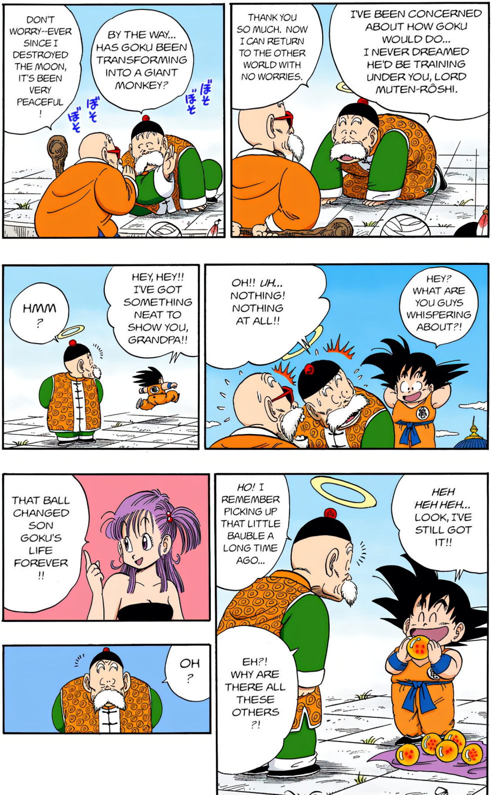

HE WON... ?
H-...
I GUESS THAT'S IT...
WELLLL...
HUH ?!
YOU'VE GOTTEN QUITE STRONG, GOKU...
YOU'VE TRAINED WELL... MOSTLY.
H-HOW DO YOU KNOW MY NAME... ?!
...
BUT IT SEEMS YOU'VE BEEN SLACKING ABOUT TRAINING YOUR TAIL... I THOUGHT I WARNED YOU ABOUT THAT...

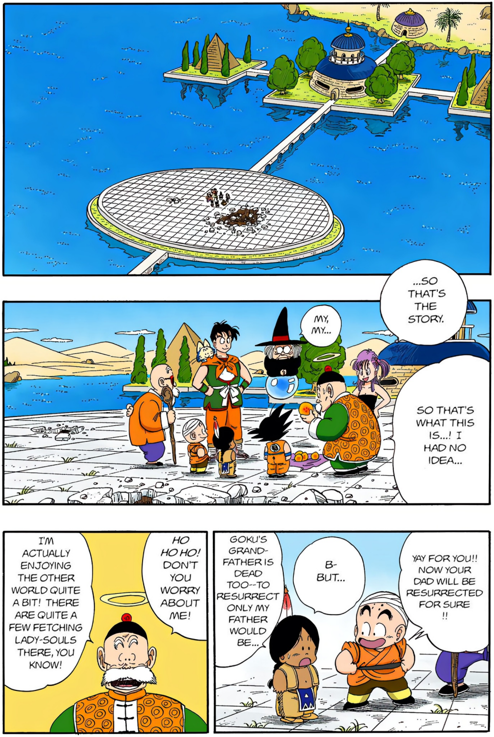

YOU DON'T MEAN... !!
Y... YOU...
IT TOOK YOU THIS LONG TO FIGURE IT OUT?
MY MY... HOW EMBAR-RASSING...
...IT'S ME.
THAT'S RIGHT, LAD...

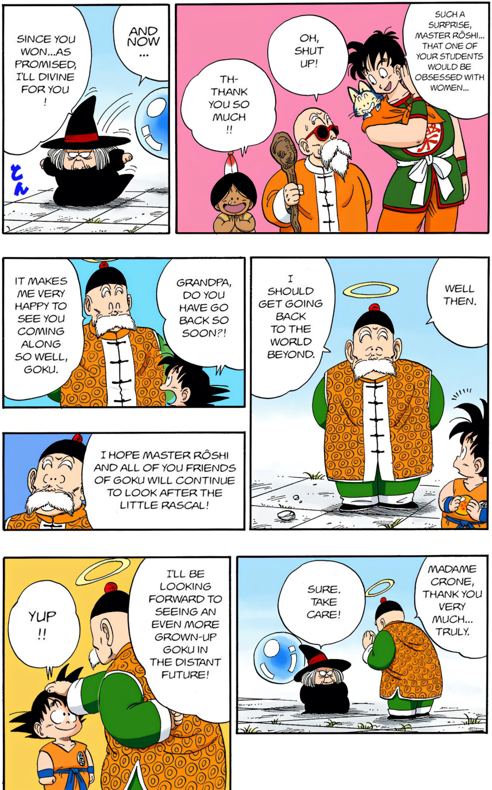

GRAND-PA... !?
G- GRAND-PA...
HA HA HA !!
GRAN-PA-- !!!!
ばっ
GRANPA GRANPA GRANPA !!!
WHOA, LAD !!
C- CAREFUL THERE !!

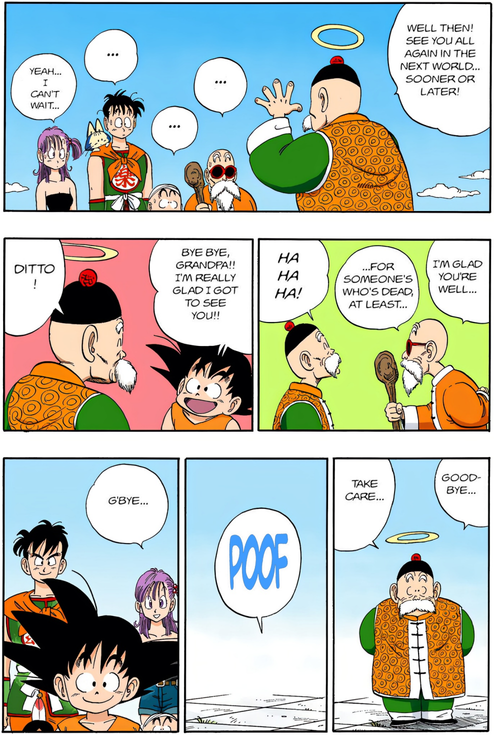

NO SURPRISE... STRONG AS HE IS, GOKU'S STILL A KID...
SNIFF
OH DEAR, SON'S CRYING... !
SILLY BOY, THERE'S NO NEED TO CRY!
WAAH-- GRANPA-- !!
DID YOU RECEIVE TRAINING FROM LORD MUTEN-RÔSHI?
YUP !
IN ANY CASE, YOU REALLY ARE A MARVEL! I NEVER THOUGHT I'D BE THE ONE TO LOSE!
IT LOOKED LIKE YOU HADN'T OVER-COME YOUR ONE WEAKNESS, SO I THOUGHT I'D TEACH YOU A LESSON...
I GUESS I DON'T QUITE KNOW MY OWN STRENGTH...!
SORRY ABOUT YOUR TAIL...
OH, I HAVEN'T COME BACK TO LIFE.
GRANDPA, WHEN DID YOU COME BACK TO LIFE?!
YES, IT'S BEEN A WHILE... EVEN I DIDN'T REALIZE IT WAS YOU AT FIRST.
MASTER RÔSHI, LONG TIME NO SEE.


THE ESTEEMED ALL-SEEING CRONE...ELDER SISTER OF OUR LORD MUTEN-RÔSHI...CAN TRAVEL FREELY BETWEEN THIS WORLD AND THE NEXT.
AND SO SHE SCOUTS DECEASED MARTIAL CHAMPIONS AND BRINGS US BACK HERE TO FIGHT MATCHES...FOR QUITE A NICE SALARY, I MUST SAY!
YOU MEAN THE TWO OF YOU MEETING TODAY WAS A TOTAL COINCIDENCE ?!
THEN DOES THAT MEAN YOU CAN COME LIVE WITH ME AGAIN?!
ALAS... NO.
IT DOESN'T WORK THAT WAY. I CAN RETURN TO THIS WORLD FOR ONLY A SINGLE DAY.
GOHAN ASKED ME TO LET HIM KNOW IF A LAD WITH A TAIL CAME BY.
I HAD NO IDEA YOU WERE HIS GRANDSON!
HECK NO! MY BIG SIS CAN READ THE FUTURE! SHE ***KNEW*** WE'D BE COMING TODAY...DIDN'T YOU?
HEH HEH HEH-- OF COURSE !

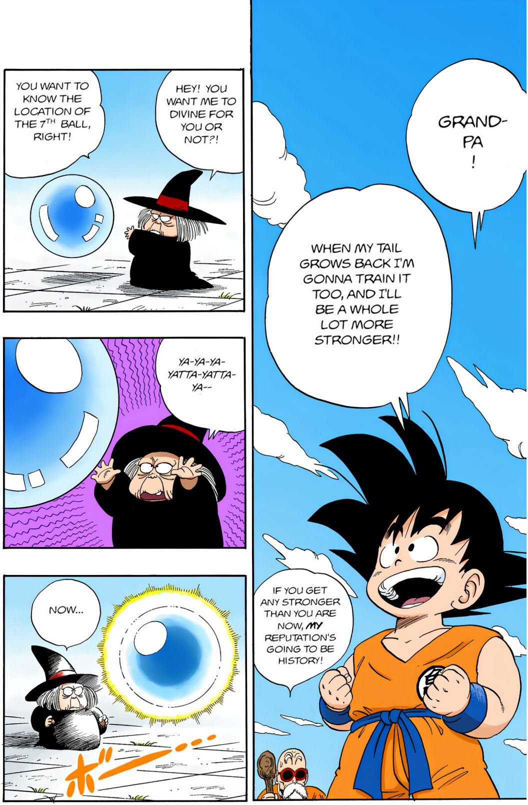

DON'T WORRY--EVER SINCE I DESTROYED THE MOON, IT'S BEEN VERY PEACEFUL!
BY THE WAY... HAS GOKU BEEN TRANSFORMING INTO A GIANT MONKEY?
ぼそ ぼそ
ぼそ ぼそ
THANK YOU SO MUCH. NOW I CAN RETURN TO THE OTHER WORLD WITH NO WORRIES.
I'VE BEEN CONCERNED ABOUT HOW GOKU WOULD DO... I NEVER DREAMED HE'D BE TRAINING UNDER YOU, LORD MUTEN-RÔSHI.
HMM?
HEY, HEY!! I'VE GOT SOMETHING NEAT TO SHOW YOU, GRANDPA!!
OH!! UH... NOTHING! NOTHING AT ALL!!
HEY? WHAT ARE YOU GUYS WHISPERING ABOUT?!
THAT BALL CHANGED SON GOKU'S LIFE FOREVER!!
OH?
HO! I REMEMBER PICKING UP THAT LITTLE BAUBLE A LONG TIME AGO...
HEH HEH HEH... LOOK, I'VE STILL GOT IT!!
EH?! WHY ARE THERE ALL THESE OTHERS?!

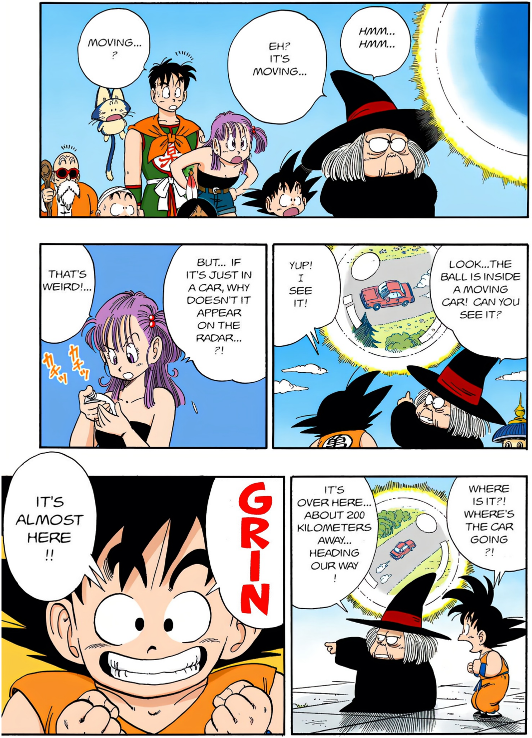

...SO THAT'S THE STORY.
MY, MY...
SO THAT'S WHAT THIS IS...! I HAD NO IDEA...
HO HO HO! DON'T YOU WORRY ABOUT ME!
I'M ACTUALLY ENJOYING THE OTHER WORLD QUITE A BIT! THERE ARE QUITE A FEW FETCHING LADY-SOULS THERE, YOU KNOW!
YAY FOR YOU!! NOW YOUR DAD WILL BE RESURRECTED FOR SURE!!
B-BUT...
GOKU'S GRAND-FATHER IS DEAD TOO--TO RESURRECT ONLY MY FATHER WOULD BE...


SUCH A SURPRISE, MASTER RÔSHI... THAT ONE OF YOUR STUDENTS WOULD BE OBSESSED WITH WOMEN...
OH, SHUT UP!
TH-THANK YOU SO MUCH !!
AND NOW ...
SINCE YOU WON...AS PROMISED, I'LL DIVINE FOR YOU !
とん
WELL THEN.
I SHOULD GET GOING BACK TO THE WORLD BEYOND.
GRANDPA, DO YOU HAVE GO BACK SO SOON?!
IT MAKES ME VERY HAPPY TO SEE YOU COMING ALONG SO WELL, GOKU.
I HOPE MASTER RÔSHI AND ALL OF YOU FRIENDS OF GOKU WILL CONTINUE TO LOOK AFTER THE LITTLE RASCAL!
MADAME CRONE, THANK YOU VERY MUCH... TRULY.
SURE. TAKE CARE!
I'LL BE LOOKING FORWARD TO SEEING AN EVEN MORE GROWN-UP GOKU IN THE DISTANT FUTURE!
YUP !!



WELL THEN! SEE YOU ALL AGAIN IN THE NEXT WORLD... SOONER OR LATER!
...
...
...
YEAH... I CAN'T WAIT...
I'M GLAD YOU'RE WELL...
...FOR SOMEONE'S DEAD, AT LEAST...
HA HA HA!
BYE BYE, GRANDPA!! I'M REALLY GLAD I GOT TO SEE YOU!!
DITTO !
GOOD-BYE...
TAKE CARE...
POOF
G'BYE...

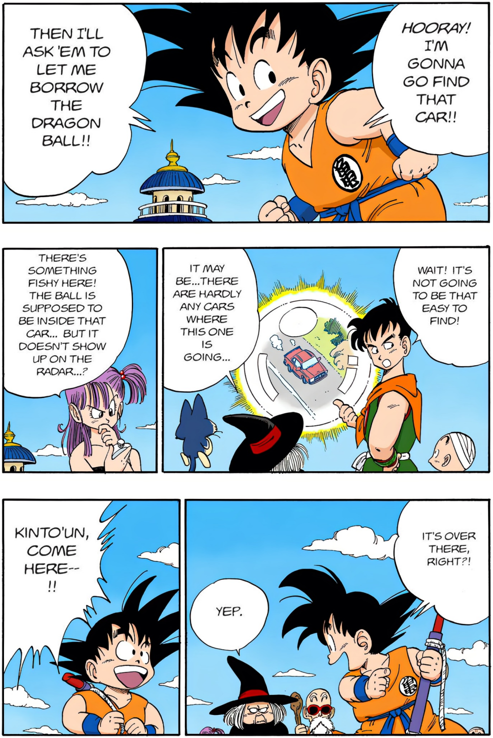

YOU WANT TO KNOW THE LOCATION OF THE 7TH BALL, RIGHT!
HEY! YOU WANT ME TO DIVINE FOR YOU OR NOT?!
YA-YA-YA-YATTA-YATTA-YA--
NOW...
ボー
GRAND-PA!
WHEN MY TAIL GROWS BACK I'M GONNA TRAIN IT TOO, AND I'LL BE A WHOLE LOT MORE STRONGER!!
IF YOU GET ANY STRONGER THAN YOU ARE NOW, MY REPUTATION'S GOING TO BE HISTORY!

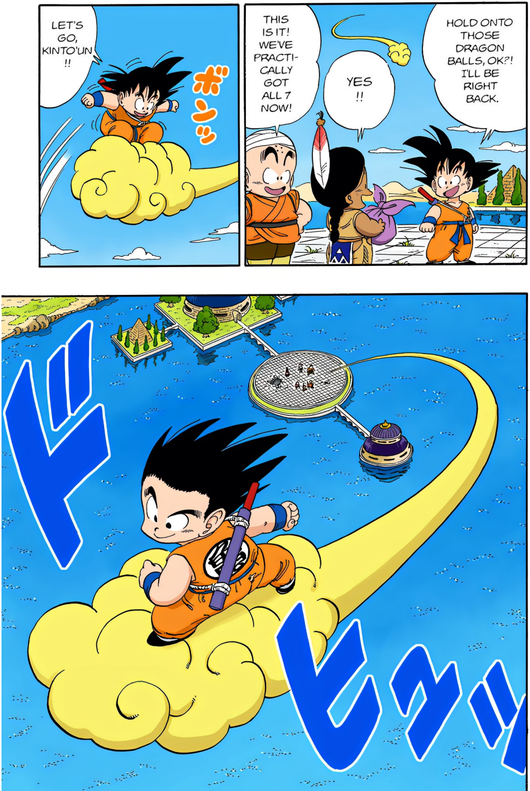

HMM... HMM...
EH? IT'S MOVING...
MOVING... ?
LOOK...THE BALL IS INSIDE A MOVING CAR! CAN YOU SEE IT?
YUP! I SEE IT!
BUT... IF IT'S JUST IN A CAR, WHY DOESN'T IT APPEAR ON THE RADAR... ?!
THAT'S WEIRD!...
カチッ
カチッ
WHERE IS IT?! WHERE'S THE CAR GOING ?!
IT'S OVER HERE... ABOUT 200 KILOMETERS AWAY... HEADING OUR WAY !
GRIN
IT'S ALMOST HERE !!

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

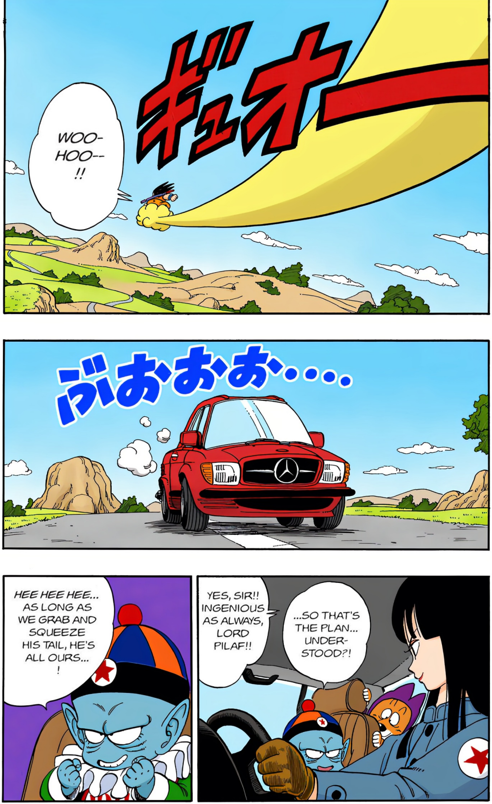
DRAGON BALL

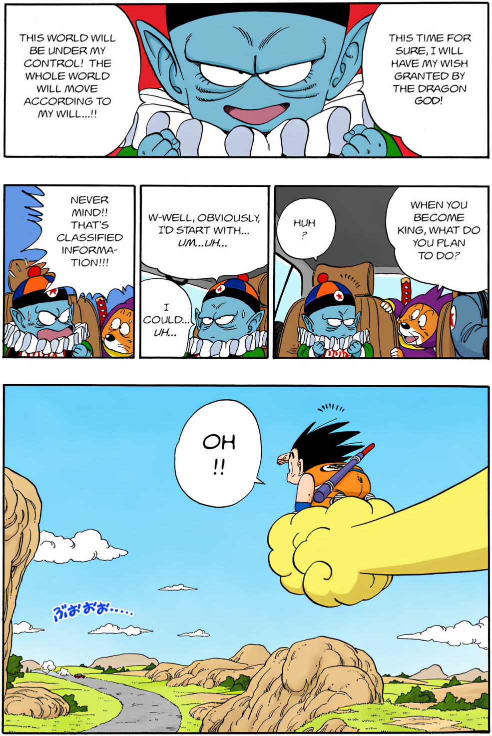
CHAPTER 109:
THE PILAF GANG'S SECOND ATTEMPT

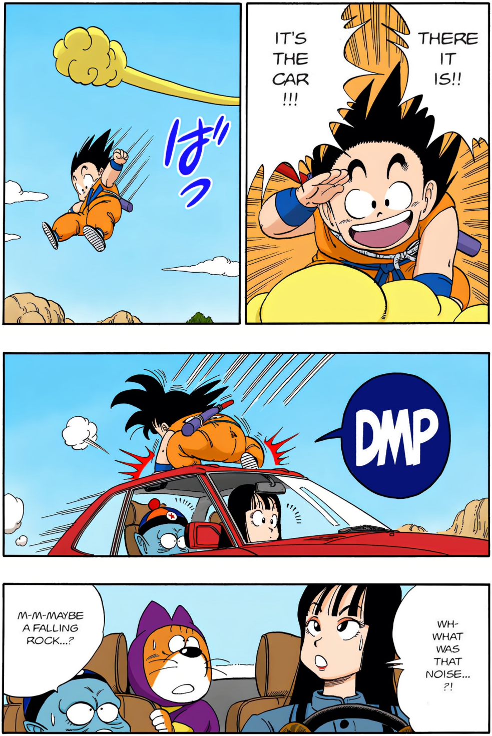

THEN I'LL ASK 'EM TO LET ME BORROW THE DRAGON BALL!!
HOORAY! I'M GONNA GO FIND THAT CAR!!
THERE'S SOMETHING FISHY HERE! THE BALL IS SUPPOSED TO BE INSIDE THAT CAR... BUT IT DOESN'T SHOW UP ON THE RADAR...?
WAIT! IT'S NOT GOING TO BE THAT EASY TO FIND!
IT MAY BE...THERE ARE HARDLY ANY CARS WHERE THIS ONE IS GOING...
KINTO'UN, COME HERE-- !!
IT'S OVER THERE, RIGHT?!
YEP.

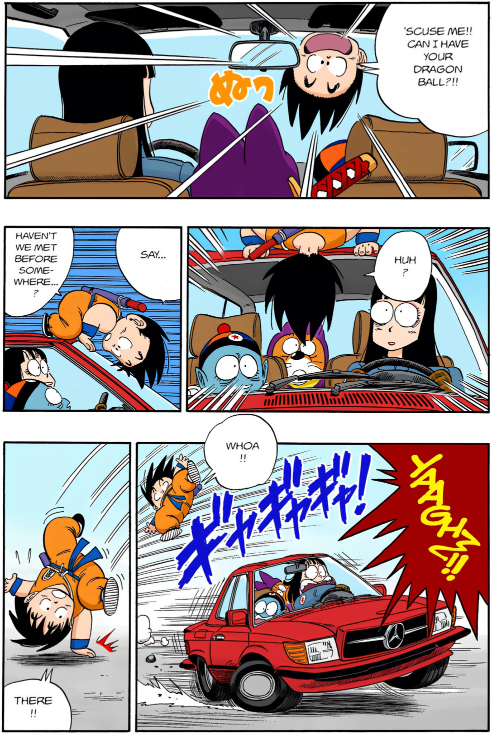


HOLD ONTO THOSE DRAGON BALLS, OK?! I'LL BE RIGHT BACK.
YES !!
THIS IS IT! WE'VE PRACTI-CALLY GOT ALL 7 NOW!
LET'S GO, KINTO'UN !!
ボンッ
ド
ヒュッ

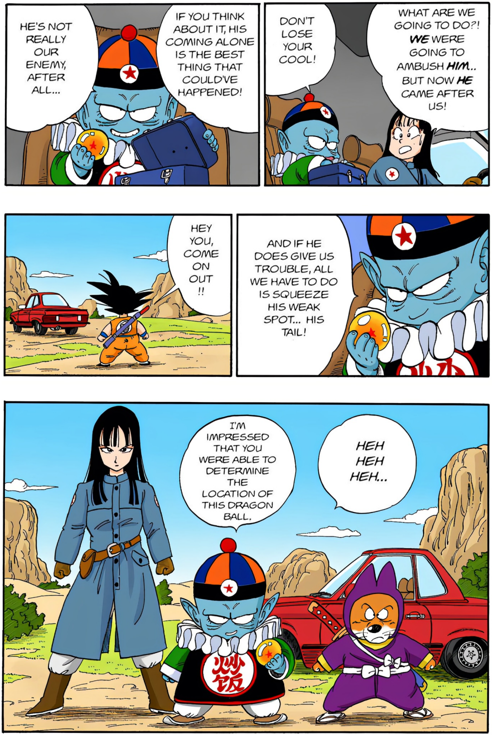

ギュオー
WOO-HOO--!!
ぶおおお....
HEE HEE HEE... AS LONG AS WE GRAB AND SQUEEZE HIS TAIL, HE'S ALL OURS...!
...SO THAT'S THE PLAN... UNDER-STOOD?!
YES, SIR!! INGENIOUS AS ALWAYS, LORD PILAF!!


THIS TIME FOR SURE, I WILL HAVE MY WISH GRANTED BY THE DRAGON GOD!
THIS WORLD WILL BE UNDER MY CONTROL! THE WHOLE WORLD WILL MOVE ACCORDING TO MY WILL...!!
WHEN YOU BECOME KING, WHAT DO YOU PLAN TO DO?
HUH ?
W-WELL, OBVIOUSLY, I'D START WITH... UM...UH...
I COULD... UH...
NEVER MIND!! THAT'S CLASSIFIED INFORMA-TION!!!
OH !!
ぶおおお.....

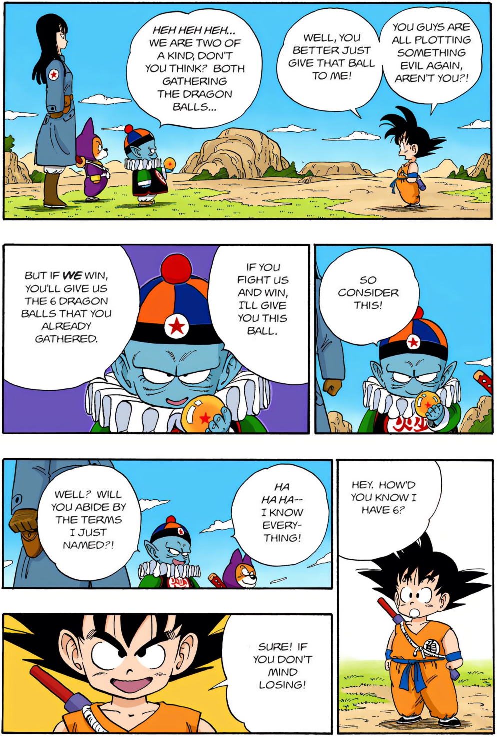

THERE IT IS!!
IT'S THE CAR!!!
ばっ
DMP
WH-WHAT WAS THAT NOISE...?!
M-M-MAYBE A FALLING ROCK...?

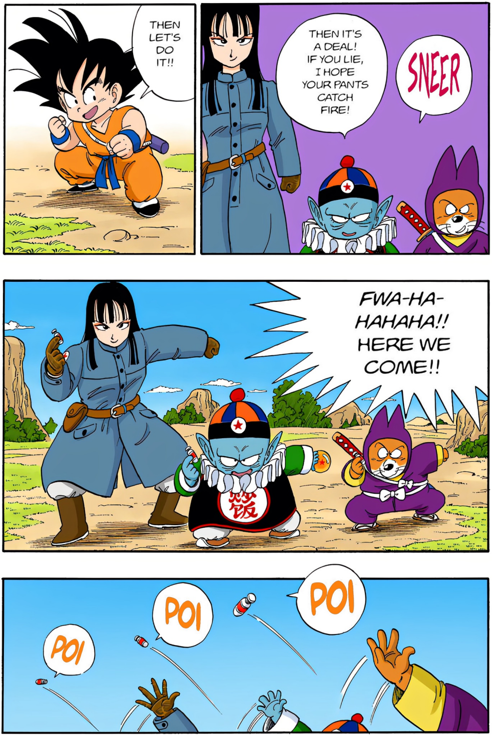

'SCUSE ME!! CAN I HAVE YOUR DRAGON BALL?!!
ぬっ
HUH ?
SAY...
HAVEN'T WE MET BEFORE SOME-WHERE... ?
WHOA !!
ギャギャギャ!
YAAGHZ!!
THERE !!

I-IT SHOULDN'T APPEAR ON THE RADAR... !
I-IF WE PUT THE DRAGON BALL IN THIS BOX...
H-HOW DID HE KNOW... ?!
B-B-BUT IT CAN'T BE...!
I-IT'S THAT KID... !
YOU GUYS TRIED TO KILL US BEFORE, HUH?!!!
RRRGH... !!
I REMEMBER NOW !!
OH-- !!

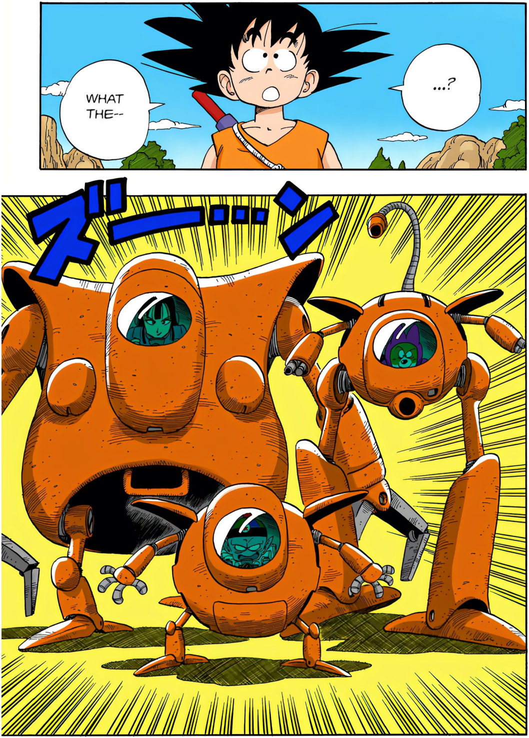


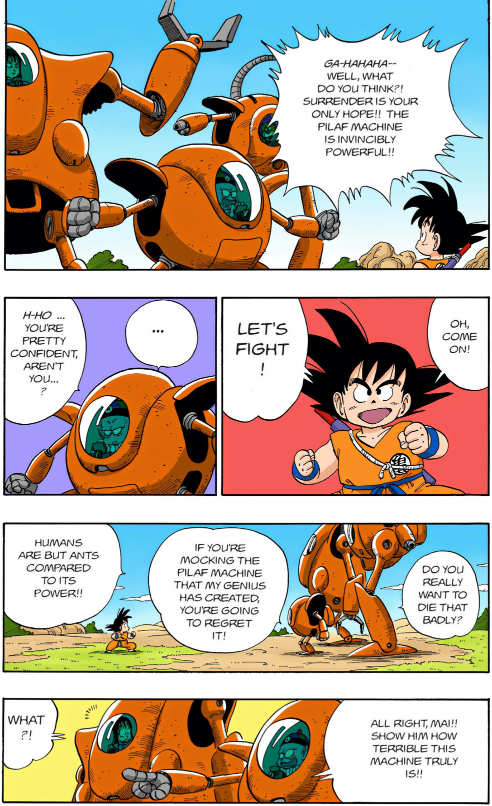
HE'S NOT REALLY OUR ENEMY, AFTER ALL...
IF YOU THINK ABOUT IT, HIS COMING ALONE IS THE BEST THING THAT COULD'VE HAPPENED!
DON'T LOSE YOUR COOL!
WHAT ARE WE GOING TO DO?! WE WERE GOING TO AMBUSH HIM.. BUT NOW HE CAME AFTER US!
HEY YOU, COME ON OUT !!
AND IF HE DOES GIVE US TROUBLE, ALL WE HAVE TO DO IS SQUEEZE HIS WEAK SPOT... HIS TAIL!
I'M IMPRESSED THAT YOU WERE ABLE TO DETERMINE THE LOCATION OF THIS DRAGON BALL.
HEH HEH HEH...

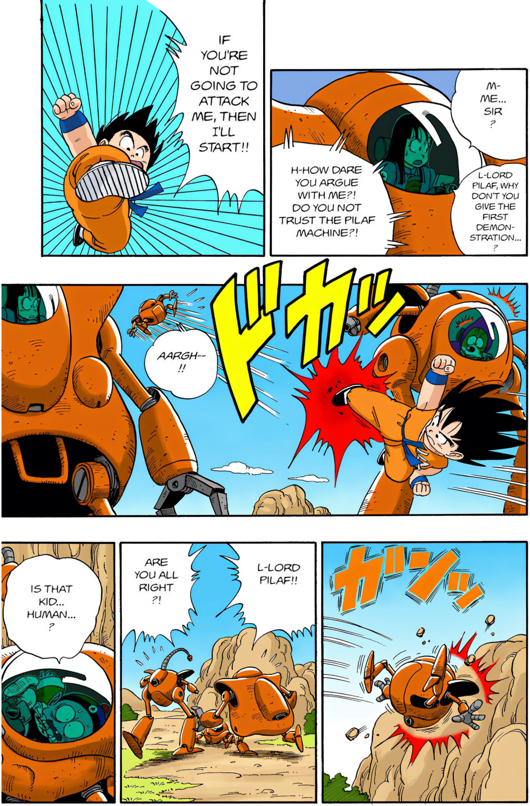

HEH HEH HEH... WE ARE TWO OF A KIND, DON'T YOU THINK? BOTH GATHERING THE DRAGON BALLS...
WELL, YOU BETTER JUST GIVE THAT BALL TO ME!
YOU GUYS ARE ALL PLOTTING SOMETHING EVIL AGAIN, AREN'T YOU?!
BUT IF WE WIN, YOU'LL GIVE US THE 6 DRAGON BALLS THAT YOU ALREADY GATHERED.
IF YOU FIGHT US AND WIN, I'LL GIVE YOU THIS BALL.
SO CONSIDER THIS!
WELL? WILL YOU ABIDE BY THE TERMS I JUST NAMED?!
HA HA HA-- I KNOW EVERY-THING!
HEY. HOW'D YOU KNOW I HAVE 6?
SURE! IF YOU DON'T MIND LOSING!


THEN LET'S DO IT!!
THEN IT'S A DEAL! IF YOU LIE, I HOPE YOUR PANTS CATCH FIRE!
SNEER
FWA-HA-HAHAHA!! HERE WE COME!!
POI
POI
POI

ボン
ボン
ボン
GO!!
ダダッ
タッ
タッ
タッ


...?
WHAT
THE--
ズー…ン

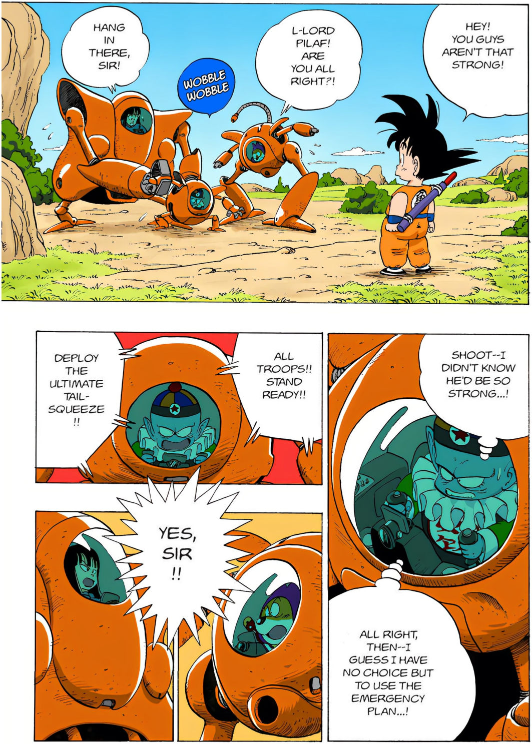

GA-HAHAHA-- WELL, WHAT DO YOU THINK?! SURRENDER IS YOUR ONLY HOPE!! THE PILAF MACHINE IS INVINCIBLY POWERFUL!!
H-HO ... YOU'RE PRETTY CONFIDENT, AREN'T YOU... ?
...
LET'S FIGHT !
OH, COME ON!
HUMANS ARE BUT ANTS COMPARED TO ITS POWER!!
IF YOU'RE MOCKING THE PILAF MACHINE THAT MY GENIUS HAS CREATED, YOU'RE GOING TO REGRET IT!
DO YOU REALLY WANT TO DIE THAT BADLY?
WHAT ?!
ALL RIGHT, MAI!! SHOW HIM HOW TERRIBLE THIS MACHINE TRULY IS!!

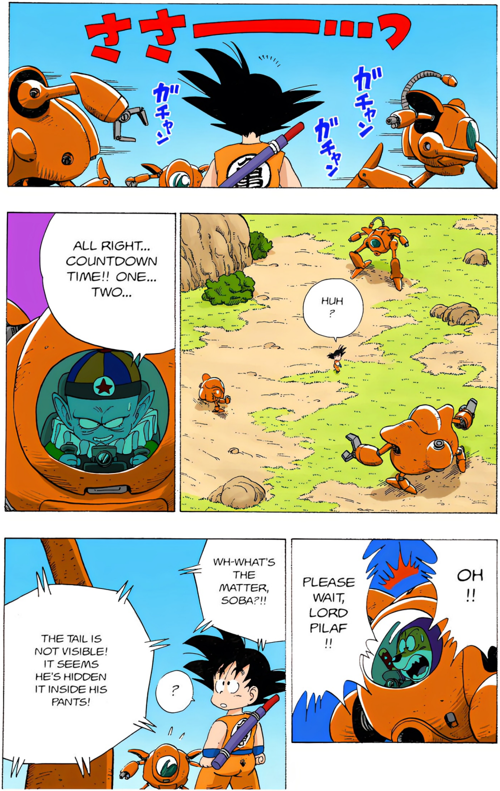

IF YOU'RE NOT GOING TO ATTACK ME, THEN I'LL START!!
L-LORD PILAF, WHY DON'T YOU GIVE THE FIRST DEMON-STRATION...?
M-ME... SIR?
H-HOW DARE YOU ARGUE WITH ME?! DO YOU NOT TRUST THE PILAF MACHINE?!
ドカッ
AARGH--!!
ガンッ
L-LORD PILAF!!
ARE YOU ALL RIGHT?!
IS THAT KID... HUMAN...?

DRAGON BALL

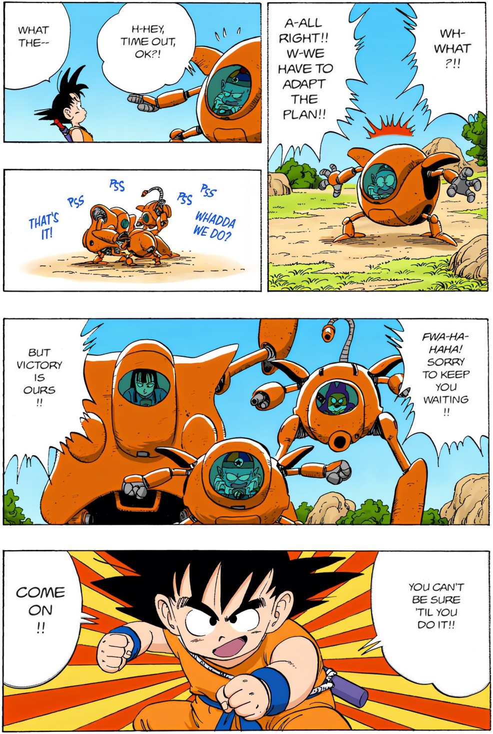
ドラゴンボール

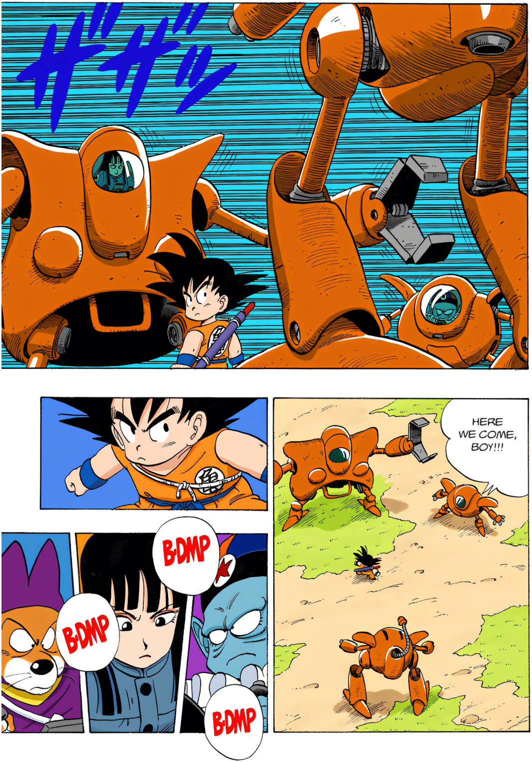
CHAPTER 110:
PILAF'S GREAT STRATEGY

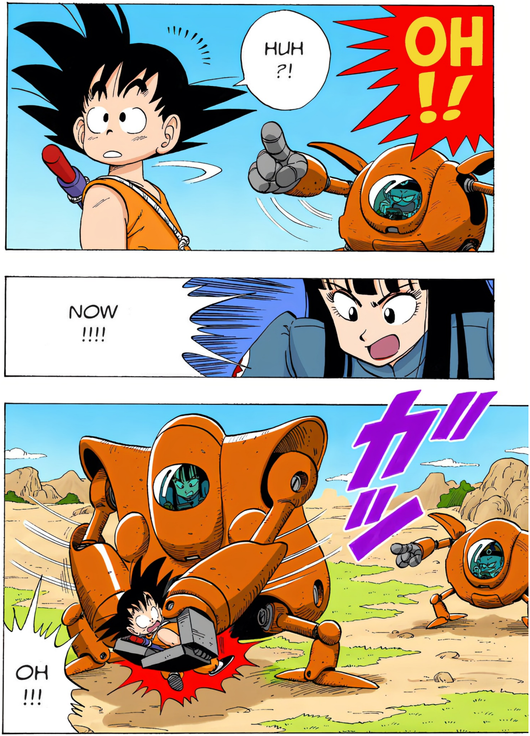

HEY! YOU GUYS AREN'T THAT STRONG!
L-LORD PILAF! ARE YOU ALL RIGHT?!
WOBBLE WOBBLE
HANG IN THERE, SIR!
ALL TROOPS!! STAND READY!!
DEPLOY THE ULTIMATE TAIL-SQUEEZE !!
SHOOT--I DIDN'T KNOW HE'D BE SO STRONG...!
ALL RIGHT, THEN--I GUESS I HAVE NO CHOICE BUT TO USE THE EMERGENCY PLAN...!
YES, SIR !!

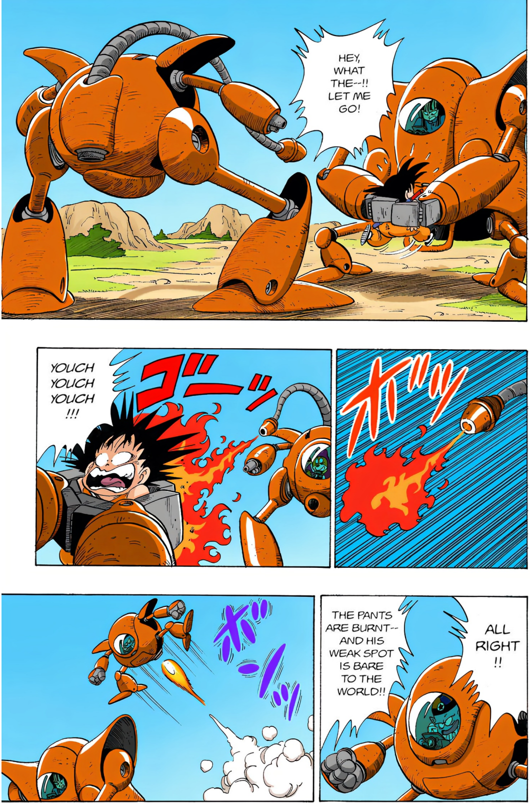


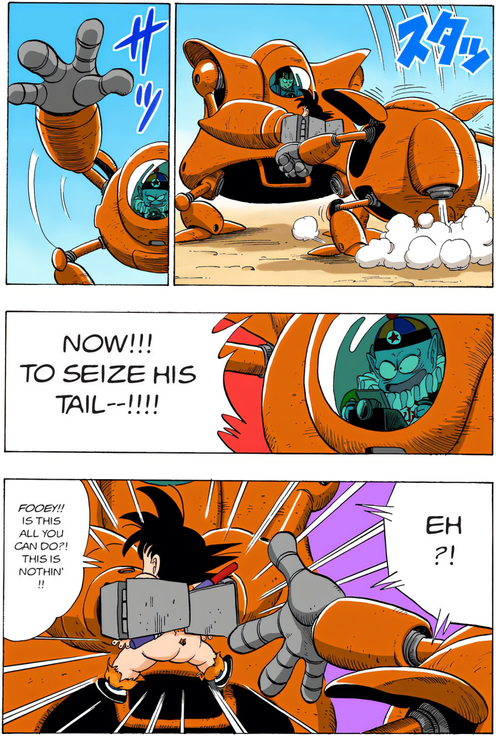
ささーーー…っ
ガチャン
ガチャン
ガチャン
ALL RIGHT... COUNTDOWN TIME!! ONE... TWO...
HUH ?
WH-WHAT'S THE MATTER, SOBA?!!
THE TAIL IS NOT VISIBLE! IT SEEMS HE'S HIDDEN IT INSIDE HIS PANTS!
?
OH !!
PLEASE WAIT, LORD PILAF !!

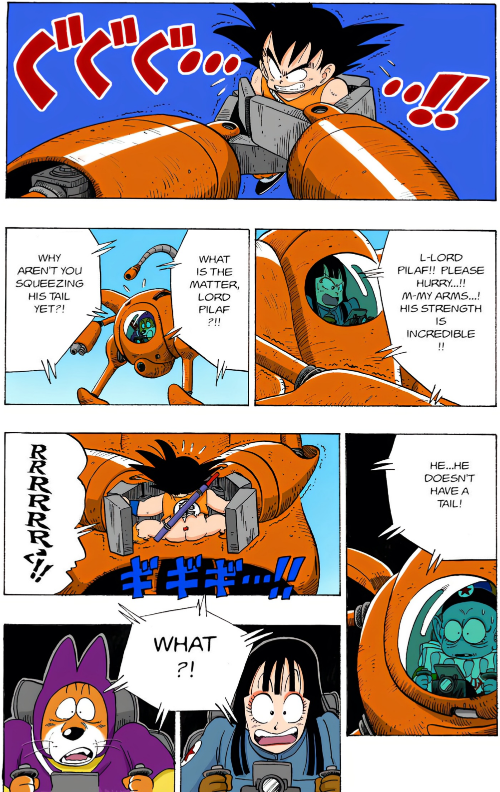

WHAT THE--
H-HEY, TIME OUT, OK?!
A-ALL RIGHT!! W-WE HAVE TO ADAPT THE PLAN!!
WH-WHAT ?!!
PSS
PSS
PSS
PSS
THAT'S IT!
WHADDA WE DO?
BUT VICTORY IS OURS !!
FWA-HA-HAHA! SORRY TO KEEP YOU WAITING !!
COME ON !!
YOU CAN'T BE SURE 'TIL YOU DO IT!!


ザザッ
HERE WE COME, BOY!!!
B-DMP
B-DMP
B-DMP

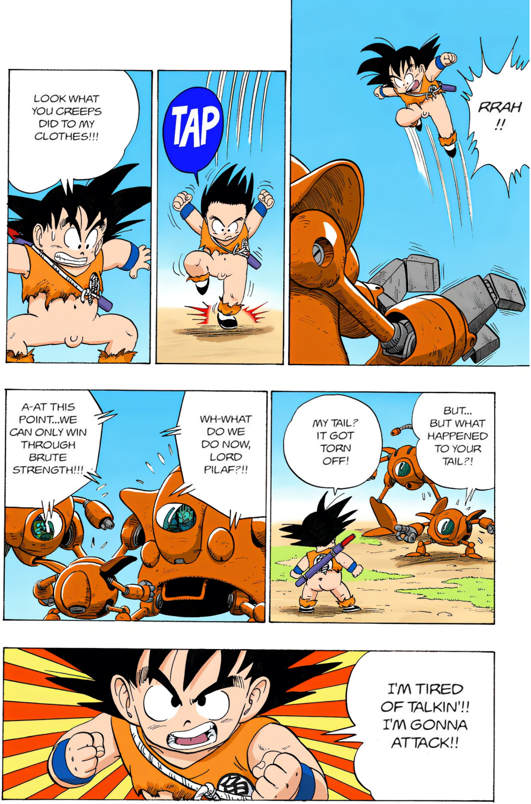

HUH ?!
OH !!
NOW !!!!
ガッ
OH !!!

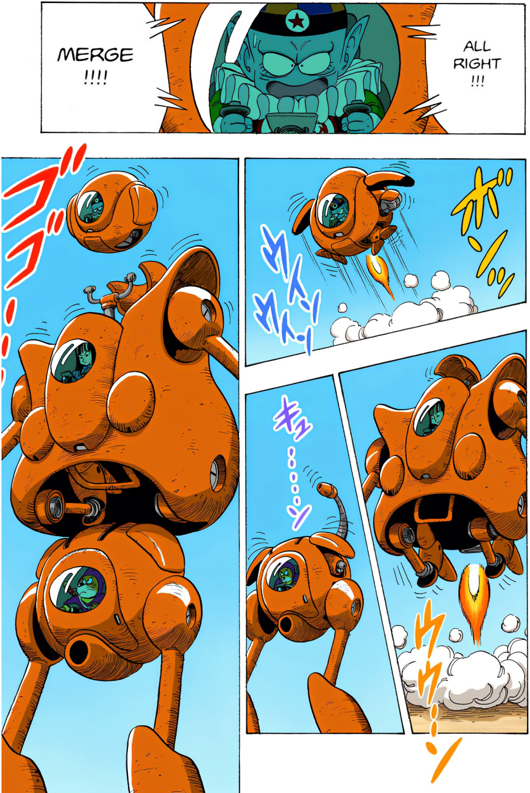

HEY, WHAT THE--!! LET ME GO!
YOUCH YOUCH YOUCH !!!
ゴーッ
ボッ
THE PANTS ARE BURNT-- AND HIS WEAK SPOT IS BARE TO THE WORLD!!
ALL RIGHT !!

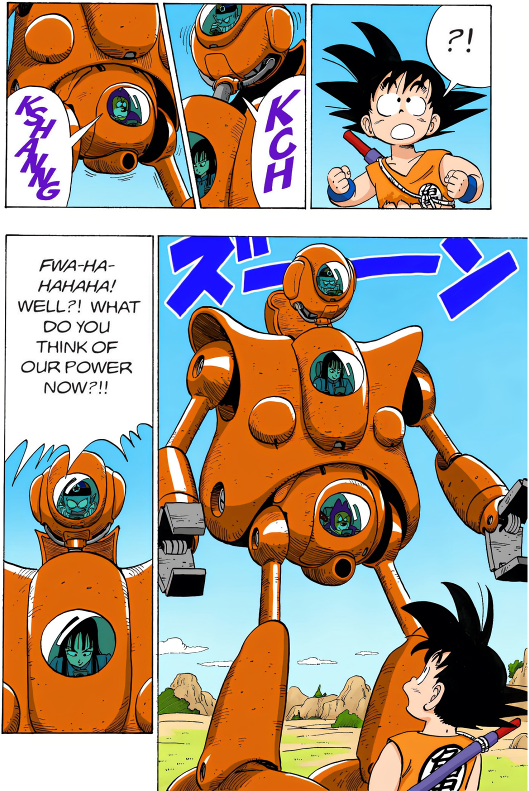

サッ
スタッ
NOW!!! TO SEIZE HIS TAIL--!!!!
FOOEY!! IS THIS ALL YOU CAN DO?! THIS IS NOTHIN' !!
EH ?!

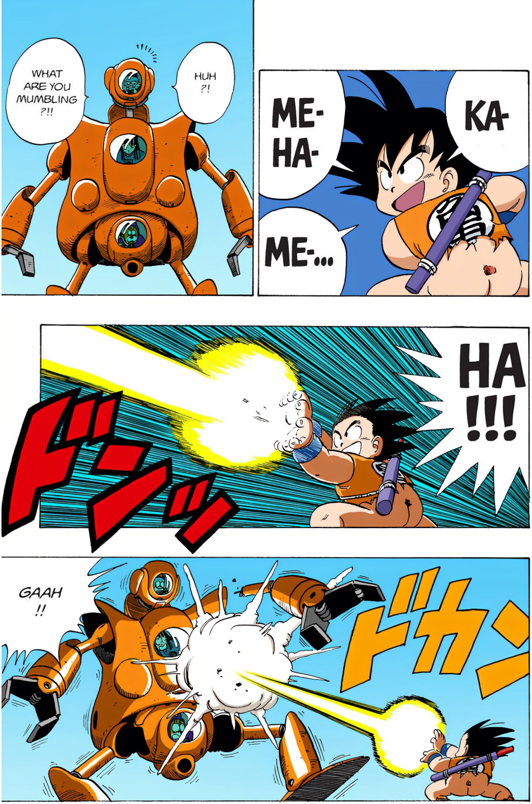


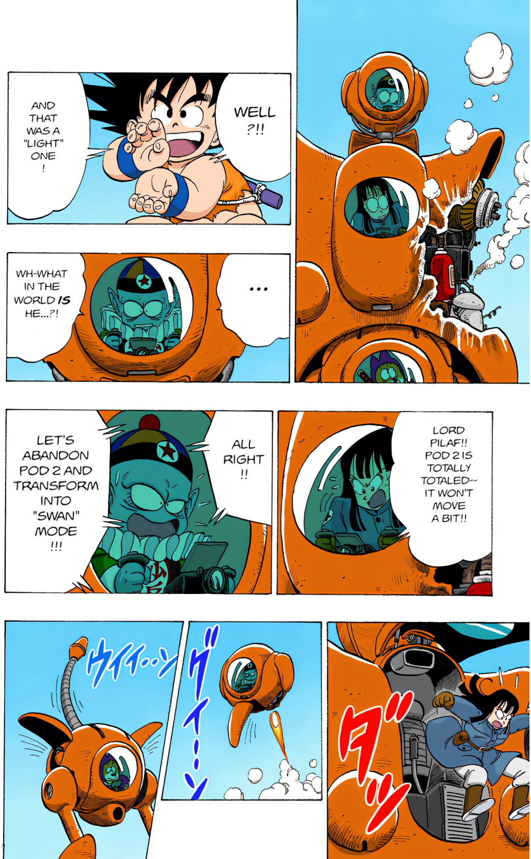
ぐぐぐ…!!
WHAT IS THE MATTER, LORD PILAF ?!!
WHY AREN'T YOU SQUEEZING HIS TAIL YET?!
L-LORD PILAF!! PLEASE HURRY...!! M-MY ARMS...! HIS STRENGTH IS INCREDIBLE !!
RRRRRRぐ!!
ギギギ…!!
HE...HE DOESN'T HAVE A TAIL!
WHAT ?!

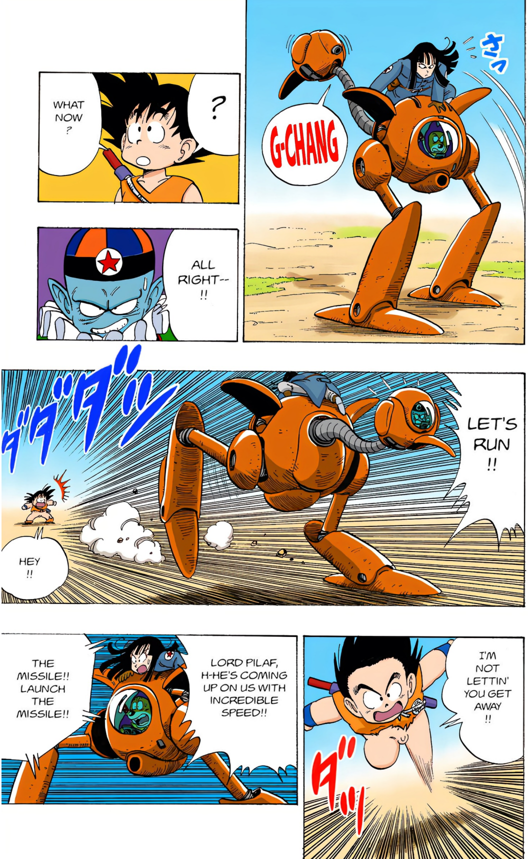

LOOK WHAT YOU CREEPS DID TO MY CLOTHES!!!
TAP
RRAH !!
WH-WHAT DO WE DO NOW, LORD PILAF?!!
A-AT THIS POINT...WE CAN ONLY WIN THROUGH BRUTE STRENGTH!!!
BUT... BUT WHAT HAPPENED TO YOUR TAIL?!
MY TAIL? IT GOT TORN OFF!
I'M TIRED OF TALKIN'!! I'M GONNA ATTACK!!

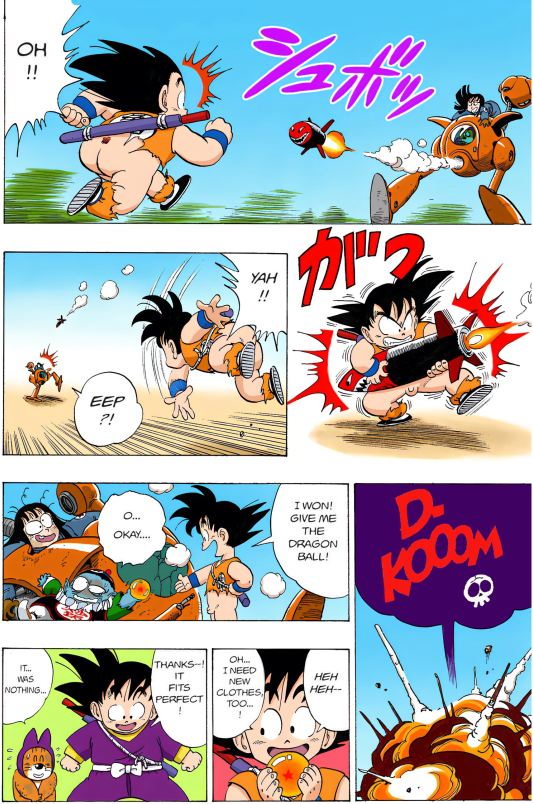

MERGE !!!!
ALL RIGHT !!!


KSHANG
KCH
?!
FWA-HA-HAHAHA! WELL?! WHAT DO YOU THINK OF OUR POWER NOW?!!
ズーン

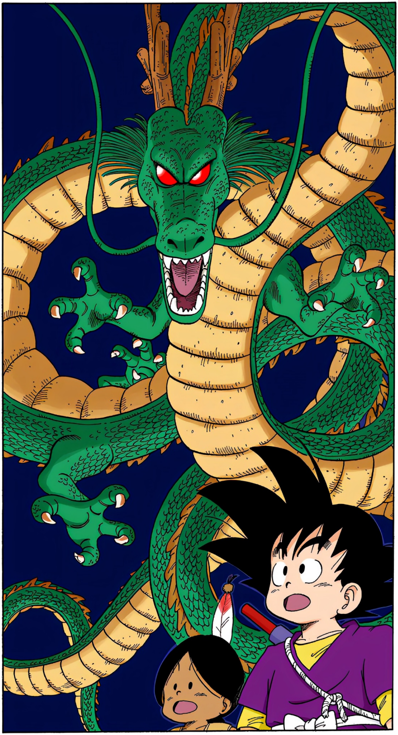

KA-
ME-
HA-
ME-...
HUH ?!
WHAT ARE YOU MUMBLING ?!!
HA !!!
ドンッ
ドカン
GAAH !!


WELL ?!!
AND THAT WAS A "LIGHT" ONE !
...
WH-WHAT IN THE WORLD *IS* HE...?!
LORD PILAF!! POD 2 IS TOTALLY TOTALED-- IT WON'T MOVE A BIT!!
ALL RIGHT !!
LET'S ABANDON POD 2 AND TRANSFORM INTO "SWAN" MODE !!!
ダッ
ヴイーン
ウイイ・・ン

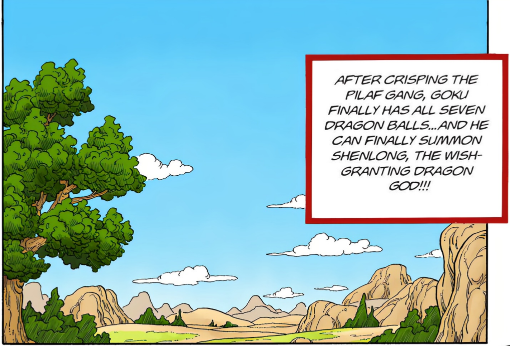

さっ
G-CHANG
WHAT NOW ?
?
ALL RIGHT-- !!
LET'S RUN !!
ダダダッ
HEY !!
I'M NOT LETTIN' YOU GET AWAY !!
ダッ
LORD PILAF, H-HE'S COMING UP ON US WITH INCREDIBLE SPEED!!
THE MISSILE!! LAUNCH THE MISSILE!!

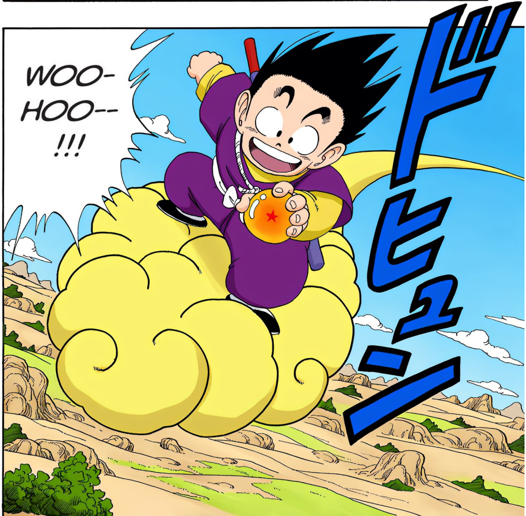

OH !!
シュボッ
YAH !!
EEP ?!
ガッ
D-KOOOM
I WON! GIVE ME THE DRAGON BALL!
O... OKAY....
IT... WAS NOTHING...
THANKS--! IT FITS PERFECT!
OH... I NEED NEW CLOTHES, TOO...!
HEH HEH--

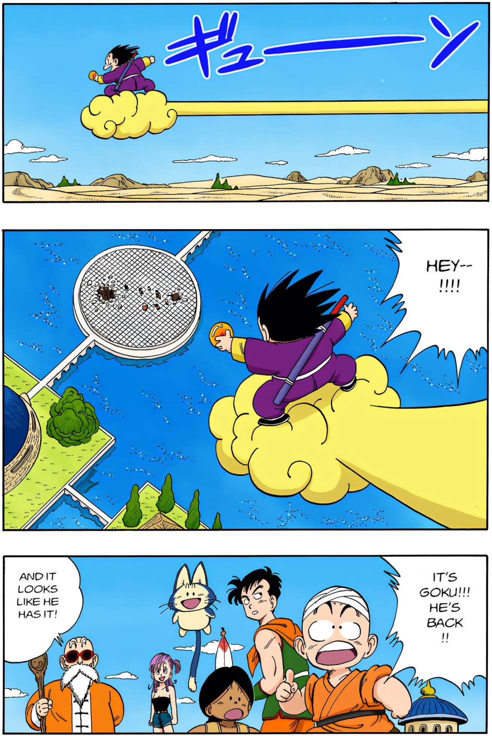
DRAGON BALL

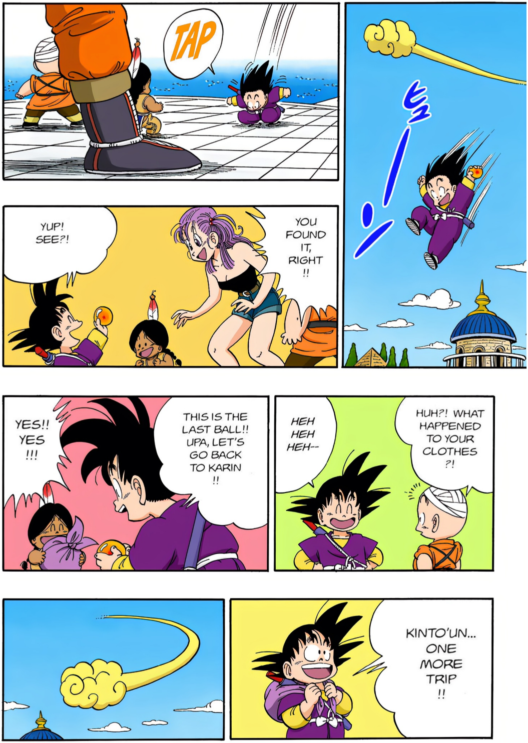


CHAPTER 111:
ONCE AGAIN, SHENLONG!!

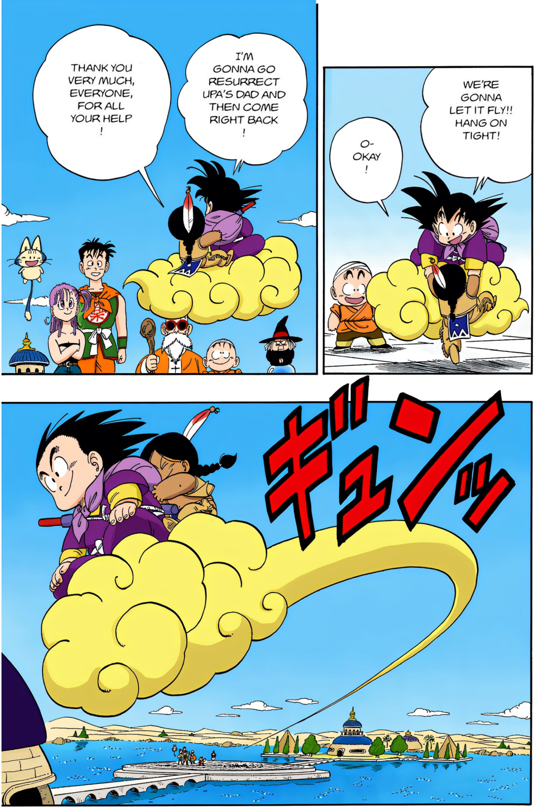

AFTER CRISPING THE PILAF GANG, GOKU FINALLY HAS ALL SEVEN DRAGON BALLS...AND HE CAN FINALLY SUMMON SHENLONG, THE WISH-GRANTING DRAGON GOD!!!


ドビュン
WOO-HOO--!!!

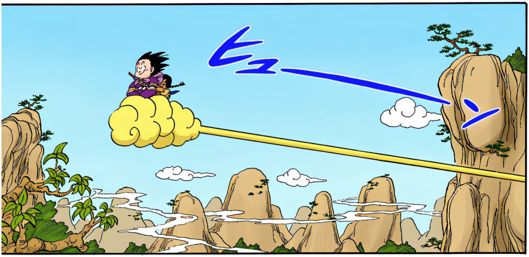

ギューン
HEY-- !!!!
IT'S GOKU!!! HE'S BACK !!
AND IT LOOKS LIKE HE HAS IT!

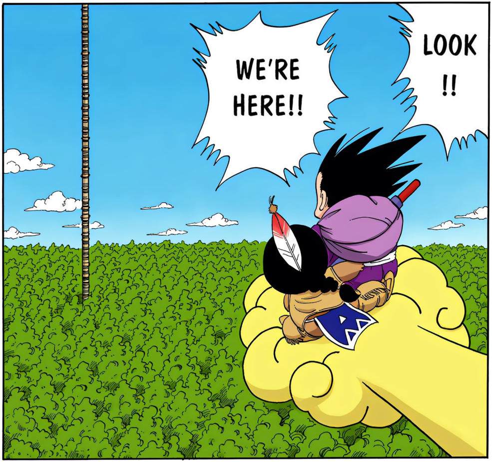


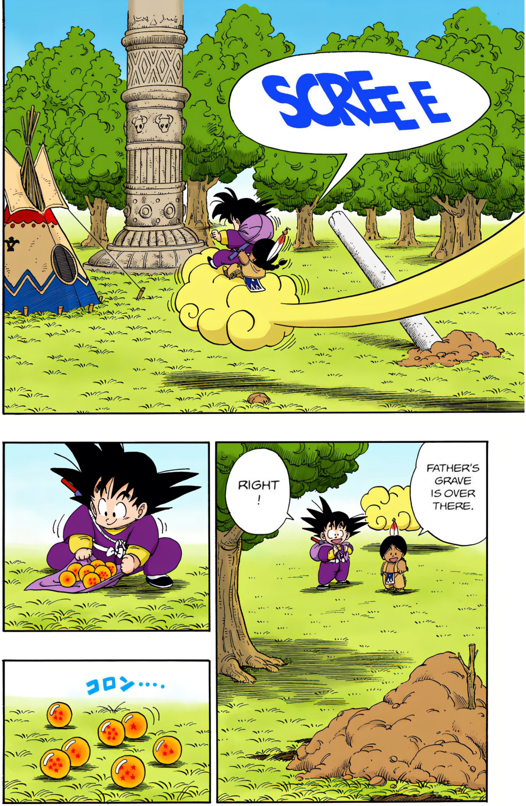
ヒューン
TAP
YOU FOUND IT, RIGHT !!
YUP! SEE?!
THIS IS THE LAST BALL!! UPA, LET'S GO BACK TO KARIN !!
YES!! YES !!!
HUH?! WHAT HAPPENED TO YOUR CLOTHES ?!
HEH HEH HEH--
KINTO'UN... ONE MORE TRIP !!


THANK YOU VERY MUCH, EVERYONE, FOR ALL YOUR HELP!
I'M GONNA GO RESURRECT UPA'S DAD AND THEN COME RIGHT BACK!
WE'RE GONNA LET IT FLY!! HANG ON TIGHT!
O-OKAY!
ギュンッ

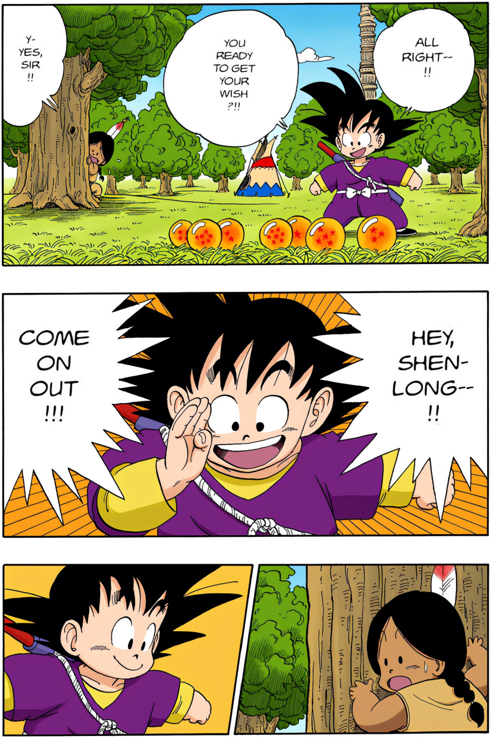
MY MY... SUCH AN IMPETUOUS FELLOW...
SHOOT.... I WANTED TO SEE THIS SHENLONG TOO...
COLLECTING THE BALLS WAS A LOT TOUGHER THIS TIME TOO... HE REALLY IS A REMARKABLE KID...
MORE REMARKABLE THAN YOU KNOW.
FOR ONE DAY HE WILL SAVE THIS WORLD.
HUH?! WHAT DO YOU MEAN BY THAT ?!
GOKU WILL SAVE THE WORLD...?!
OR SOMETHING LIKE IT... I HAVE THE POWER OF PROPHECY, YOU KNOW!
WOW...
HIM... ?!

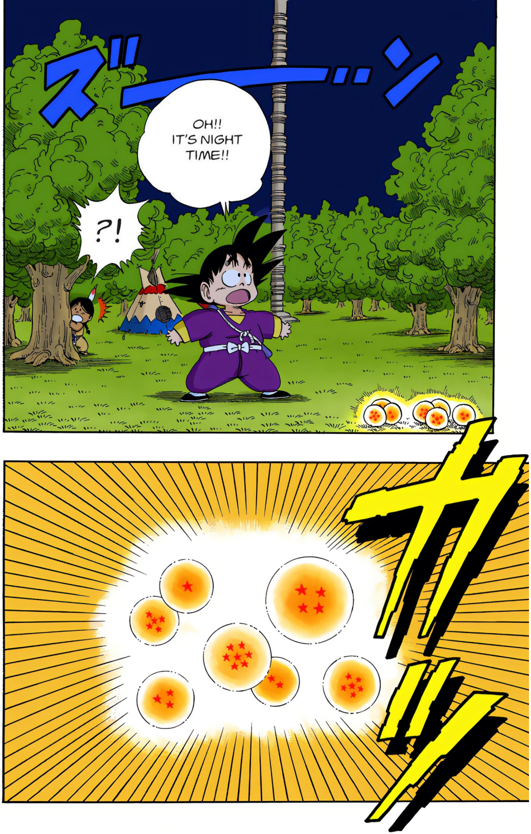

ヒューン

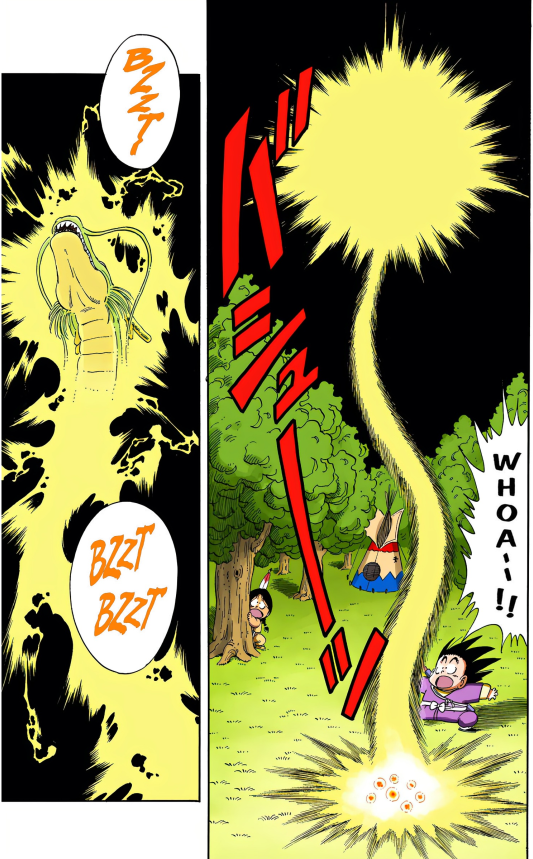

LOOK !!
WE'RE HERE!!



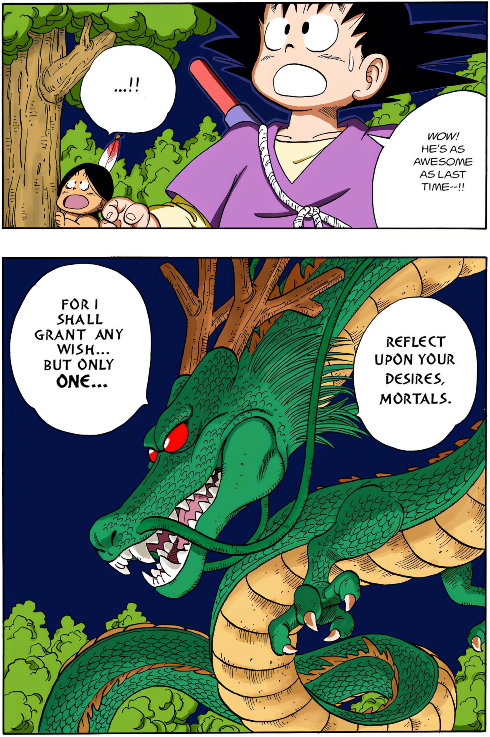
SCREEEE
FATHER'S GRAVE IS OVER THERE.
RIGHT!
コロン….

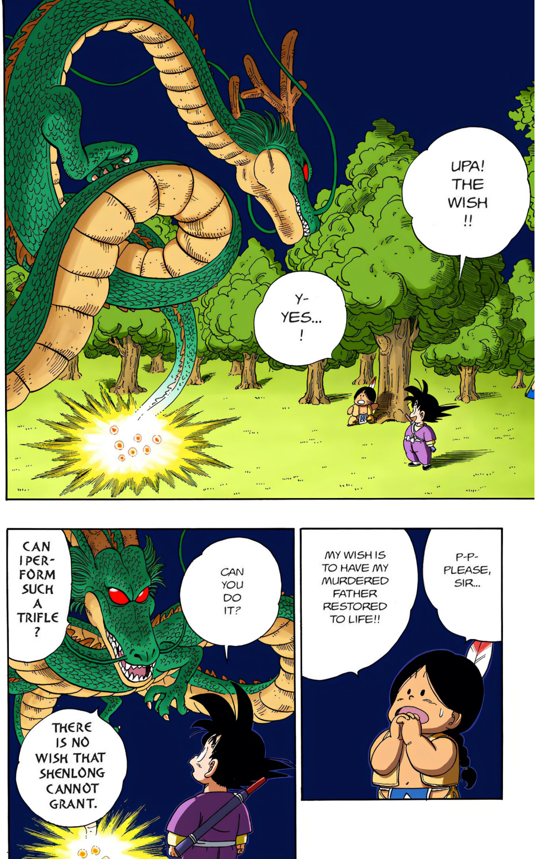

Y-YES, SIR!!
YOU READY TO GET YOUR WISH ?!!
ALL RIGHT--!!
COME ON OUT!!!
HEY, SHEN-LONG--!!

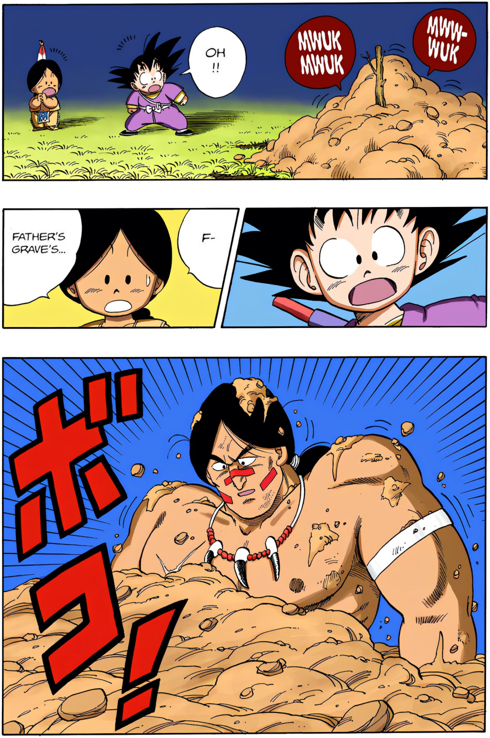

ズー‥ン
OH!! IT'S NIGHT TIME!!
?!
カッ


BZZT
BZZT
BZZT
WHOA!!

オオー!!


...!!
WOW! HE'S AS AWESOME AS LAST TIME--!!
FOR I SHALL GRANT ANY WISH... BUT ONLY ONE...
REFLECT UPON YOUR DESIRES, MORTALS.

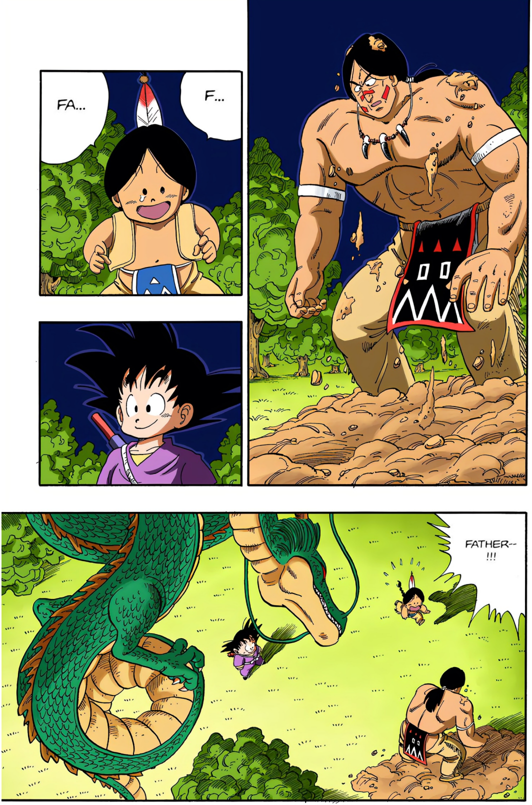

UPA! THE WISH !!
Y- YES... !
P-P- PLEASE, SIR...
MY WISH IS TO HAVE MY MURDERED FATHER RESTORED TO LIFE!!
CAN YOU DO IT?
CAN I PER- FORM SUCH A TRIFLE ?
THERE IS NO WISH THAT SHENLONG CANNOT GRANT.


OH !!
MWUK MWUK
MWW-WUK
FATHER'S GRAVE'S...
F-
ボコ!

ドラゴンボール

DRAGON BALL

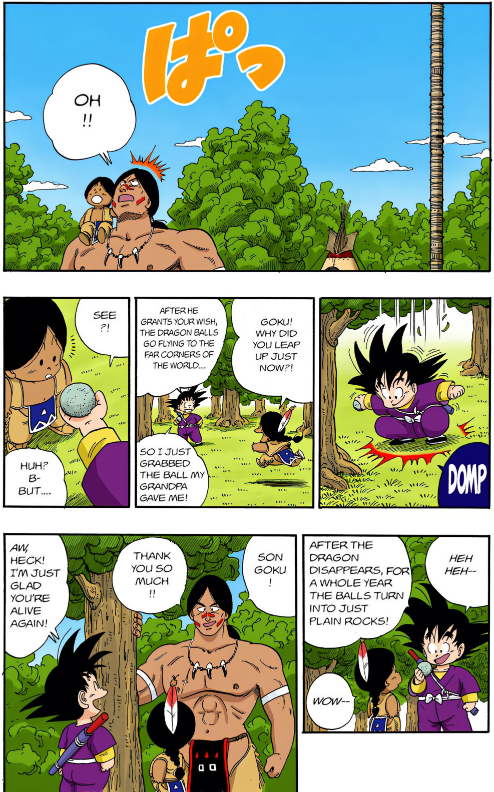
CHAPTER 112: RUN, SON GOKU!

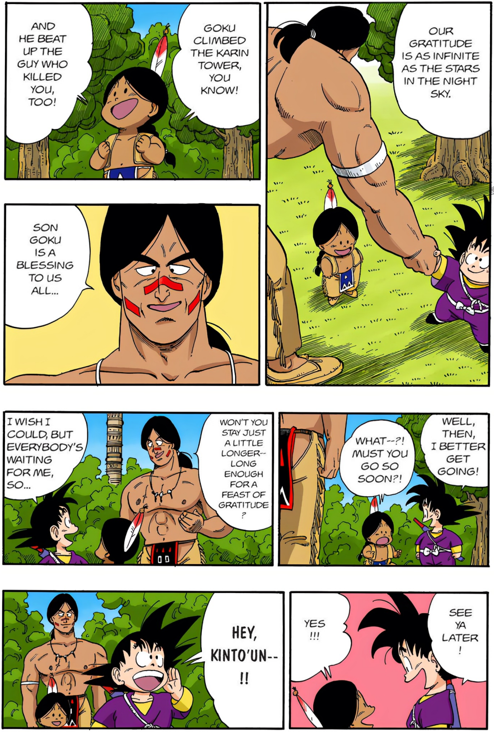

FA...
F...
FATHER--
!!!

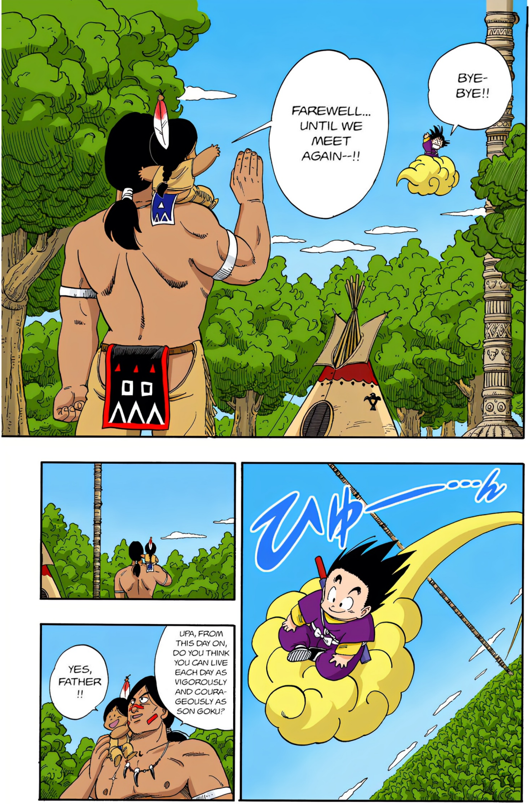
I'M SO HAPPY, FATHER, I'M SO HAPPY--!!!
...?!
UPA... !
OH, FATHER--!!
YOU WERE MURDERED, FATHER! BUT SON GOKU GATHERED THE DRAGON BALLS AND RESURRECTED YOU!!
I- I WAS...
THAT'S RIGHT...
HE...?! ASTOUNDING!!

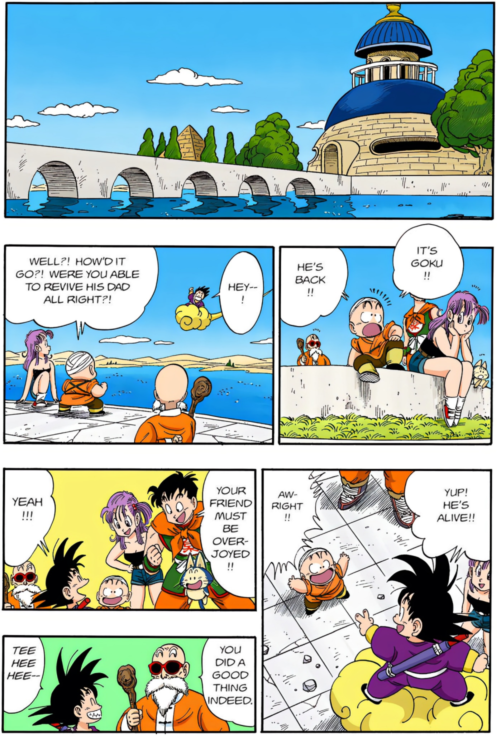
YOUR WISH IS GRANTED.
FARE YOU WELL.
シュイーーッ
THE FOUR-STAR-BALL IS...
THAT ONE!

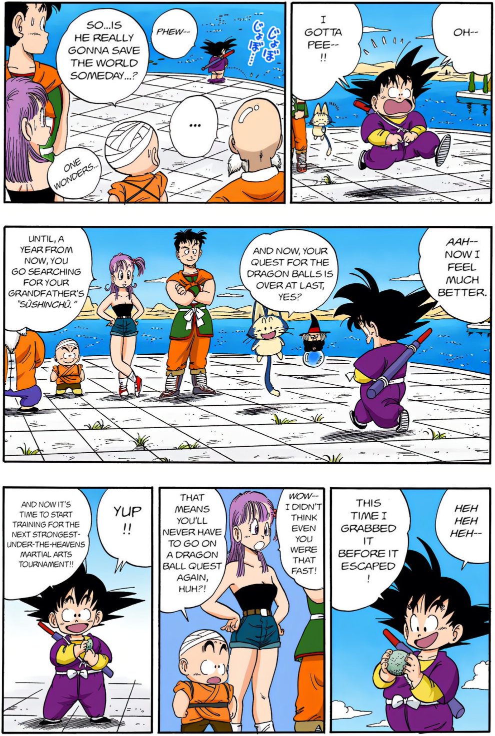
ばっ
NOW!!!
ズッ
GRAB
ヒュン
ヒュー…ン

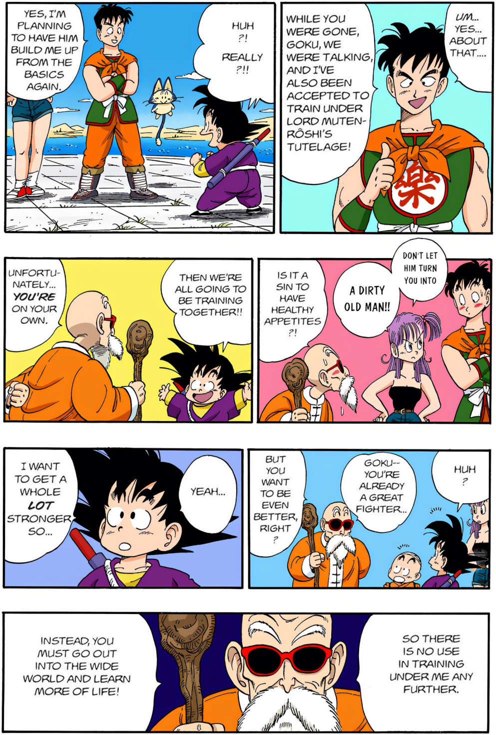

ぱっ
OH !!
SEE ?!
HUH? B- BUT....
GOKU! WHY DID YOU LEAP UP JUST NOW?!
AFTER HE GRANTS YOUR WISH, THE DRAGON BALLS GO FLYING TO THE FAR CORNERS OF THE WORLD....
SO I JUST GRABBED THE BALL MY GRANDPA GAVE ME!
DOMP
THANK YOU SO MUCH !!
SON GOKU !
AW, HECK! I'M JUST GLAD YOU'RE ALIVE AGAIN!
HEH HEH--
AFTER THE DRAGON DISAPPEARS, FOR A WHOLE YEAR THE BALLS TURN INTO JUST PLAIN ROCKS!
WOW--


GOKU CLIMBED THE KARIN TOWER, YOU KNOW!
AND HE BEAT UP THE GUY WHO KILLED YOU, TOO!
OUR GRATITUDE IS AS INFINITE AS THE STARS IN THE NIGHT SKY.
SON GOKU IS A BLESSING TO US ALL...
I WISH I COULD, BUT EVERYBODY'S WAITING FOR ME, SO...
WON'T YOU STAY JUST A LITTLE LONGER-- LONG ENOUGH FOR A FEAST OF GRATITUDE?
WHAT--?! MUST YOU GO SO SOON?!
WELL, THEN, I BETTER GET GOING!
HEY, KINTO'UN--!!
YES!!!
SEE YA LATER!

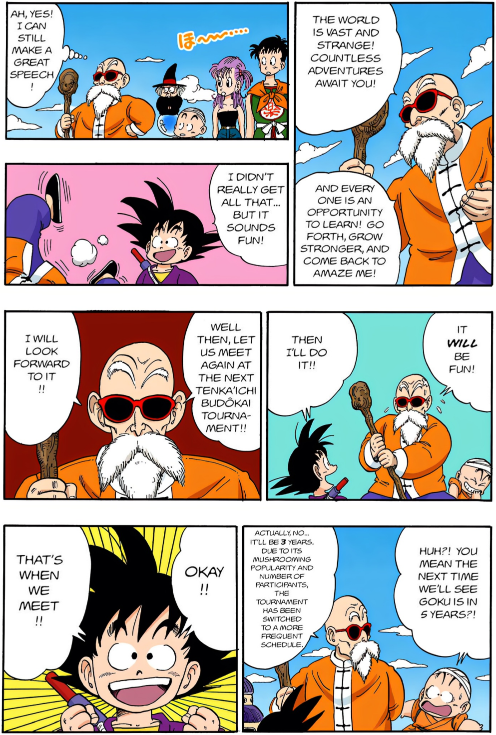

BYE-BYE!!
FAREWELL... UNTIL WE MEET AGAIN--!!
ひゅーーー…ん
UPA, FROM THIS DAY ON, DO YOU THINK YOU CAN LIVE EACH DAY AS VIGOROUSLY AND COURAGEOUSLY AS SON GOKU?
YES, FATHER!!


WELL?! HOW'D IT GO?! WERE YOU ABLE TO REVIVE HIS DAD ALL RIGHT?!
HEY-- !
IT'S GOKU !!
HE'S BACK !!
YUP! HE'S ALIVE!!
AW-RIGHT !!
YOUR FRIEND MUST BE OVER-JOYED !!
YEAH !!!
YOU DID A GOOD THING INDEED.
TEE HEE HEE--

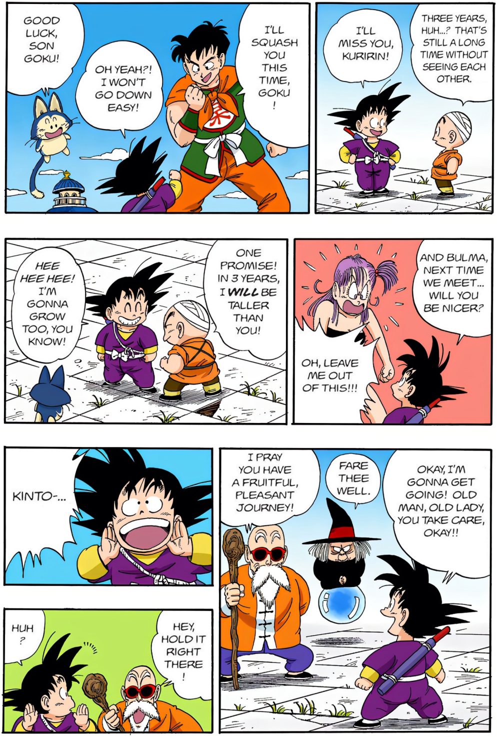

SO...IS HE REALLY GONNA SAVE THE WORLD SOMEDAY...?
PHEW--
じょぼじょぼ…
ONE WONDERS...
...
I GOTTA PEE-- !!
OH--
UNTIL, A YEAR FROM NOW, YOU GO SEARCHING FOR YOUR GRANDFATHER'S "SÛSHINCHÛ."
AND NOW, YOUR QUEST FOR THE DRAGON BALLS IS OVER AT LAST, YES?
AAH-- NOW I FEEL MUCH BETTER.
AND NOW IT'S TIME TO START TRAINING FOR THE NEXT STRONGEST-UNDER-THE-HEAVENS MARTIAL ARTS TOURNAMENT!!
YUP !!
THAT MEANS YOU'LL NEVER HAVE TO GO ON A DRAGON BALL QUEST AGAIN, HUH?!
WOW-- I DIDN'T THINK EVEN YOU WERE THAT FAST!
THIS TIME I GRABBED IT BEFORE IT ESCAPED !
HEH HEH HEH--

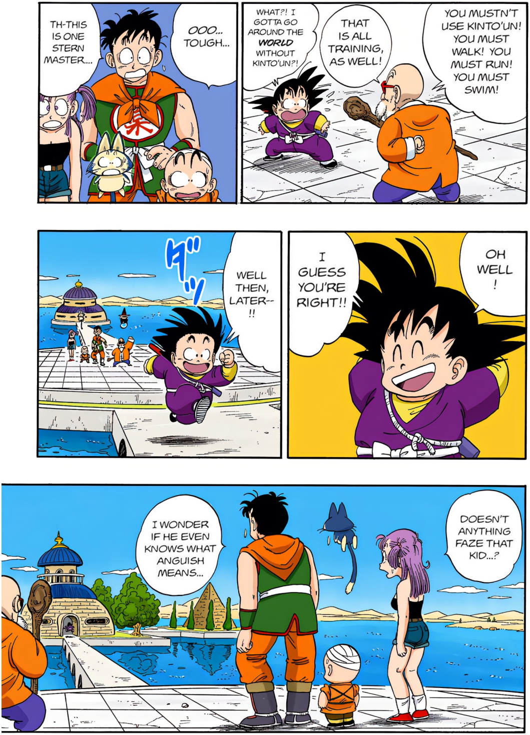


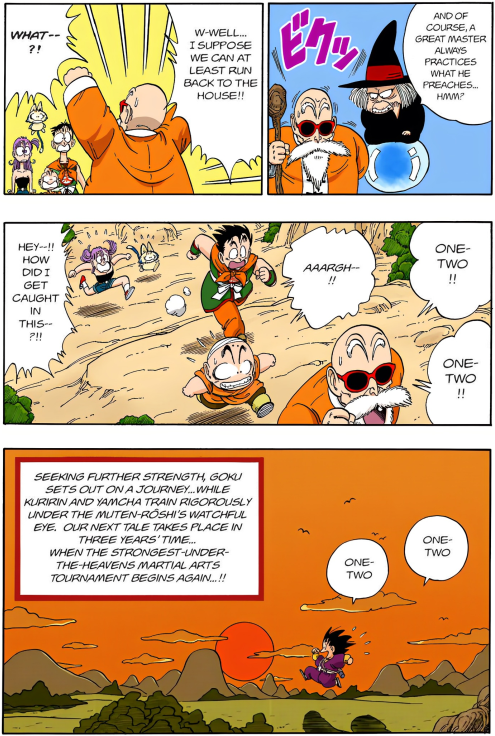
YES, I'M PLANNING TO HAVE HIM BUILD ME UP FROM THE BASICS AGAIN.
HUH ?! REALLY ?!!
WHILE YOU WERE GONE, GOKU, WE WERE TALKING, AND I'VE ALSO BEEN ACCEPTED TO TRAIN UNDER LORD MUTEN-RÔSHI'S TUTELAGE!
UM... YES... ABOUT THAT....
UNFORTU-NATELY... YOU'RE ON YOUR OWN.
THEN WE'RE ALL GOING TO BE TRAINING TOGETHER!!
IS IT A SIN TO HAVE HEALTHY APPETITES ?!
A DIRTY OLD MAN!!
DON'T LET HIM TURN YOU INTO
I WANT TO GET A WHOLE LOT STRONGER SO...
YEAH...
BUT YOU WANT TO BE EVEN BETTER, RIGHT ?
GOKU-- YOU'RE ALREADY A GREAT FIGHTER...
HUH ?
INSTEAD, YOU MUST GO OUT INTO THE WIDE WORLD AND LEARN MORE OF LIFE!
SO THERE IS NO USE IN TRAINING UNDER ME ANY FURTHER.



AH, YES! I CAN STILL MAKE A GREAT SPEECH!
ほ~~~....
THE WORLD IS VAST AND STRANGE! COUNTLESS ADVENTURES AWAIT YOU!
AND EVERY ONE IS AN OPPORTUNITY TO LEARN! GO FORTH, GROW STRONGER, AND COME BACK TO AMAZE ME!
I DIDN'T REALLY GET ALL THAT... BUT IT SOUNDS FUN!
WELL THEN, LET US MEET AGAIN AT THE NEXT TENKA'ICHI BUDÔKAI TOURNA-MENT!!
I WILL LOOK FORWARD TO IT!!
THEN I'LL DO IT!!
IT *WILL* BE FUN!
THAT'S WHEN WE MEET!!
OKAY!!
HUH?! YOU MEAN THE NEXT TIME WE'LL SEE GOKU IS IN 5 YEARS?!
ACTUALLY, NO... IT'LL BE **3** YEARS. DUE TO ITS MUSHROOMING POPULARITY AND NUMBER OF PARTICIPANTS, THE TOURNAMENT HAS BEEN SWITCHED TO A MORE FREQUENT SCHEDULE.


GOOD LUCK, SON GOKU!
I'LL SQUASH YOU THIS TIME, GOKU!
OH YEAH?! I WON'T GO DOWN EASY!
I'LL MISS YOU, KURIRIN!
THREE YEARS, HUH...? THAT'S STILL A LONG TIME WITHOUT SEEING EACH OTHER.
ONE PROMISE! IN 3 YEARS, I **WILL** BE TALLER THAN YOU!
HEE HEE HEE! I'M GONNA GROW TOO, YOU KNOW!
AND BULMA, NEXT TIME WE MEET... WILL YOU BE NICER?
OH, LEAVE ME OUT OF THIS!!!
OKAY, I'M GONNA GET GOING! OLD MAN, OLD LADY, YOU TAKE CARE, OKAY!!
FARE THEE WELL.
I PRAY YOU HAVE A FRUITFUL, PLEASANT JOURNEY!
KINTO-...
HUH?
HEY, HOLD IT RIGHT THERE!


YOU MUSTN'T USE KINTO'UN! YOU MUST WALK! YOU MUST RUN! YOU MUST SWIM!
WHAT?! I GOTTA GO AROUND THE WORLD WITHOUT KINTO'UN?!
THAT IS ALL TRAINING, AS WELL!
OOO... TOUGH...
TH-THIS IS ONE STERN MASTER...
OH WELL!
I GUESS YOU'RE RIGHT!!
WELL THEN, LATER--!!
ダッ
DOESN'T ANYTHING FAZE THAT KID...?
I WONDER IF HE EVEN KNOWS WHAT ANGUISH MEANS...


WHAT--?!
W-WELL... I SUPPOSE WE CAN AT LEAST RUN BACK TO THE HOUSE!!
ビクッ
AND OF COURSE, A GREAT MASTER ALWAYS PRACTICES WHAT HE PREACHES... HMM?
HEY--!! HOW DID I GET CAUGHT IN THIS--?!!
AAARGH--!!
ONE-TWO!!
ONE-TWO!!
SEEKING FURTHER STRENGTH, GOKU SETS OUT ON A JOURNEY...WHILE KURIRIN AND YAMCHA TRAIN RIGOROUSLY UNDER THE MUTEN-RÔSHI'S WATCHFUL EYE. OUR NEXT TALE TAKES PLACE IN THREE YEARS' TIME... WHEN THE STRONGEST-UNDER-THE-HEAVENS MARTIAL ARTS TOURNAMENT BEGINS AGAIN...!!
ONE-TWO
ONE-TWO

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

デジタルカラー版
DRAGON BALL　レッドリボン軍編
５巻

鳥山明
©BIRD STUDIO 1987, 2013
初版発行　　　　1987 年
デジタル版発行　2013 年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

VOLUME 9 WAS DONE BY THE HORNY COUNCIL!!!